

# NAG-311

- Año 2024 -

**Calderas de calefacción central y  
adicionalmente otros usos que utilizan  
combustibles gaseosos hasta una  
potencia consumida de 175 kW**

## **Parte 1** **Requisitos generales y ensayos**

**En consulta pública**



**ENARGAS**  
ENTE NACIONAL REGULADOR DEL GAS

IF-2024-106585849-APN-GIYN#ENARGAS

## Tabla de contenido

|                                                                                                                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PRÓLOGO</b>                                                                                                                                                      | <b>6</b>  |
| <b>1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN</b>                                                                                                                               | <b>7</b>  |
| <b>2 NORMAS PARA CONSULTA</b>                                                                                                                                       | <b>8</b>  |
| <b>3 TÉRMINOS, DEFINICIONES Y SÍMBOLOS</b>                                                                                                                          | <b>9</b>  |
| 3.1 TÉRMINOS Y DEFINICIONES                                                                                                                                         | 9         |
| 3.2 SÍMBOLOS                                                                                                                                                        | 23        |
| <b>4 CLASIFICACIÓN</b>                                                                                                                                              | <b>23</b> |
| 4.1 GASES Y CATEGORÍAS                                                                                                                                              | 23        |
| 4.1.1 Categorías de las calderas                                                                                                                                    | 23        |
| 4.2 FORMA DE ALIMENTACIÓN DE AIRE COMBURENTE Y DE EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE COMBUSTIÓN                                                                         | 24        |
| 4.3 PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO MÁXIMA EN EL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN                                                                                                  | 24        |
| <b>5 CONSTRUCCIÓN</b>                                                                                                                                               | <b>24</b> |
| 5.1 GENERALIDADES                                                                                                                                                   | 24        |
| 5.2 CONVERSIÓN A DIFERENTES GASES                                                                                                                                   | 24        |
| 5.3 MATERIALES                                                                                                                                                      | 25        |
| 5.3.1 Generalidades                                                                                                                                                 | 25        |
| 5.3.2 Materiales y espesores de las paredes de las tuberías con presión de funcionamiento en el circuito de calefacción para calderas con presión clase 3 (ver 4.3) | 25        |
| 5.3.3 Conexiones del ACS                                                                                                                                            | 26        |
| 5.3.4 Aislamiento térmico                                                                                                                                           | 27        |
| 5.4 MÉTODO DE CONSTRUCCIÓN                                                                                                                                          | 27        |
| 5.4.1 Diseño                                                                                                                                                        | 27        |
| 5.4.2 Comprobación del estado de funcionamiento                                                                                                                     | 27        |
| 5.4.3 Uso y mantenimiento                                                                                                                                           | 27        |
| 5.4.4 Conexión a las tuberías de gas y agua                                                                                                                         | 28        |
| 5.4.5 Estanquidad                                                                                                                                                   | 29        |
| 5.4.6 Suministro de aire de la combustión y evacuación de los productos de la combustión                                                                            | 30        |
| 5.4.7 Tiro                                                                                                                                                          | 30        |
| 5.4.8 Comprobación del aire                                                                                                                                         | 30        |
| 5.4.9 Controles de la proporción gas/aire                                                                                                                           | 31        |
| 5.4.10 Ventilador                                                                                                                                                   | 31        |
| 5.4.11 Drenaje                                                                                                                                                      | 31        |
| 5.4.12 Seguridad operativa en el caso de fallo en la energía auxiliar                                                                                               | 31        |
| 5.4.13 Disposición especial para las calderas de baja temperatura y calderas de condensación                                                                        | 31        |
| 5.5 QUEMADORES                                                                                                                                                      | 32        |
| 5.6 TOMAS DE PRESIÓN                                                                                                                                                | 33        |
| 5.7 REQUISITOS PARA LA APLICACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE CONTROL Y SEGURIDAD                                                                                        | 33        |
| 5.7.1 Generalidades                                                                                                                                                 | 33        |
| 5.7.2 Dispositivos de reglaje y de ajuste de las necesidades térmicas                                                                                               | 33        |
| 5.7.3 Circuito de gas                                                                                                                                               | 34        |
| 5.7.4 Regulador de presión de gas                                                                                                                                   | 35        |
| 5.7.5 Dispositivos de encendido                                                                                                                                     | 35        |
| 5.7.6 Dispositivos de supervisión de llama                                                                                                                          | 36        |
| 5.7.7 Conductos de regulación de la relación gas/aire                                                                                                               | 37        |
| 5.7.8 Termostatos y dispositivos de limitación de la temperatura de agua                                                                                            | 37        |
| 5.7.9 Control remoto                                                                                                                                                | 39        |
| 5.7.10 Vaso de expansión e indicador de presión                                                                                                                     | 40        |
| 5.7.11 Protección contra las heladas para calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido                                                   | 40        |

|          |                                                                                                                    |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.7.12   | Dispositivos de reglaje, control y seguridad para circuito de ACS .....                                            | 40        |
| <b>6</b> | <b>SEGURIDAD ELÉCTRICA .....</b>                                                                                   | <b>40</b> |
| <b>7</b> | <b>CONTROLES .....</b>                                                                                             | <b>41</b> |
| 7.1      | GENERALIDADES .....                                                                                                | 41        |
| 7.2      | ESPECIFICACIONES DETALLADAS .....                                                                                  | 41        |
| 7.3      | TERMOSTATOS Y DISPOSITIVOS DE LIMITACIÓN DE TEMPERATURA DE AGUA .....                                              | 42        |
| 7.3.1    | Generalidades .....                                                                                                | 42        |
| 7.3.2    | Requisitos de construcción .....                                                                                   | 43        |
| <b>8</b> | <b>REQUISITOS DE FUNCIONAMIENTO .....</b>                                                                          | <b>44</b> |
| 8.1      | GENERALIDADES .....                                                                                                | 44        |
| 8.1.1    | Características de los gases de referencia y gases límite .....                                                    | 44        |
| 8.1.2    | Condiciones generales de ensayo .....                                                                              | 45        |
| 8.2      | ESTANQUIDAD .....                                                                                                  | 48        |
| 8.2.1    | Estanquidad del circuito de gas .....                                                                              | 48        |
| 8.2.2    | Estanquidad del circuito de la combustión y evacuación correcta de los productos de la combustión .....            | 49        |
| 8.2.3    | Estanquidad del circuito de agua .....                                                                             | 54        |
| 8.2.4    | Estanquidad del circuito de agua sanitaria .....                                                                   | 55        |
| 8.3      | RESISTENCIA HIDRÁULICA .....                                                                                       | 55        |
| 8.4      | CONSUMO CALORÍFICO Y POTENCIA .....                                                                                | 56        |
| 8.4.1    | Verificación del consumo calorífico nominal, consumo calorífico máximo y consumo calorífico mínimo .....           | 56        |
| 8.4.2    | Ajuste del consumo calorífico por medio de la presión de gas aguas abajo .....                                     | 58        |
| 8.4.3    | Consumo de encendido .....                                                                                         | 58        |
| 8.4.4    | Potencia útil nominal .....                                                                                        | 58        |
| 8.4.5    | Verificación de la potencia nominal de condensación .....                                                          | 58        |
| 8.4.6    | Consumo calorífico nominal del ACS .....                                                                           | 59        |
| 8.4.7    | Presión del agua para obtener el consumo calorífico nominal para calderas mixtas instantáneas .                    | 59        |
| 8.4.8    | Obtención de la temperatura del agua caliente sanitaria para calderas mixtas instantáneas ....                     | 59        |
| 8.4.9    | Tiempo de calentamiento del ACS .....                                                                              | 60        |
| 8.5      | TEMPERATURAS LÍMITE .....                                                                                          | 60        |
| 8.5.1    | Generalidades .....                                                                                                | 60        |
| 8.5.2    | Temperaturas límite de los dispositivos de ajuste, control y seguridad .....                                       | 60        |
| 8.5.3    | Temperaturas límite de las paredes laterales, parte delantera y parte superior .....                               | 61        |
| 8.5.4    | Temperatura límite de los paneles de ensayo y el suelo .....                                                       | 61        |
| 8.6      | ENCENDIDO, INTERENCENDIDO, ESTABILIDAD DE LLAMA .....                                                              | 62        |
| 8.6.1    | Generalidades .....                                                                                                | 62        |
| 8.6.2    | Condiciones límite .....                                                                                           | 62        |
| 8.6.3    | Reducción del consumo de gas del quemador de encendido .....                                                       | 64        |
| 8.7      | REDUCCIÓN DE LA PRESIÓN DEL GAS .....                                                                              | 64        |
| 8.8      | CIERRE DEFECTUOSO DE LA VÁLVULA DE GAS INMEDIATAMENTE AGUAS ARRIBA DEL QUEMADOR PRINCIPAL .....                    | 65        |
| 8.9      | PREPURGA .....                                                                                                     | 65        |
| 8.10     | FUNCIONAMIENTO DEL QUEMADOR DE ENCENDIDO PERMANENTE CUANDO EL VENTILADOR SE PARA DURANTE EL TIEMPO DE ESPERA ..... | 65        |
| 8.11     | DISPOSITIVOS DE AJUSTE, CONTROL Y SEGURIDAD .....                                                                  | 66        |
| 8.11.1   | Generalidades .....                                                                                                | 66        |
| 8.11.2   | Calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido .....                                      | 66        |
| 8.11.3   | Calderas mixtas .....                                                                                              | 66        |
| 8.11.4   | Dispositivos de control .....                                                                                      | 69        |
| 8.11.5   | Dispositivos de encendido .....                                                                                    | 70        |
| 8.11.6   | Dispositivo de control de llama .....                                                                              | 72        |
| 8.11.7   | Regulador de la presión del gas .....                                                                              | 75        |

|           |                                                                                                                                              |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 8.11.8    | Termostatos y dispositivos de limitación de la temperatura del agua .....                                                                    | 75         |
| 8.12      | MONÓXIDO DE CARBONO .....                                                                                                                    | 78         |
| 8.12.1    | Generalidades .....                                                                                                                          | 78         |
| 8.12.2    | Condiciones límite .....                                                                                                                     | 80         |
| 8.12.3    | Condiciones especiales .....                                                                                                                 | 80         |
| 8.12.4    | Depósito de hollín .....                                                                                                                     | 81         |
| 8.12.5    | Ensayo complementario para calderas de baja temperatura y calderas de condensación .....                                                     | 81         |
| 8.13      | NO <sub>x</sub> .....                                                                                                                        | 82         |
| 8.13.1    | Requisito .....                                                                                                                              | 82         |
| 8.13.2    | Métodos de ensayo .....                                                                                                                      | 82         |
| 8.14      | DISPOSICIONES ESPECIALES PARA CALDERAS DESTINADAS A SER INSTALADAS EN LUGARES PARCIALMENTE PROTEGIDOS .....                                  | 85         |
| 8.14.1    | Sistema de protección contra las heladas para calderas destinadas a ser instaladas en lugares parcialmente protegidos .....                  | 85         |
| 8.14.2    | Protección contra la entrada de agua .....                                                                                                   | 85         |
| 8.15      | FORMACIÓN DE CONDENSADO .....                                                                                                                | 85         |
| 8.16      | TEMPERATURA DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN .....                                                                                          | 86         |
| <b>9</b>  | <b>RENDIMIENTOS ÚTILES .....</b>                                                                                                             | <b>87</b>  |
| 9.1       | GENERALIDADES .....                                                                                                                          | 87         |
| 9.1.1     | Uso de fórmulas de corrección .....                                                                                                          | 87         |
| 9.1.2     | Uso de las condiciones de ensayos generales .....                                                                                            | 87         |
| 9.2       | RENDIMIENTO ÚTIL AL CONSUMO CALORÍFICO NOMINAL .....                                                                                         | 87         |
| 9.2.1     | REQUISITOS .....                                                                                                                             | 87         |
| 9.2.2     | ENSAYOS .....                                                                                                                                | 87         |
| 9.3       | (VACANTE) .....                                                                                                                              | 89         |
| 9.4       | PÉRDIDAS DE CALDERAS MIXTAS .....                                                                                                            | 89         |
| 9.4.1     | Requisitos para pérdidas de calderas mixtas .....                                                                                            | 89         |
| 9.4.2     | Ensayo de pérdidas de las calderas mixtas .....                                                                                              | 90         |
| <b>10</b> | <b>MARCADO E INSTRUCCIONES .....</b>                                                                                                         | <b>92</b>  |
| 10.1      | MARCADO DE CALDERA .....                                                                                                                     | 92         |
| 10.1.1    | Placa de datos .....                                                                                                                         | 92         |
| 10.1.2    | Embalaje .....                                                                                                                               | 93         |
| 10.1.3    | Advertencias en la caldera y en el embalaje .....                                                                                            | 94         |
| 10.2      | INSTRUCCIONES .....                                                                                                                          | 94         |
| 10.2.1    | Instrucciones técnicas .....                                                                                                                 | 94         |
| 10.2.2    | Instrucciones para el usuario .....                                                                                                          | 96         |
| 10.2.3    | Instrucciones de conversión .....                                                                                                            | 97         |
| 10.3      | PRESENTACIÓN .....                                                                                                                           | 97         |
| 10.4      | MARCADO SUPLEMENTARIO E INSTRUCCIONES EN EL CASO DE CALDERAS QUE SE VAN A INSTALAR EN LUGARES PARCIALMENTE PROTEGIDOS .....                  | 97         |
| 10.4.2    | Avisos sobre las calderas y el embalaje .....                                                                                                | 97         |
| 10.4.1    | Información general .....                                                                                                                    | 97         |
| 10.4.3    | Instrucciones técnicas .....                                                                                                                 | 98         |
|           | <b>FIGURAS .....</b>                                                                                                                         | <b>99</b>  |
|           | <b>ANEXO A (INFORMATIVO) PROPIEDADES DEL ACERO AL CARBONO Y ACEROS INOXIDABLES .....</b>                                                     | <b>102</b> |
|           | <b>ANEXO B (NORMATIVO) REQUISITOS MÍNIMOS PARA HIERRO FUNDIDO .....</b>                                                                      | <b>103</b> |
|           | <b>ANEXO C (NORMATIVO) PARTES EN ALUMINIO Y ALEACIONES DE ALUMINIO .....</b>                                                                 | <b>104</b> |
|           | <b>ANEXO D (NORMATIVO) PARTES EN COBRE Y ALEACIONES DE COBRE .....</b>                                                                       | <b>105</b> |
|           | <b>ANEXO E (NORMATIVO) ESPESORES MÍNIMOS PARA LAS PIEZAS LAMINADAS .....</b>                                                                 | <b>106</b> |
|           | <b>ANEXO F (NORMATIVO) ESPESORES NOMINALES MÍNIMOS DE LAS SECCIONES DE LA CALDERA DE MATERIALES DE FUNDICIÓN BAJO PRESIÓN DEL AGUA .....</b> | <b>107</b> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>ANEXO G (INFORMATIVO) COMPOSICIÓN DEL CIRCUITO DE GAS .....</b>                                                                                                                                                                                               | <b>108</b> |
| G.1    GENERALIDADES .....                                                                                                                                                                                                                                       | 108        |
| G.2    CALDERAS CON QUEMADOR DE ENCENDIDO PILOTO PERMANENTE O QUEMADOR DE ENCENDIDO PILOTO ALTERNATIVO O<br>DISPOSITIVO DE CONTROL DE FUGA O CON PREBARRIDO.....                                                                                                 | 108        |
| G.2.1    Consumos caloríficos que no exceden los 70 kW.....                                                                                                                                                                                                      | 108        |
| G.2.2    Consumos caloríficos que superan los 70 kW, pero no exceden los 175 kW.....                                                                                                                                                                             | 109        |
| G.3    CALDERAS SIN QUEMADOR DE ENCENDIDO PERMANENTE O QUEMADOR DE ENCENDIDO ALTERNO SIN DISPOSITIVO DE<br>CONTROL DE FUGA Y SIN PREBARRIDO .....                                                                                                                | 110        |
| G.3.1    Consumos caloríficos hasta 70 kW .....                                                                                                                                                                                                                  | 110        |
| G.3.2    Consumos caloríficos que superan los 70 kW, pero no exceden los 175 kW.....                                                                                                                                                                             | 111        |
| <b>ANEXO H (INFORMATIVO) CÁLCULO DE LA CONVERSIÓN DE NO<sub>x</sub> .....</b>                                                                                                                                                                                    | <b>112</b> |
| <b>ANEXO I (NORMATIVO) CORRECCIÓN PARA EL RENDIMIENTO DETERMINADO EN EL ENSAYO DE BAJA<br/>TEMPERATURA DEL AGUA DE CALDERAS DE BAJA TEMPERATURA (CBT) Y CALDERAS DE CONDENSACIÓN (CC)</b>                                                                        | <b>113</b> |
| <b>ANEXO J (INFORMATIVO) MÉTODO ALTERNATIVO PARA LA DETERMINACIÓN DEL CONSUMO CALORÍFICO<br/>NOMINAL O EL CONSUMO CALORÍFICO MÁXIMO Y MÍNIMO (DE ACUERDO CON 8.4.1) PARA CALDERAS QUE<br/>UTILIZAN SISTEMA NEUMÁTICO DE CONTROL DE LA RELACIÓN GAS/AIRE.....</b> | <b>114</b> |
| <b>ANEXO K (NORMATIVO) INCERTIDUMBRE DE LAS MEDICIONES .....</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>115</b> |
| <b>ANEXO L (NORMATIVO) DURABILIDAD DE LOS MEDIOS DE ESTANQUIDAD .....</b>                                                                                                                                                                                        | <b>117</b> |
| L.1    ENSAYO DE DURABILIDAD DE LOS MEDIOS DE ESTANQUIDAD .....                                                                                                                                                                                                  | 117        |
| L.2    REQUISITOS .....                                                                                                                                                                                                                                          | 119        |
| <b>ANEXO M (NORMATIVO) PARÁMETROS PARA UNIONES SOLDADAS Y PROCEDIMIENTO DE SOLDEO .....</b>                                                                                                                                                                      | <b>120</b> |
| <b>ANEXO N (NORMATIVO) CLASIFICACIÓN DE LAS CALDERAS SEGÚN LA FORMA DE<br/>EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN .....</b>                                                                                                                                | <b>124</b> |
| <b>N.1    ESQUEMA GENERAL .....</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>124</b> |
| N.1.1    TIPO B.....                                                                                                                                                                                                                                             | 124        |
| N.1.2    TIPO B5 .....                                                                                                                                                                                                                                           | 124        |
| N.1.3    TIPO C.....                                                                                                                                                                                                                                             | 125        |
| N.1.3.1    Tipo C <sub>1</sub> .....                                                                                                                                                                                                                             | 125        |
| N.1.3.2    Tipo C <sub>3</sub> .....                                                                                                                                                                                                                             | 126        |
| N.1.3.2    Tipo C <sub>5</sub> .....                                                                                                                                                                                                                             | 126        |
| FORMULARIO PARA OBSERVACIONES.....                                                                                                                                                                                                                               | 128        |
| INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL FORMULARIO DE OBSERVACIONES PROPUESTAS (UNO POR CADA APARTADO OBSERVADO)                                                                                                                                                         | 129        |
| TABLA INTEGRADA DE OBSERVACIONES.....                                                                                                                                                                                                                            | 130        |

## PRÓLOGO

La Ley N.º 24.076 –Marco Regulatorio de la Actividad del Gas Natural– crea en su artículo 50 el ENTE NACIONAL REGULADOR DEL GAS (ENARGAS).

En el artículo 52 de la mencionada Ley se fijan las facultades del ENARGAS, entre las cuales se incluye la de dictar reglamentos en materia de seguridad, normas y procedimientos técnicos a los que deben ajustarse todos los sujetos de esta Ley.

En tal sentido, esta NAG-311 Año 2024 constituye una actualización y reemplazo a la dictada oportunamente por la ex GAS DEL ESTADO SOCIEDAD DEL ESTADO, teniendo en cuenta los nuevos sujetos de la ley, las Resoluciones que el ENARGAS aprobó en la materia y su avance tecnológico.

La actualización de esta norma ha sido elaborada por una comisión integrada por personal técnico del ENARGAS, con el aporte técnico de fabricantes e importadores de artefactos, de calderas y de accesorios para gas y de los organismos de certificación acreditados por el ENARGAS.

Esta norma se ha redactado para definir los aspectos referentes a la:

- ◆ seguridad,
- ◆ utilización racional de la energía; y
- ◆ aptitud para el uso.

El proceso de actualización de esta parte de la norma se realizó sobre la base de la Norma UNE-EN 15502-1, julio 2013 + A1 (2016) “Calderas de calefacción central que utilizan combustibles gaseosos. Parte 1: Requisitos generales y ensayos.

La NAG-311 consta de cinco partes, bajo el título general de “Calderas de calefacción central y adicionalmente otros usos que utilizan combustibles gaseosos hasta una potencia consumida de 175 kW”.

Parte 1. Requisitos generales y ensayos.

Parte 2. Requisitos específicos para calderas de tipo C y del tipo B<sub>5</sub>.

Parte 3. Requisitos específicos para calderas de tipo B<sub>1</sub>.

Parte 4: Calentadores de piscinas.

Parte 5: Etiquetado de Eficiencia Energética.

Toda sugerencia de revisión se puede enviar al ENARGAS completando el formulario que se encuentra al final de la norma.

## 1 OBJETO Y CAMPO DE APLICACIÓN

Esta parte de la Norma establece los requisitos comunes y los métodos de ensayo relacionados, en particular a la construcción, seguridad, aptitud para el uso y uso racional de la energía, así como la clasificación y marcado de las calderas para calefacción central y adicionalmente otros usos residenciales y comerciales que utilizan combustible gaseoso hasta una potencia consumida de 175 kW (150 000 kcal/h) que están equipadas con quemadores atmosféricos, quemadores atmosféricos asistidos por ventilador o quemadores totalmente premezclados y que en lo sucesivo se denominan "calderas" en el texto de esta Norma. Para las demás calderas equipadas con otros tipos de quemadores (por ejemplo, de mezcla en boquilla), se aplica lo establecido en la NAG-201.

Esta parte de la Norma se utiliza en conjunto con la NAG-311 Parte 2, 3 y 4 correspondiente, que incluyen requisitos que no están en la Parte 1.

Esta parte de la Norma se aplica a las calderas de los tipos **B<sub>11BS</sub>**, **B<sub>11AS</sub>**, **B<sub>12BS</sub>**, **B<sub>12AS</sub>**, **B<sub>13BS</sub>**, **B<sub>13AS</sub>**, **B<sub>51</sub>**, **B<sub>52</sub>**, **B<sub>53</sub>**, **C<sub>11</sub>**, **C<sub>12</sub>**, **C<sub>13</sub>**, **C<sub>31</sub>**, **C<sub>32</sub>**, **C<sub>33</sub>**, **C<sub>51</sub>**, **C<sub>52</sub>** y **C<sub>53</sub>**, de acuerdo con la NAG-311 Parte 2 y Parte 3 correspondiente, y:

- a) que utiliza uno o más gases combustibles de la segunda y tercera familia de gas a la presión establecida en la NAG-301.
- b) donde la temperatura del calor transferido al fluido no exceda los 105 °C durante el funcionamiento normal;
- c) donde la presión máxima de funcionamiento en el circuito del agua no exceda los 6 bar para el circuito de calefacción y 10 bar para agua caliente sanitaria (ACS);
- d) que puede condensar bajo determinadas circunstancias;
- e) que en las instrucciones de instalación está declarado que es o una caldera de "condensación" o una "caldera de baja temperatura" o una "caldera estándar". Si no hay ninguna declaración de la caldera, se considera "caldera estándar";
- f) que está destinada a instalarse dentro de un edificio o en un lugar parcialmente protegido;
- g) que está destinada al calentamiento de piscinas y/o a instalarse a la intemperie (ver NAG-311 Parte 4).
- h) que está destinada a producir agua caliente tanto por principio instantáneo como por almacenamiento, el conjunto se etiqueta como una unidad.

Esta parte de la Norma se aplica a las calderas diseñadas para sistemas de agua cerrados o para sistemas de agua abiertos.

La Parte 1, Parte 2, Parte 3 y Parte 4 de la NAG-311 proporcionan requisitos para calderas con construcciones seriadas.

**1.1** Para calderas hasta una potencia de 70 kW (60 200 kcal/h), el régimen de aprobación previa debe ser realizado por un OC acreditado por el ENARGAS siguiendo lo establecido en las partes 1, 2, 3, 4 y 5 de la NAG-311.

**1.2** Para calderas con potencia superior a 70 kW e inferior o igual a 175 kW, el fabricante o importador puede optar entre el régimen de aprobación previa por parte

de un OC conforme a la NAG-311, o si la caldera no forma parte del régimen de aprobación previa debe cumplir, en lo aplicable, con los requisitos que establece la Adenda N.º 1 (2016) de la NAG-201 (1985) o la que en el futuro la reemplace, quedando debidamente acreditado en el Certificado de Fabricación/Validación emitido por el Fabricante o Importador de Sistemas de Combustión.

## 2 NORMAS PARA CONSULTA

Los documentos indicados a continuación, en su totalidad o en parte, son normas para consulta indispensables para la aplicación de este documento. Para las referencias con fecha, sólo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición (incluyendo cualquier modificación de ésta).

ANSI/IEC 60529. Degrees of Protection Provided by Enclosures (IP Code).

CR 1404:1994 Determinación de las emisiones de los aparatos que utilizan combustibles gaseosos durante los ensayos de tipo.

EN 13203-1:2006, Aparatos de uso doméstico que utilizan combustibles gaseosos para la producción de agua caliente. Parte 1: Evaluación de las prestaciones de abastecimiento de agua caliente.

EN 60335-2-102:2006 Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Parte 2-102: Requisitos particulares para aparatos quemadores de gas, aceite o combustible sólido con conexiones eléctricas. (IEC 60335-2-102:2004, modificada).

EN 60730-2-9:2010 Dispositivos de control eléctrico automático para uso doméstico y análogo. Parte 2-9: Requisitos particulares para dispositivos de control termosensibles. (IEC 60730-2-9:2008, modificada)

IRAM 113012: 1982 Caucho. Determinación del efecto de los líquidos.

IRAM 2444. Grados de protección mecánica proporcionada por las envolturas de equipos eléctricos.

IRAM 2521-2: 1999. Tubos de cobre sin costura para uso en instalaciones domiciliarias de gas natural y licuado.

IRAM 5053: 1995. Roscas de caños para acoples no estancos en los filetes. Medidas, tolerancias y designación.

IRAM 5063: 2001. Rosca para tubos donde la unión estanca bajo presión es realizada por la rosca. Parte 1: Dimensiones, tolerancias y designación.

IRAM 770: 1978. Cobre y sus aleaciones, tubos de sección circular. Método de ensayos.

IRAM NM 60335-2-102. Aparatos de combustión a gas, aceite o combustibles sólidos provistos de conexiones eléctricas.

IRAM-IAS U 500-42. Chapas de acero al carbono, laminadas en caliente, para uso estructural.

IRAM-NM 60335-1. Seguridad de aparatos electrodomésticos y similares. Parte 1 - Requisitos generales.



NAG-200 Año 1982. Disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas (o la que en el futuro esté en vigencia).

NAG-201 Año 1985 + Adenda N.º 1 Año 2016. Disposiciones, normas y recomendaciones para uso de gas natural en instalaciones industriales.

NAG-214. Aprobación de elementos sellantes de roscas para cañerías domiciliarias.

NAG-300. Requisitos mínimos de seguridad y eficiencia energética para artefactos de uso doméstico que utilizan gas como combustible.

NAG-301. Artefactos para gas, clasificación; gases de uso y de ensayo.

NAG-309. Dispositivos sensores de atmósfera instalados en artefactos para uso doméstico.

NAG-310. Dispositivos sensores de la salida de los productos de la combustión instalados en artefactos para uso doméstico.

NAG-313. Calentadores de agua instantáneos de uso doméstico que utilizan gas como combustible.

NAG-331 Parte 1: Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 1: Requisitos generales.

NAG-331 Parte 3 Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 3 Dispositivos de seguridad termoelectrónicos de vigilancia de llama.

NAG-331 Parte 4 Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 4 Válvulas automáticas.

NAG-331 Parte 6 Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 6 Válvulas multifuncionales.

NAG-331 Parte 7 Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 7 Reguladores de presión.

NAG-331 Parte 8 Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 8 Utilización de componentes electrónicos en los sistemas de control de los quemadores a gas y de los artefactos a gas.

NAG-331 Parte 9: Accesorio de control y seguridad para quemadores y artefactos a gas. Parte 9: Sistemas automáticos de control para quemadores y artefactos que utilizan combustibles gaseosos.

UNE 123001:2009. Cálculo, diseño e instalación de chimeneas.

### **3 TÉRMINOS, DEFINICIONES Y SÍMBOLOS**

#### **3.1 Términos y definiciones**

Para los fines de esta Norma se emplean las definiciones siguientes:

**3.1.1 Acumulador térmico:** Depósito de calor situado principalmente en el agua caliente, en contraposición al depósito de ACS en el tanque.

### 3.1.2 Alimentación de gas:

Las definiciones, incluyendo características, de los términos listados a continuación, son las indicadas en la norma NAG-301:

- gases de ensayo, gases de referencia, gases límites;
- poder calorífico;
- densidad;
- índice de Wobbe;
- presiones de ensayo,
- presión normal (símbolo:  $p_n$ ),
- presiones límites (símbolos: presión máxima  $p_{m\acute{a}x.}$ , presión mínima  $p_{m\acute{i}n.}$ ).

**3.1.2.1 Condiciones de referencia:** Gas seco a 15 °C y 1 013,25 mbar de presión absoluta.

**3.1.2.2 Presiones de gas:** presiones estáticas del gas en movimiento, medidas como relación con la presión atmosférica y perpendicularmente al sentido de paso del gas.

Símbolo:  $p$

Unidad: milibar (mbar)

[1 mbar = 1 hectopascal,  $10^2$  Pa]

**3.1.3 Bloqueo de encendido:** Parte que previene el funcionamiento del encendedor en tanto que la vía de gas principal está abierta.

**3.1.4 Caldera:** Artefacto destinado a calentar el agua con el propósito de suministrar calor a un edificio (o parte del edificio) desde un punto a múltiples habitaciones utilizando emisores de calor como radiadores y convectores para transmitir el calor desde el agua al ambiente. La caldera también se puede utilizar para suministrar agua caliente sanitaria mediante un tanque de almacenamiento de agua caliente indirecto o bien mediante un intercambiador secundario Agua-Agua.

**3.1.5 Caldera con variación automática de potencia (VAP):** Artefacto cuyo consumo de gas se adapta automáticamente de forma que la temperatura del agua caliente se mantenga dentro de un intervalo determinado cuando varía el caudal de paso de agua.

Según la técnica de control automático se distinguen tres clases de calderas con variación automática de potencia.

a) **Calderas termostáticas:** Artefacto cuyo consumo de gas está relacionado con un dispositivo termostático que controla la temperatura del agua.

- b) **Calderas modulantes:** Artefacto cuyo consumo de gas está proporcionalmente adaptado al caudal de agua.
- c) **Calderas termostáticas con control de variación de caudal de agua:** Artefacto que combina las clases a) y b).

**3.1.6 Caldera de potencia fija:** Artefacto cuyo quemador funciona a un consumo calorífico determinado.

**3.1.7 Caldera de potencia regulable:** Artefacto cuyo consumo calorífico puede regularse por acción del dispositivo manual de control del consumo de gas incorporado en el aparato.

**3.1.8 Capacidad:** Litros de agua que el artefacto puede elevar su temperatura en 20 K en un minuto.

NOTA: A los efectos de esta norma, la elevación o salto de la temperatura, está expresada en Kelvin (K).

**3.1.9 Cierre de seguridad:** Proceso que se efectúa inmediatamente siguiendo la respuesta del dispositivo de protección o de detección de un fallo y pone al quemador fuera de servicio; el estado resultante del sistema se define desactivando los terminales mediante las válvulas de cierre y el dispositivo de encendido (comparable con la NAG-331 Parte 9).

**3.1.10 Circuito de agua:**

**3.1.10.1 Corrector de la temperatura del agua:** Dispositivo manual o automático, que permite compensar la variación de la temperatura del agua fría según las estaciones.

**3.1.10.2 Dispositivo de reglaje del caudal de agua:** Dispositivo que permite el reglaje del caudal de agua en un valor predeterminado, teniendo en cuenta las condiciones de alimentación del agua.

**3.1.10.3 Regulador de presión o de caudal de agua:** Dispositivo que mantiene controlados una presión o un caudal de agua, independientemente de las fluctuaciones de la presión de alimentación.

**3.1.10.4 Selector de temperatura del agua:** Dispositivo que permite regular el caudal de agua con el fin de obtener la temperatura de salida deseada.

**3.1.10.5 Presión de alimentación de agua:** Presión estática relativa, medida en la conexión de entrada del circuito de agua del artefacto, cuando está en funcionamiento.

Unidad: bar

NOTA 1 bar =  $10^5$  Pa

**3.1.11 Circuito de combustión:** Parte de la caldera que comprende el circuito de entrada de aire, la cámara de combustión, el intercambiador de calor, y el circuito de evacuación de los productos de la combustión, hasta:

- a) el collarín de evacuación para las calderas del tipo B<sub>11BS</sub>, B<sub>11AS</sub>, B<sub>12BS</sub>, B<sub>12AS</sub>, B<sub>13BS</sub>, B<sub>13AS</sub>;
- b) los conductos (con el terminal) y las adaptaciones, para las calderas del tipo B<sub>52</sub> y B<sub>53</sub>.

**3.1.11.1 Cámara de combustión:** Recinto en el interior del cual se efectúa la combustión de la mezcla aire/gas.

**3.1.11.2 Collarín de evacuación:** Parte de una caldera de los tipos B destinada a la conexión al conducto de evacuación de los productos de la combustión.

**3.1.11.3 Interceptor de contracorriente:** Parte de una caldera de los tipos B<sub>11BS</sub>, B<sub>12BS</sub> y B<sub>13BS</sub>, situado en el circuito de los productos de la combustión, destinado a reducir la influencia del tiro y a prevenir la de un retroceso sobre la estabilidad de las llamas del quemador y sobre la combustión.

**3.1.11.4 Terminal:** Dispositivo especial de las calderas del tipo B<sub>52</sub>, B<sub>53</sub>, C<sub>12</sub>, C<sub>13</sub>, C<sub>32</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>52</sub> y C<sub>53</sub> sobre el que se conectan los conductos, o conducto de evacuación de los productos de la combustión destinado a mantener la calidad de la combustión en caso de viento.

**3.1.12 Circuito de gas:** Conjunto de elementos de la caldera comprendidos entre la conexión de alimentación de gas, y el o los quemadores (excluidos éstos), destinado a distribuir o contener el gas combustible.

**3.1.13 Circuito de suministro de aire y productos de la combustión:**

**3.1.13.1 Amortiguador:** Dispositivo colocado en el conducto de entrada del aire o en el conducto de salida de los productos de la combustión para control del caudal.

**3.1.13.1 Circuito de combustión:** Circuito desde la entrada de aire hasta la salida de los productos de la combustión de la caldera.

NOTA Debe incluir la cámara de combustión y el intercambiador de calor y dependiendo del tipo, incluye el conducto de suministro de aire, el conducto de evacuación de los productos de la combustión, los accesorios, la conexión al terminal, el terminal de entrada, el terminal de salida.

**3.1.13.2 Conducto de evacuación de los productos de la combustión:** Medios para transportar los productos de la combustión a la salida de la caldera o al terminal.

**3.1.13.3 Circuito de suministro de aire:** Medios para transportar el aire de la combustión al quemador.

**3.1.14 Combustión del gas:**

**3.1.14.1 Aparición de puntas amarillas:** Coloración amarilla en los vértices del cono azul de una llama aireada.

**3.1.14.2 Combustión completa:** Cuando no existen, en los productos de la combustión, más que trazas de elementos combustibles (hidrógeno, hidrocarburos, óxido de carbono, carbono, etc.).

**3.1.14.3 Combustión incompleta:** Cuando existe, como mínimo, un elemento combustible en proporción no despreciable en los productos de la combustión.

**3.1.14.4 Combustión higiénica y no higiénica:**

**3.1.14.4.1 Combustión higiénica:** Cuando el contenido de monóxido de carbono (CO) en los productos de la combustión exentos de aire y de vapor de agua, es inferior o igual al valor admitido.

**3.1.14.4.2 Combustión no higiénica:** Cuando el contenido de monóxido de carbono (CO) en los productos de la combustión exentos de aire y de vapor de agua, excede el valor admitido.

NOTA: Esta norma define los valores máximos del contenido de CO según las condiciones de utilización o de ensayos.

**3.1.14.5 Depósito de hollín:** Aparición de depósitos de carbono sobre las partes de la caldera en contacto con los productos de la combustión, o con la llama.

**3.1.14.6 Desprendimiento de llama:** Alejamiento total o parcial de la base de las llamas en relación con los orificios de salida del quemador, o con la zona de retención de llama.

**3.1.14.7 Estabilidad de llama:** Característica de las llamas que se mantienen en los orificios de salida del quemador o en la zona de retención de llama.

**3.1.14.8 Retroceso de llama:** Entrada de las llamas en el interior del cuerpo del quemador.

**3.1.14.9 Retroceso de llama en el inyector:** Encendido del gas al nivel del inyector resultante de un retroceso de llama, o después de la propagación de la llama en el exterior del quemador.

**3.1.15 Condensado:** Líquido formado de los productos de la combustión durante el proceso de condensación.

**3.1.16 Consumos caloríficos:**

**3.1.16.1 Consumo calorífico:** Producto del consumo volumétrico, o másico, por el poder calorífico superior del gas conducido a las mismas condiciones de referencia.

Símbolo: Q

Unidad: kilowatt (kW)

NOTA: En esta norma los consumos caloríficos se expresan con relación al poder calorífico superior Hs.

**3.1.16.2 Consumo calorífico nominal:** Valor máximo del consumo calorífico declarado por el fabricante.

Símbolo:  $Q_n$

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.16.3 Consumo calorífico mínimo:** Consumo calorífico declarado por el fabricante, correspondiente a la potencia útil mínima de una caldera con regulación manual del consumo de gas, o con variación automática de potencia.

Símbolo:  $Q_m$

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.16.4 Consumo calorífico corregido:** Consumo calorífico que se obtendría si la caldera estuviese alimentada con el gas de referencia seco a la presión de alimentación normal y a la temperatura de 15 °C, siendo la presión atmosférica de 1013,25 mbar.

Símbolo:  $Q_c$

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.16.5 Consumo calorífico nominal del ACS:** Valor del consumo calorífico nominal en el modo de ACS indicada por el fabricante.

Símbolo:  $Q_{nw}$

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.16.6 Consumo calorífico del quemador de encendido:** Consumo calorífico declarado por el fabricante, correspondiente a la potencia en la posición de quemador de encendido.

Símbolo:  $Q_p$

Unidad: kilowatt [kW]

### **3.1.17 Consumos de gas:**

**3.1.17.1 Consumo volumétrico:** Volumen de gas consumido por la caldera en funcionamiento continuo durante la unidad de tiempo.

Símbolo:

a) **V:** expresado en las condiciones de ensayo;

b) **V<sub>r</sub>:** expresado en las condiciones de referencia.

Unidad: metro cúbico por hora (m<sup>3</sup>/h).

**3.1.17.2 Consumo másico:** Masa de gas consumida por la caldera en funcionamiento continuo durante la unidad de tiempo.

Símbolo:  $M$

Unidad: kilogramos por hora (kg/h).

**3.1.17.3 Consumo nominal de gas:** Valor del consumo de gas indicado por el fabricante, volumétrico o másico, correspondiente a las condiciones nominales de funcionamiento, expresado en las condiciones de referencia.

Símbolo:  $V_n$  o  $M_n$

**3.1.18 Control de la proporción gas/aire:** Dispositivo que adapta automáticamente el consumo de aire de la combustión al consumo de gas o viceversa.

**3.1.19 Control proporcional del funcionamiento del ACS:** Medios de control en los que el consumo de gas está subordinado proporcionalmente al consumo de ACS; el factor de proporcionalidad se puede ajustar.

**3.1.20 Control remoto:** Dispositivo que permite la función de control remoto, mediante cables o sin cables, con o sin línea de visión de la caldera.

**3.1.21 Dispositivo de corte por sobrecalentamiento:** Dispositivo que causa in cierre de seguridad y firme bloqueo al valor establecido antes de que la caldera se dañe y/o antes de que la seguridad se cuestione.

**3.1.22 Dispositivos de reglaje, de regulación y de seguridad:**

**3.1.22.1 Bloqueo de un dispositivo de reglaje:** Inmovilización por cualquier medio (tuerca, etc.) de un dispositivo de reglaje en una posición determinada, al finalizar el reglaje.

**3.1.22.2 Dispositivo de control de la evacuación de los productos de la combustión:** Dispositivo de seguridad que, ante anomalías en el tiraje, produce el corte del pasaje de gas al quemador principal, y está incorporado en las calderas del tipo B<sub>11BS</sub>, B<sub>12BS</sub> y B<sub>13BS</sub> (ver NAG-310).

**3.1.22.3 Dispositivo de seguridad de control de atmósfera:** Dispositivo incorporado en las calderas del tipo B<sub>11AS</sub>, B<sub>12AS</sub> y B<sub>13AS</sub>, que origina, al menos, una parada del quemador principal cuando se detecta una atmósfera incorrecta en la cámara de combustión (ver NAG-309).

**3.1.22.4 Dispositivo de control de llama:** Dispositivo que mantiene abierta la llegada de gas, y que la interrumpe en caso de desaparecer la llama vigilada, en función de una señal del elemento detector de llama.

**3.1.22.5 Dispositivo de control:** Dispositivo que reacciona con las señales generadas por los dispositivos de regulación (presencia de circulación de agua) y por los dispositivos de seguridad. Controla el funcionamiento de los quemadores, y origina una parada por regulación y, si es necesario, una parada por seguridad y un bloqueo. El dispositivo de control actúa según un programa preestablecido, y siempre en coordinación con un dispositivo de detección de llama.

**3.1.22.6 Dispositivo de reglaje del consumo de gas:** Dispositivo que permite fijar el consumo de gas del quemador en un valor predeterminado en función de las condiciones de alimentación.

**3.1.22.7 Dispositivo eléctrico de encendido:** Dispositivo eléctrico que inflama la mezcla de aire y de gas en la zona de combustión del quemador. Se distinguen:

- a) dispositivo manual de encendido del quemador de encendido;



- b) dispositivo automático de encendido del quemador de encendido; y
- c) dispositivo automático de encendido del quemador principal.

**3.1.22.8 Dispositivo manual de corte:** Dispositivo que permite la interrupción manual del consumo de gas al quemador y al quemador de encendido (si existe).

**3.1.22.9 Dispositivo manual de regulación del consumo de gas:** Dispositivo que permite al usuario modificar manualmente el consumo de gas al quemador. Este elemento puede estar integrado en el dispositivo de corte.

**3.1.22.10 Mando de accionamiento:** Elemento destinado a accionarse manualmente con el fin de actuar sobre un dispositivo de control de la caldera, por ejemplo: válvula, selector de temperatura.

**3.1.22.11 Orificio calibrado:** Elemento provisto de uno, o varios orificios, que se intercala en el circuito de gas, para originar una pérdida de presión y conducir de este modo la presión de gas en el quemador a un valor predeterminado, para una presión de alimentación y un consumo dados.

**3.1.22.12 Precintado de un dispositivo de reglaje:** Disposiciones tomadas para poner en evidencia cualquier modificación de su reglaje, por ejemplo: rotura de un elemento, o de un material de precinto.

**3.1.22.13 Puesta fuera de servicio de un dispositivo de reglaje o de regulación:** Anulación de la función, y precintado en esta posición, de un dispositivo de reglaje o de regulación (de consumo, de presión, etc.). La caldera actúa como si este dispositivo se hubiera retirado.

**3.1.22.14 Regulador de consumo de gas:** Dispositivo que mantiene el consumo de gas constante, dentro de un intervalo de valores dado, independientemente de las variaciones de las presiones de entrada y salida.

**3.1.22.15 Regulador de presión de gas:** Dispositivo que mantiene la presión de salida de gas dentro de un intervalo de valores dado, independientemente de las variaciones de la presión de entrada y del consumo de gas.

**3.1.22.16 Sistema automático de control y de seguridad:** Sistema que se compone, como mínimo, de un dispositivo de control y de todos los elementos que constituyen un dispositivo de detección de llama.

**3.1.22.17 Válvula automática de corte:** Válvula diseñada para que su apertura sea accionada eléctricamente. Se cierra automáticamente en ausencia de electricidad.

**3.1.22.18 Válvula automática de gas accionada por agua:** Dispositivo automático que subordina la llegada de gas al quemador principal al paso de agua a través de la caldera.

**3.1.22.19 Válvula multifuncional:** Dispositivo que reúne, como mínimo, dos funciones, una de las cuales es la de válvula de corte, integradas en una misma



envolvente y cuyos elementos componentes no pueden funcionar independientemente.

**3.1.23 Elemento sensor de la temperatura:** Componente que detecta la temperatura del entorno para supervisarse o controlada.

**3.1.24 Energía auxiliar:**

**3.1.24.1 Energía eléctrica auxiliar:** Energía eléctrica consumida por los componentes del sistema como bomba, ventilador, válvulas, elementos de calefacción y la unidad de control necesarios para las operaciones diseñadas del generador de calor.

**3.1.24.2 Potencia nominal de entrada:** Potencia de entrada asignada por el fabricante de la caldera, véase la Norma IRAM NM 60335-2-102.

**3.1.25 Espera:** Modo de funcionamiento sin demanda de calor. Sin embargo, el sistema arranca inmediatamente en el modo requerido, siempre que haya una demanda de calor.

**3.1.26 Estanquidad del circuito de gas:**

**3.1.26.1 Estanquidad externa:** Estanquidad de un recinto que contiene gas en relación con la atmósfera.

**3.1.26.2 Estanquidad interna:** Estanquidad de un dispositivo de obturación en posición cerrada, que aísla un recinto que contiene gas, de otro recinto, o de la salida de la válvula.

**3.1.26.3 Tensión de estanquidad:** Fuerza que actúa sobre el asiento de la válvula cuando el dispositivo de obturación está en posición cerrado, independientemente de la fuerza debida a la presión del gas combustible.

**3.1.27 Fallo en el tiempo de tolerancia:** Tiempo entre que ocurre un fallo y se apaga el quemador, que está tolerado por la aplicación sin que se produzca una situación de peligro.

**3.1.28 Fases del proceso de funcionamiento y de seguridad:**

**3.1.28.1 Bloqueo recuperable:** Disposición tal que el rearme puede efectuarse por intervención manual, o por el restablecimiento de la energía eléctrica después de su desaparición.

**3.1.28.2 Firme bloqueo:** Disposición tal que el rearme sólo puede efectuarse después de una intervención manual.

**3.1.28.3 Parada por mal funcionamiento:** Proceso que actúa inmediatamente en respuesta a la señal de un dispositivo de limitación de temperatura, o de un sensor, y que interrumpe la alimentación de gas al quemador. La caldera vuelve a su posición de arranque.

**3.1.28.4 Programa:** Secuencia de operaciones determinadas por el dispositivo de accionamiento para asegurar el arranque, el control, y la parada del quemador.

**3.1.28.5 Puesta en seguridad:** Interrupción total de la alimentación de gas con bloqueo.

**3.1.28.6 Rearme:** Proceso automático por el cual, después de la extinción de la llama durante el funcionamiento, se interrumpe la llegada de gas, como mínimo al quemador principal, y se inicia de nuevo automáticamente la secuencia completa de arranque.

**3.1.28.7 Reencendido:** Proceso automático por el cual, después de la desaparición de la señal de llama, el dispositivo de encendido vuelve a recibir corriente eléctrica sin que se haya interrumpido la alimentación de gas.

**3.1.28.8 Reglaje:** Ajuste que se realiza en fábrica o por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

**3.1.28.9 Regulación:** Ajuste que realiza el usuario.

**3.1.29 Función de control remoto:** Función que proporciona un funcionamiento automático y normal por medio de un control destinado a ser accionado con o sin línea de visión de la caldera, por ejemplo, a través:

- a) protocolos/líneas de comunicación;
- b) hardware o software adicional;
- c) ultrasonidos;
- d) infrarrojos (IR)/transmisión de radiofrecuencia (RF);
- e) todo tipo de combinaciones de a) a c) a través de internet, que utiliza, por ejemplo, módems, teléfonos móviles.

### **3.1.30 Funcionamiento de la caldera**

**3.1.30.1 Firme bloqueo:** Condición de apagado que impide que se realice un arranque si no hay una intervención manual previa a este.

**3.1.30.2 Bloqueo recuperable:** Condición de apagado que permite realizar un arranque mediante la reanudación del suministro eléctrico después de perderse.

**3.1.30.3 Bloqueo:** Interrupción total del suministro de gas con un cierre.

**3.1.30.4 Cierre de seguridad:** Proceso que se efectúa inmediatamente siguiendo la respuesta del dispositivo de protección o de detección de un fallo y pone al quemador fuera de servicio; el estado resultante del sistema se define desactivando los terminales mediante las válvulas de cierre y el dispositivo de encendido (comparable con la NAG-331 Parte 9).

**3.1.30.5 Consumo de encendido:** Promedio de consumo calorífico durante el tiempo de seguridad de encendido.

Símbolo:  $Q_{ign}$ ,

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.30.6 Funcionamiento en modo verano:** Modo de funcionamiento en el que la combinación de la caldera sólo calienta el ACS.

**3.1.30.7 Rendimiento útil:** Relación entre la potencia útil y el consumo calorífico, expresado como porcentaje.

Símbolo:  $\eta_u$

Unidad: porcentaje (%)

**3.1.30.8 Restauración de la chispa:** Proceso automático por el cual, siguiendo el fallo de la llama, el dispositivo de encendido se enciende de nuevo sin interrupción total del suministro de gas.

### **3.1.31 Instalación**

**3.1.31.1 Calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido:** Calderas destinadas a ser instaladas al aire libre, no expuestas a la acción directa y la infiltración de la lluvia, nieve o granizo.

NOTA Si una caldera se vende con una cubierta destinada a dar protección, está cubierta es una parte integral de la caldera.

**3.1.31.2 Calderas al aire libre:** Calderas destinadas a ser instaladas a la intemperie.

**3.1.31.3 Temperatura de instalación mínima declarada para calderas:** Temperatura ambiente mínima declarada por el fabricante, a la cual la caldera está diseñada para funcionar y a la cual los materiales y dispositivos deben funcionar de forma correcta y segura.

**3.1.32 Interencendido:** Propagación de llama.

**3.1.33 Limitador de temperatura:** Dispositivo que corta el suministro de gas cuando se alcanza un valor límite de la temperatura y automáticamente reabre el suministro de gas cuando la temperatura regresa por debajo del límite fijado.

**3.1.34 Organismo de Certificación (OC):** Entidad acreditada para la certificación de productos para la industria del gas, conforme a la Resolución ENARGAS N.º 138/95, modificada y actualizada por la Resolución RESFC-2019-56-APN-DIRECTORIO#ENARGAS.

### **3.1.35 Potencias**

#### **3.1.35.1 Potencias útiles**

**3.1.35.1.1 Potencia útil:** Cantidad de calor transmitida al agua por unidad de tiempo.

Símbolo: P

Unidad: kilowatt (kW)

**3.1.35.1.2 Potencia útil nominal:** Potencia útil declarada por el fabricante en kW, correspondiente al funcionamiento de la caldera en régimen de temperatura de agua nominal (80 °C/60 °C).

Símbolo:  $P_n$

**3.1.35.1.3 Potencia útil mínima:** La menor potencia útil declarada por el fabricante, obtenida por reducción automática o manual del consumo de gas. Símbolo:  $P_m$

**3.1.35.2 Potencia consumida de condensación:** Potencia consumida declarada por el fabricante en kW, correspondiente con el funcionamiento de la caldera en un régimen de temperatura de agua de condensación (como 50 °C / 30 °C).

**3.1.36 Purga:** Introducción mecánica de aire en el circuito de la combustión con el fin de evacuar cualquier mezcla de gas/aire que pueda permanecer en el.

Se hace una distinción entre:

- a) purga previa: purga que tiene lugar entre la orden de arranque y la actuación del dispositivo de encendido;
- b) purga posterior: purga que se realiza después de la parada del quemador.

### **3.1.37 Quemadores:**

**3.1.37.1 Inyector:** Dispositivo de admisión de gas en un quemador.

**3.1.37.2 Quemador:** Dispositivo que permite realizar la mezcla de aire y gas, y asegurar la combustión del gas.

**3.1.37.3 Quemador principal:** Aquel destinado a asegurar la función térmica de la caldera y generalmente denominado “quemador”.

**3.1.37.4 Quemador de encendido (piloto):** Aquel destinado a encender un quemador principal.

**3.1.37.4.1 Quemador de encendido permanente:** Aquel que permanece continuamente encendido durante los períodos de disponibilidad y funcionamiento de la caldera.

**3.1.37.4.2 Quemador de encendido no permanente alterno:** Aquel que se apaga una vez realizado el encendido del quemador principal. Se reenciende con la llama del quemador principal justo antes de la extinción de este último.

**3.1.37.4.3 Quemador de encendido no permanente simultáneo:** Aquel que se enciende antes y se apaga al mismo tiempo que el quemador principal.

**3.1.37.4.4 Quemador de encendido no permanente limitado al tiempo de encendido:** Aquel que sólo funciona durante la secuencia de encendido.

**3.1.37.4.5 Quemador de encendido no permanente de seguridad:** Aquel que funciona durante el paso de agua sanitaria y durante el tiempo de seguridad al apagado.

El quemador de encendido no permanente de seguridad se enciende mediante un dispositivo de encendido automático en el momento del paso de agua.

**3.1.37.5 Quemador premezcla:** Quemador en el que el gas y la cantidad de aire como mínimo igual al teóricamente necesario para completar la combustión se mezcla antes de los orificios de las llamas.

**3.1.38 Rango de variación automática de potencia:** Intervalo de potencias útiles, declaradas por el fabricante, de una caldera con variación automática de potencia, dentro del cual la adaptación del consumo de gas al caudal de agua mantiene la temperatura del agua caliente dentro de un intervalo determinado cuando varía el caudal de agua.

**3.1.39 Rearme remoto:** Dispositivo que realiza una función específica de control remoto, siendo rearmado desde el apagado para permitir un intento de reinicio.

**3.1.40 Rearranque:** Mecanismo que previene la reapertura de la vía de gas al quemador principal o al quemador principal y el quemador de encendido del quemador hasta que la placa de la armadura se ha separado del elemento magnético.

NOTA: Esto se debe hacer con el tiempo de caída de un termopar.

**3.1.41 Sistema de protección contra las heladas:** Sistema que protege activamente el agua de la caldera contra las heladas.

**3.1.42 Tensión eléctrica nominal:** Tensión, o rango de tensiones, indicadas por el fabricante con las cuales la caldera funciona normalmente.

**3.1.43 Termómetro de baja inercia:** Instrumento de medida en el que el tiempo de respuesta es tal que el 90% de la elevación final de la temperatura se obtiene en menos de 5 s, dentro del rango de 15 °C a 100 °C, cuando el elemento sensible está sumergido en el agua en reposo.

**3.1.44 Termostato de control ajustable:** Termostato de control que permite que el usuario obtenga ajustes de temperaturas entre un valor mínimo y máximo.

**3.1.45 Termostato de control:** Dispositivo que permite que la temperatura del agua se mantenga automáticamente dentro de un rango dado a un valor predeterminado.

**3.1.46 Termostato de mantenimiento de la temperatura:** Dispositivo que mantiene el agua en el tanque o en el acumulador térmico a una temperatura dada.

**3.1.47 Tiempos de reacción:**

**3.1.47.1 Tiempo de inercia al encendido:** Tiempo que transcurre entre el encendido de la llama vigilada y el momento en el que el elemento obturador se mantiene abierto por la señal de llama.

Abreviatura:  $T_{IA}$

Unidad: segundo (s)

**3.1.47.2 Tiempo de seguridad al encendido:** Tiempo que transcurre entre la orden de apertura y la orden de cierre del paso de gas al quemador en el caso de que no se detecte la presencia de llama.

Abreviatura:  $T_{SA}$

Unidad: segundo (s)

**3.1.47.3 Tiempo máximo de seguridad al encendido:** Tiempo de seguridad al encendido medido en las condiciones más desfavorables, de temperatura y de tensión de alimentación.

Abreviatura:  $T_{SA \text{ máx.}}$

Unidad: segundo (s)

**3.1.47.4 Tiempo de inercia al apagado:** Tiempo que transcurre entre la extinción de la llama vigilada y la interrupción de la alimentación de gas, para un dispositivo de control de llama termoeléctrico.

Abreviatura:  $T_{IE}$

Unidad: segundo (s)

**3.1.47.5 Tiempo de seguridad al apagado:** Tiempo que transcurre entre la extinción de la llama vigilada y el cierre de la alimentación de gas, como mínimo, al quemador principal.

Abreviatura:  $T_{SE}$

Unidad: segundo (s)

### **3.1.48 Tipos de diseños de calderas:**

**3.1.48.1 Caldera mixta:** Caldera diseñada tanto para calefacción central como para la producción de ACS.

NOTA: Dependiendo del tipo de producción de ACS la caldera mixta se clasifica de acuerdo con la declaración del fabricante como tipo instantáneo o de tipo acumulador.

**3.1.48.2 Caldera de condensación:** Caldera que, bajo condiciones normales de funcionamiento y a determinadas temperaturas de agua de funcionamiento, el vapor de agua en los productos de la combustión se condensa parcialmente, con el fin de hacer uso del calor latente en el vapor de agua para fines de calefacción.

**3.1.48.3 Caldera de baja temperatura:** Caldera que puede funcionar continuamente con agua suministrada a temperatura de entre 35 °C y 40 °C, produciendo condensación en determinadas circunstancias.

**3.1.49 Válvula de seguridad de la temperatura del circuito de ACS:** Válvula que se abre automáticamente a una temperatura dada y descarga el ACS.

## 3.2 Símbolos

Tabla 1 - Principales símbolos y abreviaturas utilizadas

|                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Poder calorífico inferior                                               | $H_i$       |
| Poder calorífico superior                                               | $H_s$       |
| Densidad del gas de ensayo                                              | $d$         |
| Densidad del gas de referencia                                          | $d_r$       |
| Índice de Wobbe inferior                                                | $W_i$       |
| Índice de Wobbe superior                                                | $W_s$       |
| Presión normal de ensayo                                                | $p_n$       |
| Presión de ensayo mínima                                                | $p_{\min.}$ |
| Presión de ensayo máxima                                                | $p_{\max.}$ |
| Presión del gas en el medidor                                           | $p_g$       |
| Presión atmosférica                                                     | $p_a$       |
| Consumo volumétrico de gas de ensayo bajo condiciones de ensayo         | $V$         |
| Consumo volumétrico de gas de referencia bajo condiciones de referencia | $V_r$       |
| Caudal másico                                                           | $M$         |
| Caudal másico nominal                                                   | $M_n$       |
| Consumo calorífico                                                      | $Q$         |
| Consumo calorífico nominal                                              | $Q_n$       |
| Consumo calorífico corregido                                            | $Q_c$       |
| Consumo calorífico nominal sanitario                                    | $Q_{nw}$    |
| Potencia útil                                                           | $P$         |
| Potencia consumida                                                      | $P_c$       |
| Potencia de condensación                                                | $P_{nc}$    |
| Rendimiento útil                                                        | $\eta_u$    |
| Presión máxima de funcionamiento circuito de calefacción                | PMC         |
| Presión máxima de funcionamiento circuito de ACS                        | PMS         |
| Tiempo de inercia al encendido                                          | $T_{IA}$    |
| Tiempo de seguridad de encendido                                        | $T_{SA}$    |
| Tiempo de inercia al apagado                                            | $T_{IE}$    |
| Tiempo de seguridad de apagado                                          | $T_{SE}$    |
| Temperatura del gas                                                     | $T_g$       |

## 4 CLASIFICACIÓN

### 4.1 Gases y categorías

Los gases se clasifican según la norma NAG-301.

#### 4.1.1 Categorías de las calderas

Las calderas se clasifican en categorías definidas en función de los tipos de gas y sus presiones, para las cuales se han diseñado.

La definición de las categorías se indica en la norma NAG-301.



#### **4.2 Forma de alimentación de aire comburente y de evacuación de los productos de combustión**

Las calderas se clasifican en varios tipos según el diseño de la evacuación de los productos de combustión y de la admisión de aire comburente.

Los distintos diseños se indican en el Anexo N.

#### **4.3 Presión de funcionamiento máxima en el circuito de calefacción**

Las calderas se clasifican de acuerdo con su presión máxima de funcionamiento en el circuito de calefacción (PMC) como:

- a) presión clase 1: PMC 1 bar;
- b) presión clase 2: PMC 3 bar;
- c) presión clase 3:  $3 \text{ bar} < \text{PMC} \leq 6 \text{ bar}$ .

### **5 CONSTRUCCIÓN**

#### **5.1 Generalidades**

Excepto cuando se establezca otro criterio, los requisitos de construcción se verifican mediante inspección de la caldera y el tanque donde esté incorporado y por sus documentos técnicos.

Para calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido o a la intemperie, todos los materiales empleados en la construcción, incluidos los sellos, juntas y pastas de sellado, si los hay, deben funcionar adecuadamente en las condiciones medioambientales en las que se espera que funcionen. El fabricante debe declarar en las instrucciones técnicas para el instalador las temperaturas ambiente mínima y máxima a las cuales la caldera está diseñada para funcionar (véase 10.2.1).

#### **5.2 Conversión a diferentes gases**

Las siguientes operaciones están permitidas a fin de convertir un gas de una familia o grupo a un gas de otra familia o grupo:

- a) ajuste del consumo de gas del quemador principal y quemador de encendido;
- b) cambio de inyector o restrictor;
- c) cambio del quemador de encendido o sus componentes;
- d) cambio del sistema de modulación de la tasa del gas;
- e) poner fuera de servicio y sellar el reglaje del consumo de gas y/o un limitador;
- f) cambio de los parámetros de configuración mediante el intercambio de datos (para los requisitos véase la NAG-331 Parte 8).

Por cada una de las operaciones mencionadas arriba, la caldera debe ensayarse con cada uno de los gases. Estas operaciones deben ser posibles sin tener que interferir con las conexiones de la caldera a las redes de gas, agua y sistema de ventilación.

### **5.3 Materiales**

#### **5.3.1 Generalidades**

La calidad y espesor de los materiales utilizados en la construcción de las calderas y el método de montaje de las partes deben ser tal que las características de construcción y funcionamiento no se alteren significativamente durante la vida razonable y bajo condiciones normales de instalación y uso.

En particular, todas las partes de la caldera y del circuito de combustión deben resistir las condiciones mecánicas, químicas y térmicas a las que se puedan ver sujetas cuando la caldera se usa normalmente.

Los materiales aguas abajo del intercambiador de calor deben ser resistentes a la corrosión o estar protegidas efectivamente contra la corrosión.

Está prohibido el uso de materiales que contengan amianto.

La soldadura fuerte que contenga cadmio no se debe utilizar en la construcción de calderas.

Los requisitos para material y características utilizados para los conductos de evacuación de los productos de la combustión, piezas de montaje y terminales, están especificadas en la NAG-311 Parte 2.

#### **5.3.2 Materiales y espesores de las paredes de las tuberías con presión de funcionamiento en el circuito de calefacción para calderas con presión clase 3 (ver 4.3)**

##### **5.3.2.1 Generalidades**

Las características de los materiales y el espesor de las paredes bajo presión deben cumplir los requisitos de los apartados 5.3.2.2, 5.3.2.3 y 5.3.2.4. Si se utilizan otros materiales y/u otros espesores, el fabricante debe facilitar al OC, la justificación correspondiente.

##### **5.3.2.2 Materiales**

Los materiales para las partes bajo presión deben apropiarse para sus funciones y el uso previsto.

Los siguientes materiales cumplen este criterio:

- a) aceros que tienen las propiedades y la composición química detallada en el anexo A;
- b) fundiciones que tienen las propiedades mecánicas detalladas en el anexo B;
- c) materiales no férreos detallados en el anexo C y anexo D;

Para otros materiales, el fabricante debe acreditar la idoneidad de ese material ante el OC.

##### **5.3.2.3 Espesores**

El espesor mínimo de la pared se da en el anexo E y anexo F.

El espesor de las paredes fundidas dadas en los planos de producción no debe ser menores que el espesor mínimo nominal dados en el anexo F para las partes de hierro fundido o de materiales fundidos que están sujetos a la presión.

El espesor mínimo actual de las secciones de la caldera y de las partes sujetas a presión deben ser mayores que 0,80 veces los valores dados en los planos.

#### **5.3.2.4 Cordones de soldaduras y materiales de aporte**

Los materiales deben ser adecuados para la soldadura. Las uniones soldadas dadas en el anexo M se pueden utilizar y no requieren un tratamiento de calor adicional para la soldadura.

Los cordones de soldadura no deben mostrar grietas o fallos de unión y los cordones de soldaduras a tope se deben soldar sin fallas sobre la sección transversal entera.

Soldaduras individuales a una sola cara y las soldaduras en Y sin penetración total en la base de metal no deben someterse a tensiones de flexión. Los tubos de escape, configuraciones establecidas y componentes similares no necesitan ser soldadas por ambos lados. Las soldaduras a doble cara están permitidas si están suficientemente enfriadas.

Se deben evitar las proyecciones en los circuitos de humos en áreas de altas tensiones térmicas.

Las soldaduras en ángulo, borde de las soldaduras y soldaduras similares que están sujetas a tensión de flexión considerable bajo condiciones desfavorables de fabricación o de funcionamiento, deben evitarse.

Para el soldeo longitudinal, tubos tirantes o pernos tirantes, la sección transversal a cizalladura de la soldadura de ángulo debe ser por lo menos 1,25 veces de la sección transversal del perno o del tubo tirante.

Los detalles de las soldaduras mencionadas se dan en el anexo M. Los metales de aporte deben permitir una unión apropiada a la base de material que se va a realizar.

Los números de referencia de los procesos de soldadura están de acuerdo respectivamente con las Normas ISO 857-1:1998, ISO 857-2:2005 y EN ISO 4063.

#### **5.3.2.5 Materiales y método de construcción de los componentes del circuito de ACS para calderas combinadas**

Los materiales deben ser apropiados para su uso, bajo la aplicación prevista y a la presión de agua máxima establecida por el fabricante.

Los requisitos relativos al aislamiento térmico y su uso especificado en el apartado 5.3.4 sólo se aplica a las partes del circuito de ACS que probablemente tengan contacto con las llamas o situada cerca de la salida de los productos de la combustión.

Los materiales de las partes que contienen ACS no deben afectar a la calidad del ACS ni en cuanto a la salud ni al sabor.

Todo el circuito de ACS debe estar realizado con materiales resistentes a la corrosión o debe estar protegido contra la corrosión.

#### **5.3.3 Conexiones del ACS**

Las conexiones roscadas deben cumplir con las Normas IRAM 5053, IRAM 5063 o IRAM 2521-2. Si los tubos de cobre se usan para la conexión, el final del tubo debe cumplir con la Norma IRAM 2521-2.

De acuerdo con las instrucciones del fabricante, debe ser posible drenar el circuito de ACS, sin descarga de agua que comprometa la seguridad eléctrica.

#### **5.3.4 Aislamiento térmico**

El aislamiento debe resistir las tensiones térmicas y mecánicas normales esperadas, sin deformación y debe mantener sus propiedades aislantes bajo las influencias del calor y envejecimiento.

El aislamiento debe ser de material no combustible.

### **5.4 Método de construcción**

#### **5.4.1 Diseño**

La caldera debe estar diseñada de manera que cuando está instalada y se usa de acuerdo con las instrucciones del fabricante, debe ser posible purgar el aire del circuito de agua, si no es auto purgante.

Si tiene lugar la condensación, esta no debe:

- a) afectar al funcionamiento seguro;
- b) caer fuera de la caldera. Este requisito no se aplica al flujo del condensado que se produce a la salida del conducto de evacuación de los productos de la combustión.

Las partes de construcción accesibles durante el uso y servicio, de acuerdo con las instrucciones del fabricante, deben estar libres de bordes afilados y esquinas que puedan causar daño o lesionar al personal durante el uso y mantenimiento.

#### **5.4.2 Comprobación del estado de funcionamiento**

El instalador debe poder observar visualmente el encendido y funcionamiento del quemador(es) y también la longitud de la llama(s) del quemador de encendido, si hay.

Además, los espejos, mirillas, etc. deben continuar manteniendo sus propiedades. Sin embargo, cuando el quemador principal está equipado con su propio detector de llama, se permite un medio indirecto indicador (p. ej., una luz indicadora).

La indicación de presencia de la llama no se debe utilizar para señalar ningún fallo, excepto para un fallo en la operación del medio de chequear la llama por sí mismo, que debe resultar en una indicación de que no hay llama.

Debe ser posible para el usuario, comprobar en cualquier momento que la caldera está funcionando, o por observación visual de la llama o por otros medios indirectos.

Si la señal indirecta de la presencia de llama sólo está disponible por control remoto, este control remoto debe ser suministrado y ensayado con el aparato (véase también 5.7.9.2.2).

#### **5.4.3 Uso y mantenimiento**

El usuario y/o el operario debe ser capaz de tener acceso y operar todos los mandos de control, botones, etc. necesarios para un uso normal de la caldera sin tener que desmontar ninguna parte del gabinete o cubierta exterior. Sin embargo, parte de la cubierta exterior o del gabinete, se puede desmontar a condición de que:

- a) esta parte pueda ser manejada de forma fácil y segura por el operario; y

- b) esta parte se pueda desmontar sin el uso de herramientas; y
- c) sea difícil una reposición incorrecta (por ejemplo, por la provisión de paradas).

Todo marcado destinado para el usuario y/o el operario deben ser fácilmente visibles y deben realizarse de una manera clara e indeleble.

Las partes que requieren inspeccionarse o desmontadas para mantenimiento deben ser de acceso fácil, permitiéndose desmontar parte del gabinete o cubierta exterior de la caldera, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Las partes desmontables deben estar diseñadas o marcadas de manera que no sea posible montarlas incorrectamente.

De acuerdo con las instrucciones del fabricante, debe ser posible limpiar fácilmente el quemador, cámara de combustión y las partes en contacto con los productos de la combustión y/o desmontarlos fácilmente para el mantenimiento con el uso de herramientas disponibles en el mercado. Esto no debe implicar la desconexión de la caldera de las tuberías de agua o de gas. El circuito del gas debe estar diseñado para permitir desmontarlo de forma separada del quemador o del conjunto del quemador y control.

Para calderas conectadas a un sistema de suministro de aire y/o sistema de evacuación de los productos de la combustión que forman parte de la construcción del edificio, debe ser posible llevar a cabo el mantenimiento de la caldera sin desmantelar las conexiones permanentes al conducto.

La estanquidad del circuito de la combustión se debe mantener después del montaje y, si es necesario, de acuerdo con las instrucciones del fabricante, después de remplazar el sellado(s) que sigue a las operaciones de limpieza y de mantenimiento.

#### **5.4.4 Conexión a las tuberías de gas y agua**

##### **5.4.4.1 Generalidades**

Las conexiones de la caldera deben ser fácilmente accesibles. Deben estar claramente identificadas en las instrucciones de instalación y posiblemente en la caldera. El espacio alrededor de las conexiones, después de desmontar la caja si es necesario, debe permitir el uso de herramientas requeridas para realizar la conexión. Debe ser posible realizar todas las conexiones sin herramientas especiales.

##### **5.4.4.2 Conexión a la red de gas**

Debe ser posible conectar la caldera por medios metálicos rígidos o flexibles a la red de suministro de gas.

Si la caldera no tiene bridas, la conexión debe cumplir con las Normas IRAM 5053, IRAM 5063 o IRAM 2521-2. En el primer caso IRAM 5053, el extremo de la tubería de entrada de la caldera debe presentar una superficie anular plana como mínimo de 2 mm de ancho de corona circular, para permitir la interposición de una arandela de estanquidad.

Si se usan bridas, deben cumplir con la Norma EN 1092 y el fabricante debe suministrar las contrabridas y las juntas de estanquidad con la caldera.

#### **5.4.4.3 Conexiones al circuito de calefacción central**

Las conexiones roscadas deben cumplir con las Normas IRAM 5053, IRAM 5063 o IRAM 2521-2.

Si se usan conexiones de cobre, el extremo de conexión del tubo debe cumplir con la Norma IRAM 2521-2.

Si se utilizan otros materiales además de los metálicos, el fabricante debe facilitar la justificación apropiada para su idoneidad de uso.

#### **5.4.5 Estanquidad**

##### **5.4.5.1 Estanquidad del circuito de gas**

El circuito de gas debe estar compuesto por partes metálicas.

Los orificios para tornillos, pasadores, etc., destinados al ensamblaje de las piezas, no deben desembocar en los espacios reservados al paso de gas. En caso de existir algún mecanizado el espesor residual de pared no debe ser inferior a 1 mm. No debe ser posible que el agua penetre en el circuito del gas.

La estanquidad de las piezas y de los ensamblajes constituyentes del circuito de gas susceptibles de desmontarse durante una operación normal de mantenimiento periódico en el domicilio del usuario, a excepción de las válvulas, debe estar asegurada mediante juntas mecánicas, por ejemplo, juntas metal sobre metal, juntas planas, o juntas tóricas, es decir, excluyendo la utilización de cualquier producto de estanquidad como cintas, pastas, o líquidos. La estanquidad debe mantenerse incluso después del desmontaje y posterior montaje.

Se admite la utilización de los productos de estanquidad aprobados según la NAG-214 solamente para los ensamblajes roscados permanentes. Estos productos de estanquidad deben permanecer eficaces en las condiciones normales de utilización de la caldera.

No se debe utilizar soldadura blanda en la que la temperatura más baja de fusión, después de la aplicación sea inferior a 450 °C, para asegurar la estanquidad del circuito de gas.

Todos los elementos no metálicos en contacto con el gas deben cumplir los requerimientos especificados en el anexo L.

##### **5.4.5.2 Estanquidad del circuito de la combustión**

El circuito de la combustión debe estar construido de manera que impida cualquier fuga de los productos de la combustión.

Cualquier medio usado para alcanzar la estanquidad del circuito de combustión debe mantenerse efectivo bajo condiciones normales de uso y mantenimiento.

Las partes, que tienen que ser desmontadas durante el servicio de rutina y afectan a la estanquidad de la caldera y/o sus conductos, se deben sellar por medios mecánicos, excluyendo pastas, líquidos y cintas. La necesidad de sustituir el sello(s), posteriormente a la operación de limpieza y mantenimiento como establece el fabricante, está permitida.

Cuando la cubierta o el gabinete de la caldera forma parte del circuito de combustión y puede desmontarse sin el uso de herramientas, se debe cumplir que la caldera no

debe funcionar y o no debe haber fuga de los productos de la combustión hacia el recinto donde está instalada la caldera cuando la cubierta o el gabinete se sustituye incorrectamente.

Sin embargo, las partes del montaje que no estén destinadas a ser desmontadas para el mantenimiento deben estar unidas de tal forma, que la estanquidad permanente se asegure durante el servicio continuo bajo condiciones normales de uso.

Los conductos, codos, si existen y el extremo del accesorio deben ajustarse correctamente y formar parte de un montaje estable. Las partes destinadas a ser desmontadas para mantenimientos periódicos deben estar diseñadas y construidas de manera que la estanquidad esté asegurada después del remontaje.

#### **5.4.6 Suministro de aire de la combustión y evacuación de los productos de la combustión**

El fabricante debe diseñar la caldera de manera que haya un suministro adecuado de aire de combustión durante el encendido y en toda la gama de posibles consumos caloríficos establecidos.

#### **5.4.7 Tiro**

Para calderas con consumo calorífico que excedan los 70 kW está permitido incorporar un control del tiro en el aire o circuito de los productos de la combustión.

Los componentes móviles del tiro deben unirse y no deben tener movimiento relativo con respecto de uno a otro.

Cualquier interruptor de límite debe diseñarse y establecido de manera que las señales incorrectas sobre la posición abierta del tiro se eliminen.

El sistema de tiro debe estar provisto de un medio de prueba de que la posición de cualquier unión es correcta antes de que el tiro funcione. Este requisito se considerará cumplido mediante interruptores de límite que están protegidos contra los efectos de los cortocircuitos mediante dispositivos de protección adecuados. Estos dispositivos deben funcionar antes de que el cortocircuito exceda el 50% de la corriente nominal de los interruptores.

En el arranque y en cualquier estado de funcionamiento, se debe asegurar que el tiro está o ha estado movido a una posición en el cual el caudal del aire y el consumo calorífico están en las proporciones especificadas.

Si la proporción del consumo calorífico y caudal de aire no es como se ha especificado o si hay un fallo en el sistema de interrupción:

- a) o el tiro se debe mover a una posición que incremente el exceso de aire;
- b) o, debe haber un cierre de seguridad del suministro de gas al quemador principal.

#### **5.4.8 Comprobación del aire**

Las calderas con ventiladores se deben suministrar con un sistema para la comprobación del aire.

Antes de cada inicio se comprueba que no hay simulación de caudal de aire; este requisito se considera que se cumple si la caldera está suministrada con un control de la proporción gas/aire.



El suministro del aire de combustión se debe comprobar por uno de los siguientes:

- a) supervisión de la presión del aire de combustión o la presión de los productos de la combustión;
- b) supervisión de la tasa del aire de combustión o la tasa de los productos de la combustión;
- c) control automático de la proporción gas/aire;
- d) supervisión indirecta (por ejemplo, supervisión de la velocidad del ventilador) cuando hay un dispositivo de prueba que comprueba el caudal de aire al menos una vez en cada arranque y se asegura de que hay un paro al menos una vez cada 24 h.

#### **5.4.9 Controles de la proporción gas/aire**

Los controles de la proporción gas/aire deben estar diseñados y contruidos de manera que un daño razonablemente previsible no dé lugar a un cambio que pueda afectar a la seguridad.

Los controles neumáticos de la proporción gas/aire deben cumplir con los requisitos correspondientes de la NAG-331 Parte 7.

Los controles electrónicos de la proporción gas/aire deben cumplir con los requisitos correspondientes de la Norma EN 12067-2 o por la NAG-331 Parte 8.

#### **5.4.10 Ventilador**

Se debe impedir el acceso directo a las partes giratorias de un ventilador. Las partes de un ventilador en contacto con los productos de la combustión deben estar protegidas efectivamente contra la corrosión a menos que estén hechos de material resistente a la corrosión: deben resistir la temperatura de los productos de la combustión.

#### **5.4.11 Drenaje**

Si no es posible drenar la caldera por medio de sus conexiones de agua, debe llevar un dispositivo que permita drenar y que pueda ser operado por medio de una herramienta como una llave inglesa o un destornillador. Las instrucciones deben contener las direcciones adecuadas para el drenaje.

#### **5.4.12 Seguridad operativa en el caso de fallo en la energía auxiliar**

Si la caldera utiliza energía auxiliar, su diseño debe ser tal que no pueda ocurrir ningún riesgo en el caso de un fallo de la energía auxiliar o después de su restauración.

#### **5.4.13 Disposición especial para las calderas de baja temperatura y calderas de condensación**

##### **5.4.13.1 Materiales en contacto con condensado**

Todas las partes del intercambiador térmico y otras partes de la caldera con posibilidad de entrar en contacto con el condensado deben estar contruidas con materiales suficientemente resistentes a la corrosión o materiales protegidos con un recubrimiento adecuado con el fin de asegurar una vida razonable a la caldera que está instalada, usada y mantenida de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

#### **5.4.13.2 Descarga de los condensados**

##### **Requisitos:**

Las calderas de condensación deben estar equipadas con un sistema de descarga del condensado de material resistente a la corrosión o recubierto de una protección duradera contra la corrosión.

Donde la eliminación del condensado es por gravedad, el diámetro interior de la conexión de descarga del condensado debe ser como mínimo de 13 mm. Si la caldera incorpora alguna forma de bomba asistida para la eliminación de condensados, el tamaño de la descarga desde la caldera y la conexión a cualquier punto de descarga por gravedad debe estar especificada por el fabricante de la caldera. El sistema de eliminación, que forma parte de la caldera o está suministrado con la caldera debe ser de tal manera que:

- a) pueda inspeccionarse fácilmente y limpiado de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
- b) no puede transmitir productos de la combustión o dejar entrar aire en la sala donde está instalada la caldera; este requisito se cumple si el sistema de eliminación incorpora una trampa de agua.

Las superficies en contacto con los condensados (excepto drenajes provistos para el propósito, trampas de agua y sifones) deben estar diseñadas para prevenir la retención de los condensados.

Debe ser posible mantener y limpiar el sistema fácilmente. Debe haber un drenaje de condensado común para el escape del gas de la combustión y la caldera de condensación.

##### **Condiciones de ensayo:**

Por medio de mediciones, inspección visual o ensayos manuales, se comprueba si los requisitos para la descarga del condensado se cumplen.

#### **5.4.13.3 Control de la temperatura de los productos de la combustión**

Si el circuito de los productos de la combustión contiene materiales con posibilidad de verse afectados por el calor o están destinados a ser conectados a un conducto (incluidos los sellos) que es probable que se vea afectado por el calor de los productos de la combustión, la caldera debe incorporar un dispositivo para prevenir que la temperatura de los productos de la combustión exceda la máxima temperatura de trabajo permitida para el material como está declarado por el fabricante.

El dispositivo para limitar la temperatura de los productos de la combustión no debe ser ajustable y no debe ser accesible sin herramientas.

#### **5.5 Quemadores**

La sección transversal de los puertos de la llama y también los inyectores del quemador de encendido no deben ser ajustables.

Cada inyector removible y/u orificio calibrado desmontable debe llevar un medio indeleble de identificación para prevenir cualquier confusión. En el caso de inyectores no desmontables y/u orificios calibrados, el marcado debe ser en el colector.

Debe ser posible cambiar los inyectores y orificios calibrados sin la necesidad de desconectar la caldera. Cuando los inyectores y orificios calibrados son desmontables, su posición debe estar bien definida y el método de fijación debe ser de tal manera que sea imposible colocarlos incorrectamente.

Los quemadores deben ser accesibles sin la necesidad de desmontar la mayor parte de la caldera. Si los quemadores o una parte de los quemadores son desmontables, su posición debe estar bien definida y el método de fijación debe ser tal que sea imposible colocarlos incorrectamente.

Los dispositivos de regulación del aire están prohibidos.

## **5.6 Tomas de presión**

Todas las calderas deben estar provistas de un orificio de toma de presión de gas que permita medir la presión a la entrada.

Las calderas en las que, según las instrucciones técnicas o las instrucciones para la adaptación a diferentes gases, sea necesario medir la presión en el quemador, deben disponer de un segundo orificio de toma de presión después de todos los dispositivos de regulación o de reglaje.

Las tomas de presión deben tener un diámetro exterior de  $(9 \pm 0,5)$  mm y una longitud mínima de 10 mm para permitir el acoplamiento de un tubo de caucho.

El diámetro de calibrado de la toma de presión no debe exceder de 1 mm en el punto más estrecho.

Debe ser posible medir la presión del gas sin alterar la condición de funcionamiento de la caldera.

## **5.7 Requisitos para la aplicación de los dispositivos de control y seguridad**

NOTA: Los requisitos para los dispositivos de control y seguridad están especificados en el capítulo 7.

### **5.7.1 Generalidades**

Los dispositivos de ajuste y control no deben anular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad.

El diseño del sistema de control y seguridad debe ser tal que no sea posible llevar a cabo dos o más acciones que son inaceptables en combinación. El orden de las acciones debe estar fijado de tal manera que no sea posible cambiarlas.

Cuando hay diferentes mandos de control (tapas, termostatos, etc.), no debe haber intercambios si esto puede llevar a confusión y su función debe ser identificada claramente.

### **5.7.2 Dispositivos de reglaje y de ajuste de las necesidades térmicas**

#### **5.7.2.1 Generalidades**

Todas las partes de una caldera, que no deban ser manipuladas por el usuario o el instalador, deben estar protegidas de una forma apropiada. La pintura se puede utilizar para este propósito siempre que resista la temperatura a la que se somete durante el funcionamiento normal de la caldera.

Los tornillos de ajuste deben estar dispuestos de tal manera que no puedan caer en los circuitos del gas.

La estanquidad del circuito de gas no debe correr riesgos por la presencia de los dispositivos de reglaje y de ajuste a las necesidades térmicas.

El reglaje y/o el ajuste del consumo de gas a las necesidades térmicas puede ser continuo (por ejemplo, mediante la utilización de un tornillo de reglaje) o discontinuo (por ejemplo, cambio de orificio calibrado).

#### **5.7.2.2 Dispositivo de reglaje**

La presencia de dispositivos de reglaje del consumo de gas es opcional para las calderas que utilicen gases de la segunda o tercera familia.

Los dispositivos de reglaje deben:

- a) estar precintados si el reglaje lo realiza el fabricante;
- b) poder precintarse si el reglaje lo va a realizar el instalador.

Para las calderas pertenecientes a una categoría que incluya el signo "+", los dispositivos de reglaje deben estar precintados por el fabricante.

#### **5.7.2.3 Dispositivo de ajuste a las necesidades térmicas**

La caldera puede incorporar un dispositivo de ajuste a las necesidades térmicas.

Si este dispositivo y el dispositivo de reglaje del consumo de gas son un único dispositivo, las instrucciones de instalación deben especificar el uso de dicho dispositivo.

### **5.7.3 Circuito de gas**

#### **5.7.3.1 Dispositivos de control**

Toda caldera debe disponer de, como mínimo un dispositivo que permita al usuario controlar la llegada de gas al quemador y al quemador de encendido cuanto éste exista.

El corte de gas se debe realizar sin demora, por ejemplo, sin depender del tiempo de inercia de un dispositivo de supervisión de llama termoeléctrico.

No se exige ninguna marca si resulta imposible cualquier maniobra incorrecta, por ejemplo, en el caso de un pulsador único que controla un dispositivo de supervisión de llama del quemador principal y del quemador de encendido. No obstante, si fuera necesaria la utilización de una marca, se deben emplear los símbolos siguientes:

|                             |                     |                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Posición de cerrado:        | disco lleno         |  |
| Encendido:                  | estrella estilizada |  |
| Pleno consumo del quemador: | llama estilizada    |  |

Si la caldera dispone de dos dispositivos de control de gas distintos, uno para el quemador y otro para el quemador de encendido, los mandos de dichos dispositivos deben estar diseñados y contruidos de tal modo que sea imposible suministrar gas al quemador si el quemador de encendido no está previamente alimentado.

Si el quemador y el quemador de encendido están asistidos por un único dispositivo de corte de gas, la posición de encendido del quemador de encendido debe incorporar un tope o una entalladura que permita al usuario percibir claramente dicha posición. La maniobra de desbloqueo, si existe, se debe poder hacer con una sola mano.

Si el único órgano de corte de suministro de gas se actúa por rotación, el sentido de cierre debe ser en el sentido en el que se giran las agujas de un reloj para un observador situado frente al mando.

### 5.7.3.2 Composición del circuito de gas

El circuito de gas debe cumplir con los requisitos de la tabla 2. La clasificación de las válvulas debe estar de acuerdo con la NAG-331 Parte 4.

Para líneas de gas individuales > 0,250 kW, los dispositivos de seguridad que requieren un firme bloqueo para que se produzcan, deben dar lugar a una señal simultánea para cerrar las dos válvulas. Sin embargo, para el dispositivo termoelectrónico, los dispositivos de seguridad pueden actuar sólo en este dispositivo.

En el caso de encendido directo del quemador principal y si la orden de cerrar en respuesta al dispositivo de control no se da simultáneamente a las dos válvulas, las dos válvulas deben ser de la clase C.

En respuesta al dispositivo de control, si el retraso entre las señales para cerrar las dos válvulas no es mayor de 5 s, se considera que las señales son simultáneas.

Las ilustraciones de la composición del circuito de gas se reflejan en el Anexo G.

**Tabla 2 - Composición del circuito de gas**

|                                                                                                                                                                                              | CALDERA SIN VENTILADOR | CALDERA CON VENTILADOR |                                                                                                        |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Consumo calorífico de la línea individual de gas dentro del circuito de gas (kW)                                                                                                             |                        | Con prepurga           | Sin prepurga, pero con un sistema de prueba de la válvula o encendido de la llama permanente o alterno | Sin prepurga                 |
| Entrada ≤ 0,250                                                                                                                                                                              | C <sup>a</sup>         |                        |                                                                                                        | C <sup>a</sup>               |
| Entrada ≤ 150                                                                                                                                                                                | C <sup>a,b</sup> + J   |                        |                                                                                                        | C <sup>a,b</sup> + C o B + J |
| <sup>a</sup> : O la válvula del dispositivo de supervisión de la llama.                                                                                                                      |                        |                        |                                                                                                        |                              |
| <sup>b</sup> : Para los quemadores de encendido con un consumo calorífico ≤ 1000 W que cumplan el criterio del cuarto párrafo del apartado 8.11.6.2.1, sólo se necesita una válvula Clase C. |                        |                        |                                                                                                        |                              |

### 5.7.4 Regulador de presión de gas

El regulador de presión regulable es opcional y, si se utiliza, debe estar aprobado por un Organismo de Certificación conforme a la NAG-331 Parte 7.

Se permite un regulador de presión no regulable solo para el quemador piloto.

### 5.7.5 Dispositivos de encendido

#### 5.7.5.1 Encendido del piloto

El encendido del piloto se debe poder realizar, sin interferir en el circuito de la combustión.

Los dispositivos de encendido del piloto deben estar diseñados y montados de tal manera que estén correctamente situados con relación a los componentes y el piloto. El dispositivo de encendido del piloto o el conjunto piloto-dispositivo de encendido se debe poder instalar o retirar con ayuda de herramientas comunes en los comercios.

#### **5.7.5.2 Dispositivo de encendido para el quemador principal**

##### **5.7.5.2.1 Generalidades**

El quemador principal debe estar provisto de un quemador de encendido o un dispositivo para el encendido directo. El encendido directo no debe causar deterioro de la caldera.

##### **5.7.5.2.2 Quemadores de encendido**

Los quemadores de encendido deben estar diseñados y montados de tal manera que estén correctamente situados con relación a los componentes y a los quemadores que ellos encienden. Si los quemadores de encendido son distintos, según la naturaleza del gas utilizado, deben estar marcados, ser fácilmente sustituibles los unos por los otros y se deben poder montar con facilidad. Esto mismo es aplicable a los inyectores cuando sólo se necesite cambiarlos.

Si el consumo del quemador de encendido no está regulado, es opcional un dispositivo de reglaje del consumo de gas. El dispositivo de reglaje se puede suprimir si el cambio del quemador de encendido s y/o de inyectores adaptados a las características del gas utilizado se puede hacer fácilmente.

La llegada de gas al quemador de encendido ( $Q_{BA} < 250 \text{ kW}$ ) está autorizada durante la prepurga, si el encendido se realiza después del período de prepurga.

##### **5.7.5.2.3 Encendido directo**

Los dispositivos de encendido directo deben asegurar un encendido seguro incluso si la tensión eléctrica varía entre el 85% y el 110% de la tensión nominal. La orden de puesta bajo tensión de los dispositivos de encendido directo debe darse, como muy tarde, al mismo tiempo que la orden de apertura de la válvula automática que da paso al gas para el encendido.

Con exclusión de la detección de llama, el dispositivo de encendido debe estar desactivado, como muy tarde, al final del tiempo de seguridad de encendido.

#### **5.7.6 Dispositivos de supervisión de llama**

##### **5.7.6.1 Generalidades**

La presencia de la llama se debe detectar, indistintamente por:

- a) o un dispositivo de supervisión de llama termoeléctrico;

NOTA: Véase también la tabla 2 con respecto a los requisitos de la válvula.

- b) o por el detector de llama de un sistema automático de control del quemador.

Se requiere un detector de llama como mínimo.

Si el quemador principal se enciende por medio de un quemador de encendido, la presencia de llama en el quemador de encendido se debe detectar antes de que el gas sea admitido en el quemador principal.

#### **5.7.6.2 Dispositivo de supervisión de llama termoelectrónico**

El dispositivo debe provocar un firme bloqueo de la caldera en caso de que se apague la llama y en caso de destrucción del elemento sensible o de la conexión entre este elemento sensible y el dispositivo de ejecución.

El dispositivo debe incluir o bien un bloqueo de encendido o bien un bloqueo de rearmado.

#### **5.7.6.3 Sistema automático de control del quemador**

Los sistemas automáticos de control del quemador deben cumplir los requisitos que les sean aplicables de la NAG-331 Parte 9.

En caso de extinción de llama, el sistema debe provocar al menos:

- a) un reencendido;
- b) o un rearme;
- c) o un bloqueo recuperable.

En el caso de reencendido o rearme, una ausencia de llama al final del tiempo de seguridad de encendido ( $T_{SA}$ ), debe provocar, al menos, un bloqueo recuperable.

#### **5.7.7 Conductos de regulación de la relación gas/aire**

Los conductos de control pueden estar realizados de metal con conexiones mecánicas adecuadas o de otros materiales con propiedades, como mínimo, equivalentes y en este caso se consideran inmunes a la rotura, desconexión accidental y rotura posterior a la comprobación inicial de estanquidad. Como tal, no están sujetos a ensayos específicos.

Los conductos de control para el aire o para los productos de la combustión deben tener como mínimo una superficie de sección transversal de  $12 \text{ mm}^2$  con una dimensión interior mínima de 1 mm. Deben estar situados y fijados de manera que se evite cualquier retención de condensado y posicionado de manera que se eviten la arruga, pérdida o rotura. Cuando se usa más de un conducto de control, la posición de conexión relevante para cada uno debe ser obvia. Siempre que la evidencia sea dada y se tomen precauciones para evitar la condensación en los conductos de control, el área de sección transversal mínima de los conductos de control del aire debe ser de  $5 \text{ mm}^2$ .

#### **5.7.8 Termostatos y dispositivos de limitación de la temperatura de agua**

##### **5.7.8.1 Generalidades**

Las calderas se deben suministrar con un ajuste fijo o un termostato de control ajustable de acuerdo con el apartado 7.3.2.1. Además, las calderas deben estar equipadas con dispositivos adicionales limitadores de temperatura especificados más abajo.

Alternativamente se puede usar un control electrónico de temperatura para controlar la temperatura al punto fijado o ajustado. Este tipo de sistema debe cumplir con los requisitos de un dispositivo de clase A de acuerdo con la NAG-331 Parte 8, Anexo K.



### **5.7.8.2 Calderas destinadas exclusivamente a sistemas de calefacción central con un vaso de expansión abierto**

Los dispositivos de limitación de la temperatura no se exigen cuando la caldera está diseñada para instalarse exclusivamente con un vaso de expansión abierto y cuando un fallo del termostato de control no pueda causar una situación peligrosa para el usuario o dañar la caldera. La información apropiada se debe indicar en las instrucciones técnicas.

### **5.7.8.3 Calderas destinadas a sistemas de calefacción central con vasos de expansión abierto o cerrado**

#### **5.7.8.3.1 Calderas con controles electromecánicos**

Las calderas se deben suministrar con:

- a) o con un limitador de temperatura en cumplimiento con el apartado 7.3.2.2, se requiere que tenga un límite preestablecido de 110 °C máximo y un dispositivo de desconexión por sobrecalentamiento en cumplimiento con el apartado 7.3.2.3, tener un límite preestablecido que cause el firme bloqueo antes de que la caldera se dañe y/o antes de que ocurra una situación peligrosa. Para calderas con una presión de clase 1 y 2 en lugar de un limitador de temperatura, son posible otros dispositivos (por ejemplo, un dispositivo de control del consumo de agua, dispositivo de seguridad detector de nivel de agua bajo) son posibles en la medida en que se cumple con los requisitos del apartado 8.11.8 y 7.3;
- b) o una desconexión por sobrecalentamiento en cumplimiento con el apartado 7.3.2.3, con un límite preestablecido de 110 °C máximo, que cause un firme bloqueo antes de que la caldera se dañe.

El limitador de temperatura debe causar por lo menos la desconexión de seguridad antes de que la temperatura del caudal del agua exceda el valor preestablecido. Cuando la temperatura del agua cae por debajo del valor preestablecido, el suministro de gas al quemador se puede restablecer automáticamente. El dispositivo de desconexión por sobrecalentamiento debe causar un firme bloqueo antes de que la caldera se dañe y/o se produzca una situación peligrosa para el usuario.

#### **5.7.8.3.2 Calderas con controles electrónicos**

Las calderas deben suministrarse con sistemas a) o b):

- a) Un sistema electrónico de control de la temperatura se puede utilizar para el control y límite de la temperatura en combinación con una desconexión por sobrecalentamiento electromecánico de acuerdo con los requisitos de esta norma. Este sistema de control electrónico de la temperatura debe tener dos ajustes diferentes, siendo: control de temperatura y limitación de temperatura y debería cumplir con los requisitos para un dispositivo de clase A de acuerdo con la NAG-331 Parte 8, Anexo K. Al punto de ajuste de temperatura límite de máximo 110 °C, el sistema se debe desconectar, recuperando su funcionamiento normal cuando la temperatura desciende por debajo del valor límite.
- b) Se puede utilizar un sistema electrónico de control de la temperatura para controlar y limitar la temperatura y suministrar la función de desconexión por

sobrecalentamiento. Este tipo de sistema de control debe cumplir con los requisitos de la clase C de Función de Control de Temperatura como se especifica en la NAG-331 Parte 8, Anexo K. El sistema debe tener al menos tres niveles de ajuste de temperatura, siendo: control de la temperatura, límite de la temperatura y desconexión por sobrecalentamiento de la temperatura. Al punto de ajuste de temperatura límite de máximo 110 °C, el sistema se debe desconectar, recuperando su funcionamiento normal cuando la temperatura desciende por debajo del valor límite. El sistema debe entrar en un firme bloqueo al punto de ajuste de la temperatura de desconexión por sobrecalentamiento, estando el punto de ajuste antes de que la caldera se dañe y/o antes de que se produzca una situación peligrosa para el usuario.

#### **5.7.9 Control remoto**

##### **5.7.9.1 Generalidades**

Las calderas con un dispositivo de control remoto o dispositivos deben estar diseñadas y construidas de manera que el fallo de este dispositivo no lleve a una situación insegura. El diseño del dispositivo de control remoto debe ser tal para prevenir operaciones accidentales o manipulación.

Se deben tomar las medidas apropiadas para prevenir controles no autorizados de funcionamiento de la caldera.

La conexión a los controles remoto recomendado por el fabricante debe ser posible sin alterar las conexiones eléctricas internas excepto para propósitos de diseño de uniones desmontables.

El funcionamiento de los controles en la caldera debe tener prioridad sobre el control remoto.

##### **5.7.9.2 Funciones del arranque por control remoto**

###### **5.7.9.2.1 Generalidades**

Las calderas que permiten funciones de arranque por control remoto deben suministrarse con un interruptor u otros medios para desconectar la caldera.

###### **5.7.9.2.2 Requisitos funcionales**

Una acción de arranque de la caldera está destinada a ser una acción claramente definida en el manual.

Un arranque automático (por ejemplo, arranque generado por dispositivos automáticos, como temporizadores, etc.) no debe ser posible.

Siempre que la función de arranque remoto se lleve a cabo por un dispositivo móvil, al menos se requieren dos acciones manuales para activar un arranque.

La función de arranque remota debe ser al menos una función de clase B de acuerdo con la NAG-331 Parte 8, apartado 6.3), con un error de tiempo tolerado de 24 h.

Cualquier error en el arranque remoto no debe causar que la caldera funcione fuera de los requisitos aplicables. Se debe detectar antes del siguiente arranque o no impedirá que la caldera se bloquee o se apague.

Para las funciones de arranque donde la acción manual se inicia sin línea de visión de la caldera se aplican los siguientes requisitos adicionales:

- a) el estatus actual y la información relevante del proceso bajo control debe ser visible para el usuario antes, durante y después de la acción de arranque;
- b) el número máximo de arranques aceptados por el control en la caldera se debe limitar a cinco acciones dentro de un intervalo de tiempo de 15 min. Después de este período, la caldera no debe arrancar por control remoto.

#### **5.7.9.2.3 Evaluación de la función de arranque por control remoto en la caldera**

La función de arranque por control remoto se debe evaluar con la caldera.

Si el arranque está activado por un interruptor manual de un termostato o dispositivo con función similar, el fabricante lo debe declarar y estar aprobado con la caldera.

#### **5.7.10 Vaso de expansión e indicador de presión**

Si la caldera está equipada con un vaso de expansión cerrado, este debe estar colocado o protegido de forma que el calor no pueda dañar la membrana y la caldera se debe suministrar con un indicador de presión que especifique la presión máxima del circuito de calefacción (PMC).

#### **5.7.11 Protección contra las heladas para calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido**

Si la temperatura ambiente mínima declarada por el fabricante es menos de 0 °C, una caldera destinada a funcionar en un lugar parcialmente protegido debe estar protegida de las heladas por un sistema de protección contra las heladas.

Para las calderas mixtas, el circuito de producción de ACS también debe estar protegido contra el daño provocado por las heladas.

El vaciado del condensado, si lo hay, debe estar protegido del daño y no debe bloquear la función de vaciado en caso de helada.

#### **5.7.12 Dispositivos de reglaje, control y seguridad para circuito de ACS**

El circuito de ACS debe estar equipado con dispositivos de control y seguridad necesarios para cumplir con los requisitos del apartado 5.7.8 de esta norma.

El tanque, si lo hay, debe suministrarse con un dispositivo para controlar la temperatura del agua. Este dispositivo debe permitir que se alcance una temperatura que es suficiente para evitar la acumulación de bacterias (véase 8.11.3.1.3.3).

Si el aparato está equipado con una válvula de alivio de temperatura, cualquier dispositivo que controle la temperatura del ACS debe actuar antes que la válvula.

## **6 SEGURIDAD ELÉCTRICA**

La caldera debe cumplir con los requisitos correspondientes de la Norma NM 60335-2-102.

Si la caldera se suministra con componentes o sistemas electrónicos que proporcionan una función de seguridad, estos deben cumplir con los requisitos correspondientes del capítulo 7.

Si el fabricante establece en la placa de datos la naturaleza de la protección eléctrica de la caldera, esta declaración debe cumplir con la Norma IRAM 2444 o la ANSI/IEC 60529.

Para las calderas destinadas a ser instaladas en un lugar con protección parcial:

- a) el grado de protección del recinto debe ser como mínimo IPX4D;
- b) el rango de temperatura del equipamiento eléctrico y/o electrónico debe ser adecuado para el rango de temperatura específica de la caldera.

## **7 CONTROLES**

### **7.1 Generalidades**

En el apartado 7.2 los requisitos de control se especifican por referencia a las normas de controles existentes. Para algunas cláusulas, en el apartado 7.2, se dan requisitos adicionales y/o supresiones.

### **7.2 Especificaciones detalladas**

**7.2.1** Los dispositivos de control y seguridad deben cumplir con las siguientes normas:

- EN 12067-2 Dispositivos de regulación de la proporción aire/gas para quemadores y aparatos de gas. Parte 2: Dispositivos electrónicos.
- NAG-331 Parte 1
- NAG-331 Parte 2
- NAG-331 Parte 3
- NAG-331 Parte 4
- NAG-331 Parte 6
- NAG-331 Parte 7
- NAG-331 Parte 8
- NAG-331 Parte 9

**7.2.2** Además, para calderas se aplica lo siguiente:

- a) las válvulas que usan fluidos auxiliares se deben cerrar automáticamente o reducir la presión de accionamiento al 15% de la presión más alta declarada por el fabricante;
- b) una válvula con mecanismos de accionamiento neumático o hidráulico se activa a la presión de accionamiento máxima y la presión de accionamiento se reduce lentamente al 15% de la presión máxima de accionamiento. En este punto, la válvula debe moverse a la posición de cerrado.

**7.2.3** Los controles de la caldera que no se han ensayado por separado se deben ensayar en combinación con la caldera. En este caso, se puede renunciar a las cláusulas de las normas mencionadas anteriormente, que hacen referencia a los aspectos mencionados más abajo:

- a) Conexiones; como se menciona en la NAG-331 Parte 1, apartados 6.4, 6.4.1, 6.4.2, 6.4.3, 6.4.4, 6.4.5 y 6.4.6.
- b) El caudal nominal como se menciona en la NAG-331 Parte 1, apartado 7.6: (ya cubierta en los ensayos de potencia/consumo calorífico nominal).
- c) EMC/requisitos eléctricos: como se menciona en la NAG-331 Parte 8, apartados del 8.1 al 8.10.
- d) Marcado: como se menciona en la NAG-331 Parte 1 capítulo 8.
- e) Protección contra las influencias medioambientales: como se menciona en la NAG-331 Parte 9, apartados del 8.2 al 8.8.
- f) Instrucciones de marcado, instalación y funcionamiento: como se menciona en la NAG-331 Parte 9, capítulo 9.

NOTA: Se pueden aplicar números de cláusulas alternativos cuando se utiliza la norma de producto (por ejemplo, la NAG-331 Parte 4).

**7.2.4** Los controles de caldera que no han sido ensayados por separado se deben ensayar en combinación con la caldera. En ese caso, se necesita tener en cuenta los siguientes aspectos adicionales:

- a) NAG-331 Parte 1, apartado 6.4.6, el filtro también puede estar en la caldera.
- b) NAG-331 Parte 1, apartado 7.1, el control debe funcionar correctamente teniendo en cuenta la presión de trabajo máxima, como se especifica para la caldera, se utiliza y para la posición de montaje, se utiliza la posición del control en la caldera.
- c) NAG-331 Parte 1, apartado 7.3, los ensayos están limitados a las presiones como se definen para la caldera.
- d) NAG-331 Parte 1, apartado 7.4 y 7.5; los ensayos se llevan a cabo a menos que sea evidente que el control no tiene ninguna carga de flexión y torsión, por ejemplo, porque es debido a la construcción o instalación en la caldera.
- e) NAG-331 Parte 7, apartado 7.101.5, está demostrado el correcto funcionamiento del regulador en la caldera de acuerdo con los requisitos de las normas específicas, comparable con el regulador de clase C, para los gases especificados.

## **7.3 Termostatos y dispositivos de limitación de temperatura de agua**

### **7.3.1 Generalidades**

Para proteger a un aparato de gas contra los riesgos básicos del fuego y la explosión como resultado de un sobrecalentamiento, se requiere una Función de Control de la Temperatura (FCT).

El campo de aplicación del FCT es controlar la temperatura (termostato de control y limitador de la temperatura) y prevenir el riesgo de temperatura excesiva (desconexión por sobrecalentamiento que podría dar lugar a riesgo de sobrecalentamiento para los aparatos que utilizan combustibles gaseosos. EL FCT un sistema que consiste en un sensor de temperatura, señal de procesamiento, acciones de interruptor (on/off o acción de protección) y arranque.

La realización práctica de la FCT se puede hacer con un control (sistemas electrónicos) o más controles, especificando el termostato de control, limitadores de temperatura y, cortes por sobrecalentamiento. También las medidas constructivas, como un sistema de vaso de expansión abierto. Pueden cubrir parte del riesgo.

Haciendo uso de las clasificaciones existentes para las funciones de control de seguridad (véase la NAG-331 Parte 8), la FCT está clasificada como clase C. Esto se basa en una comparación, hecha entre el controlador automático del quemador y la FCT, la implicación en seguridad de cualquiera de las funciones que se consideran equivalentes.

Las normas específicas de las calderas pueden permitir una clase de seguridad más baja en combinación con medidas constructivas, dando como resultado una seguridad total FCT de clase C, por ejemplo, sistemas de vaso de expansión abierto.

Las soluciones tradicionales como se especifican en el apartado 7.3.2 y 7.3.3, usan una combinación de termostatos electromecánicos como se especifica en las normas de calderas específicos se deben considerar para cumplir los requisitos para clase C. Esta suposición está basada en soluciones electromecánicas con requisitos de construcción específicos, originados por la práctica de muchos años y apoyándose en la redundancia como principio.

Las soluciones electrónicas para toda la Función de Control de Temperatura están basadas en una falta de enfoque de la evaluación como la NAG-331 Parte 9 o la Norma EN 60730, con requisitos específicos descritos en la NAG-331 Parte 8.

### **7.3.2 Requisitos de construcción**

#### **7.3.2.1 Termostato de control**

El termostato de control debe cumplir con los requisitos de la Norma EN 60730-2-9 para dispositivos de tipo 1.

Si el termostato de control es ajustable, el fabricante debe establecer como mínimo la temperatura máxima en las instrucciones. Las posiciones del selector de temperatura deben ser fácil de establecer y debe ser posible comprobar en qué dirección la temperatura del agua sube o desciende. Si para este propósito se utilizan números, el número más alto debe corresponder con la temperatura más alta.

En su punto máximo, debe causar como mínimo, una parada controlada.

#### **7.3.2.2 Limitador de temperatura**

El limitador de temperatura debe cumplir con los requisitos de la Norma EN 60730-2-9 para dispositivos de tipo 1. No debe ser posible ajustar el punto de ajuste de temperatura máxima de estos dispositivos.

Los contactos del limitador de temperatura se deben abrir antes de que la temperatura exceda el límite preestablecido y se cierre de nuevo cuando la temperatura baja por debajo del límite preestablecido.

#### **7.3.2.3 Dispositivo de corte en caso de sobrecalentamiento**

El dispositivo de corte en caso de sobrecalentamiento debe cumplir con los requisitos de la Norma EN 60730-2-9 para dispositivos de tipo 2.

El dispositivo no debe ser ajustable y el funcionamiento normal de la caldera no debe dar lugar a un cambio en la temperatura de su punto de ajuste.

Los contactos del limitador contra el sobrecalentamiento se deben abrir, y dar lugar a un firme bloqueo, antes de que la temperatura exceda el límite preestablecido.

La interrupción del enlace entre el elemento sensible a la temperatura (sensor) y el dispositivo que responde a su señal debe provocar, al menos, una parada de seguridad.

NOTA: Para el termostato de control, el limitador de temperatura y el dispositivo de corte en caso de sobrecalentamiento indicado en los apartados 7.3.2.1, 7.3.2.2 y 7.3.2.3 respectivamente, el fabricante de la caldera puede acreditar su aptitud a través de un certificado emitido por un organismo signatario del IAF (Foro Internacional de Acreditación) o el ILAC (Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios).

#### **7.3.2.4 Limitador de seguridad contra el sobrecalentamiento para calderas > 70 kW**

Para un limitador de seguridad contra el sobrecalentamiento para calderas > 70 kW, los requisitos del apartado 7.3.2.3 son aplicables con las siguientes modificaciones:

- a) el límite preestablecido es 110 °C;
- b) el fabricante puede ajustar la temperatura del punto de ajuste para alcanzar un caudal de agua máximo de menos de 110 °C a condición de que una vez que el ajuste se ha hecho, el reajuste por encima de los nuevos puntos de ajuste no sea posible sin el uso de una herramienta.

#### **7.3.2.5 Sensores**

Los termostatos, limitadores de temperatura y los dispositivos de seguridad contra el sobrecalentamiento deben tener sensores independientes.

Con un sistema electrónico, los termostatos y los limitadores de temperatura pueden tener el mismo sensor siempre que su fallo no lleve a una situación peligrosa para el usuario o daño para la caldera.

Los sensores deben soportar la sobrecarga térmica resultante de una sobrecarga, tal como se prevé en esta norma sin que el valor de consigna predeterminado se vea afectado.

La NAG-331 Parte 8 se debe utilizar para los requisitos específicos en los sistemas de control electrónico de temperatura y sus sensores.

## **8 REQUISITOS DE FUNCIONAMIENTO**

### **8.1 Generalidades**

Los siguientes requisitos se comprueban bajo las condiciones de ensayo del apartado 8.1.1 y 8.1.2, excepto cuando se especifica de otra manera en cláusulas particulares.

#### **8.1.1 Características de los gases de referencia y gases límite**

##### **8.1.1.1 Generalidades**

Las calderas están destinadas a utilizar gases de varias calidades. Uno de los objetivos de estas especificaciones es comprobar que el funcionamiento de las calderas es satisfactorio para los gases considerados en la NAG-301.



#### **8.1.1.2 Requisitos para la preparación de los gases de ensayo**

Los requisitos para la preparación de los gases de ensayo se dan en la NAG-301.

#### **8.1.1.3 Características y elección de los gases de ensayo**

Los requisitos para las características y elección de los gases de ensayo se dan en la NAG-301.

Cuando los ensayos se tienen que llevar a cabo con solo uno de los gases de referencia, las prioridades de acuerdo con la categoría de la caldera deben ser los indicados en la NAG-301.

#### **8.1.1.4 Presiones de ensayo**

Las presiones de ensayo vienen dadas en la NAG-301. Si no se menciona especialmente, los ensayos se llevan a cabo a presión nominal.

### **8.1.2 Condiciones generales de ensayo**

#### **8.1.2.1 Instalación de la caldera**

La caldera se instala de acuerdo con las instrucciones técnicas en una habitación bien ventilada, sin corrientes de aire (velocidad del aire inferior a 0,5 m/s), con una temperatura ambiente de  $(20 \pm 5) ^\circ\text{C}$ . La caldera se protege de la radiación solar directa.

Dependiendo del modelo de caldera, el fabricante debe suministrarla equipada con todos los accesorios necesarios para su instalación, acompañada por las instrucciones de montaje.

Las calderas murales se instalan en un panel vertical de ensayo de madera contrachapada, o de un material con las mismas características térmicas, de acuerdo con la información en las instrucciones del fabricante. El panel de madera contrachapado debe tener un espesor de  $(25 \pm 2)$  mm y pintado en negro mate; las dimensiones del panel son al menos 50 mm mayores que las dimensiones correspondientes de la caldera.

El método para tener una muestra de los productos de la combustión está cubierto en la correspondiente Parte 2 de esta norma. La sonda de muestreo se coloca de modo que se obtenga una muestra representativa de los productos de la combustión.

#### **8.1.2.2 Circuito de gas**

Los ensayos se llevan a cabo con los gases de referencia y los gases límite con la caldera equipada con las piezas apropiadas (quemador de encendido, reguladores de presión, inyectores, etc.) para la gama de gas, grupo de gas o familia de gas de acuerdo con la información dada por el fabricante.

#### **8.1.2.3 Conducto del ensayo para obtener el consumo calorífico**

Cuando en determinadas cláusulas de ensayos se requiere el consumo calorífico nominal, estos ensayos se llevan a cabo:

- a) en la posición del consumo calorífico nominal, o
- b) en la posición del consumo calorífico nominal máximo para calderas con ajuste de potencia.

Los ensayos se llevan a cabo bajo las siguientes condiciones. El consumo de gas requerido para medirse en el medidor se debe determinar para el consumo calorífico apropiado (nominal, máximo o mínimo) como sigue:

$$M = 3,6 \cdot \frac{Q_i}{H_s}$$

donde

- M** es el caudal másico a ser medido, en kg/h.
- H<sub>s</sub>** es el poder calorífico superior del gas de referencia seco a 15 °C, 1 013,25 mbar en MJ/kg
- Q<sub>i</sub>** es el consumo calorífico correspondiente, en kW a:
- 1) el consumo calorífico nominal,
  - 2) el consumo calorífico máximo,
  - 3) o el consumo calorífico mínimo.

O

$$V = 3,6 \cdot \frac{Q_i}{H_s} \cdot \frac{1013,25}{p_a + p_g + p_s} \cdot \frac{273,15 + T_g}{288,15}$$

donde

- V** caudal volumétrico medido, en m<sup>3</sup>/h
- Q<sub>i</sub>** consumo calorífico correspondiente, en kW, al:
- 1) consumo calorífico nominal,
  - 2) consumo calorífico máximo,
  - 3) consumo calorífico mínimo.
- H<sub>s</sub>** poder calorífico superior del gas de referencia seco a 15 °C, 1 013,25 mbar en MJ/m<sup>3</sup>
- T<sub>g</sub>** temperatura del gas en el medidor, en °C
- p<sub>g</sub>** presión del gas en el medidor, en mbar
- p<sub>a</sub>** presión atmosférica en el momento del ensayo, en mbar
- p<sub>s</sub>** presión de vapor saturado de agua a t<sub>g</sub> en mbar (igual a cero si se utiliza el medidor del gas seco)

Dependiendo de las condiciones de suministro, la temperatura de la sala de ensayo, la presión atmosférica y las condiciones de medida (medidor seco o medidor húmedo), el laboratorio de ensayo debe verificar que el consumo calorífico nominal se pueda obtener dentro de ± 2%.

Cuando el consumo calorífico no se encuentre dentro del ± 2%, se puede llevar a cabo una corrección de la caldera, de acuerdo con las instrucciones del fabricante para alcanzar dicho valor, excepto para la verificación realizada en el apartado 8.4.1:

- c) por ajuste del caudal de gas determinado actuando sobre el órgano de reglaje o sobre el regulador de la caldera para calderas ajustables, o

- d) cambiando la presión de suministro para calderas sin órgano de reglaje. Cualquier regulador de presión no ajustable debe ponerse fuera de servicio. Para ensayos a presiones límite, la presión de la NAG-301 se debe corregir de manera que:

$$\frac{p'_n}{p_n} = \frac{p'_{\min.}}{p_{\min.}} = \frac{p'_{\max.}}{p_{\max.}}$$

donde

$p'_n$  es la presión nominal corregida de acuerdo con la NAG-301

$p'_{\min.}$  es la presión mínima corregida de acuerdo con la NAG-301

$p'_{\max.}$  es la presión máxima corregida de acuerdo con la NAG-301

$p_n$  es la presión nominal de acuerdo con la NAG-301

$p_{\min.}$  es la presión mínima de acuerdo con la NAG-301

$p_{\max.}$  es la presión máxima de acuerdo con la NAG-301

#### 8.1.2.4 Circuito de agua

La caldera está conectada al banco de prueba; la caldera se purga de aire de acuerdo con la información especificada en las instrucciones técnicas.

Si la caldera se suministra con un termostato/sistema de control electrónico de la temperatura que es ajustable hasta 95 °C o más, o con un termostato/sistema de control electrónico de la temperatura no ajustable cuya temperatura de consigna está en el rango de 70 °C a 105 °C los ensayos se llevan a cabo con una temperatura de ida de (80 ± 2) °C.

Sin embargo, cuando la temperatura máxima de ida, por diseño, no pueda sobrepasar un valor más bajo, los ensayos se realizan a la temperatura máxima de salida indicada por el fabricante en sus instrucciones técnicas.

Se regula el paso de agua en la caldera para obtener una diferencia de temperatura entre la salida y el retorno de (20 ± 1) K, o el valor establecido por el fabricante si el diseño del sistema de regulación de la caldera no permite un funcionamiento correcto para una diferencia de temperatura de 20 K.

#### 8.1.2.5 Equilibrio térmico

Salvo que se indique lo contrario, los ensayos se llevan a cabo con la caldera en equilibrio térmico, es decir, cuando las temperaturas de ida y de retorno del agua de la caldera están estabilizadas entre ± 2 K.

Se deben tomar precauciones para prevenir que los termostatos u otros controles ajustables o un sistema de control electrónico de la temperatura afecten al caudal del gas, a menos que sea necesario para el ensayo.

#### 8.1.2.6 Condiciones generales de los ensayos para calderas mixtas

Salvo que se indique lo contrario, las condiciones generales de ensayo para el suministro de agua caliente de las calderas mixtas son:

- a) temperatura de entrada del agua fría: (15 ± 2) °C;

- b) temperatura de distribución del agua caliente:  $(50 \pm 2) ^\circ\text{C}$ ;
- c) la presión del agua sanitaria se debe ajustar a  $\pm 4\%$  del valor requerido.

Para los ensayos:

- d) la presión del agua fría de uso sanitario es la diferencia entre la presión estática de entrada y de salida de la caldera medida tan cerca como sea posible de la caldera;
- e) las temperaturas de entrada y salida del agua de uso sanitario se miden en el centro del caudal y tan cerca como sea posible de la caldera.

En determinados ensayos, se utiliza un "termómetro de baja inercia".

Salvo que se indique lo contrario, los ensayos se llevan a cabo con la caldera funcionando en el modo de agua sanitaria y el modo de funcionamiento de "verano".

#### **8.1.2.7 Suministro eléctrico**

La caldera está alimentada a la tensión eléctrica nominal o a una de las potencias nominales, salvo que se especifique lo contrario en los apartados particulares.

#### **8.1.2.8 Incertidumbre de las mediciones**

Salvo que se indique lo contrario en los apartados particulares, las mediciones se deben llevar a cabo utilizando el equipo con las máximas tolerancias indicadas en el Anexo K.

La escala total del aparato de medida se elige de forma que resulte apropiada al valor máximo previsible.

Para la determinación de la fuga durante los ensayos de estanquidad, se utiliza un método, cuya precisión es tal que el error en su determinación no supera  $0,01 \text{ dm}^3/\text{h}$ .

Las incertidumbres de medición se refieren a medidas individuales. Para mediciones que requieren una combinación de mediciones individuales (por ejemplo, mediciones de rendimiento), las incertidumbres más bajas asociadas a mediciones individuales pueden ser necesarias para asegurar la incertidumbre total requerida.

### **8.2 Estanquidad**

#### **8.2.1 Estanquidad del circuito de gas**

Los orificios para tornillos, pasadores de fijación, etc., destinados al montaje de piezas, no deben desembocar en los espacios reservados al paso del gas. Además, el agua no debe poder entrar en estos recintos.

La estanquidad de las piezas situadas en el circuito de gas, y susceptibles de ser desmontadas para el mantenimiento normal, debe estar garantizada por medios mecánicos, por ejemplo, juntas metal sobre metal, o juntas tóricas, es decir, excluyendo la utilización de cualquier producto asegurador de la estanquidad en la rosca (líquidos, pastas para juntas, cintas, etc.). Esta estanquidad se debe conservar incluso después del desmontaje y montaje.

No obstante, los productos que aseguran la estanquidad pueden utilizarse para los montajes permanentes. Los medios de estanquidad deben permanecer eficaces en las condiciones normales de utilización de la caldera.

Los montajes no roscados del circuito de gas destinados a asegurar la estanquidad no deben estar realizados mediante soldadura blanda, ni mediante adhesivos.

Todos los elementos no metálicos en contacto con el gas deben cumplir con lo establecido en el Anexo L (Durabilidad de los medios de estanquidad).

**Requisitos:**

El circuito de gas debe ser estanco.

La estanquidad externa del circuito de gas en la caldera debe verificarse antes y después de todos los ensayos de esta norma.

La estanquidad externa está asegurada si, bajo las condiciones de ensayo siguientes, la fuga de aire no excede los 0,14 dm<sup>3</sup>/h.

**Condiciones de ensayo:**

Los ensayos se llevan a cabo a temperatura ambiente usando aire.

Los siguientes ensayos se llevan a cabo con la caldera instalada y antes de cualquier otro ensayo y otra vez como complemento de todos los ensayos en esta norma, después de desmontar y reemplazar las piezas cinco veces en el circuito de gas que tiene juntas estancas de gas cuya sustitución está prevista en las instrucciones del fabricante en cuanto a mantenimiento de rutina.

La velocidad de la fuga se comprueba con todas las válvulas abiertas, como si la caldera estuviera en funcionamiento y el circuito del gas bloqueado por el uso de las partes adecuadas, que son suministradas por el fabricante, en lugar de los inyectores.

La presión aguas arriba es de 50 mbar para calderas que no usan gas de la tercera familia y 150 mbar para calderas que utilizan gas de la tercera familia.

Se comprueba que los requisitos indicados anteriormente se cumplen.

**8.2.2 Estanquidad del circuito de la combustión y evacuación correcta de los productos de la combustión****8.2.2.1 Calderas de los tipos B<sub>11AS</sub>, B<sub>11BS</sub>, B<sub>12AS</sub>, B<sub>12BS</sub>, B<sub>13AS</sub> y B<sub>13BS</sub>****8.2.2.1.1 Exigencia**

Los productos de la combustión deben escapar únicamente por la salida del conducto de evacuación al que el calentador de agua está conectado.

**8.2.2.1.2 Ensayo**

El ensayo debe realizarse con uno de los gases de ensayo de la categoría considerada o un gas de los realmente distribuidos, al consumo calorífico nominal.

El ensayo debe realizarse exento de corrientes de aire, en las condiciones normales de tiro, según apartado 8.1.2.1, después de 5 min de funcionamiento a la temperatura del agua más baja que es posible obtener.

Las posibles fugas deben detectarse mediante una placa de punto de rocío (en la que la temperatura se mantiene a un valor ligeramente superior al punto de rocío de la atmósfera ambiente) que se aproxima a todas las zonas en las que se sospecha la falta de estanquidad.

No obstante, en los casos dudosos, se deben buscar las eventuales fugas mediante una sonda de toma de muestras conectada a un analizador de CO<sub>2</sub> de respuesta rápida, que permita detectar contenidos del orden de 0,1%. La toma de la muestra no debe perturbar el funcionamiento del calentador de agua y, en particular, no debe dar lugar a fugas de los productos de la combustión.

La exigencia debe ser considerada cumplida si el contenido de CO<sub>2</sub> no excede en más de un 0,20 % al contenido del ambiente de ensayos.

#### **8.2.2.2 Calderas de los tipos C<sub>11</sub>**

##### **8.2.2.2.1 Exigencias**

La fuga no debe exceder los siguientes valores:

- 1,5 m<sup>3</sup>/h para las calderas, cuyo consumo calorífico nominal es inferior o igual a 15 kW.
- 3 m<sup>3</sup>/h para las calderas, cuyo consumo calorífico nominal es superior a 15 kW.

El caudal de fuga debe calcularse en las condiciones de referencia, sin tener en cuenta el estado higrométrico.

##### **8.2.2.2.2 Ensayos**

Para las calderas del tipo C<sub>11</sub>, la verificación de la estanquidad debe realizarse sólo sobre el cuerpo de la caldera.

La caldera para ensayo debe conectarse a una fuente de aire comprimido durante todo el ensayo, de forma que se mantenga en el circuito de los productos de la combustión una presión efectiva de 0,5 mbar, medida en el punto de conexión de la fuente de aire comprimido al calentador de agua. El montaje se debe realizar de forma que se ponga en evidencia cualquier fuga eventual debida a un defecto de estanquidad del cuerpo del calentador de agua.

#### **8.2.2.3 Calderas de los tipos C<sub>12</sub>, C<sub>13</sub>, C<sub>32</sub>, C<sub>33</sub>, C<sub>52</sub> y C<sub>53</sub>**

##### **8.2.2.3.1 Generalidades**

Las calderas deben ser estancas de acuerdo con las exigencias de los apartados 8.2.2.3.2.1 y 8.2.2.3.5.1 y, llegado el caso, de los apartados 8.2.2.3.3.1 y 8.2.2.3.4.1.

La estanquidad se verifica antes y después de todos los ensayos de esta norma.

##### **8.2.2.3.2 Estanquidad del circuito de combustión**

###### **8.2.2.3.2.1 Exigencias**

La estanquidad con respecto al ambiente de ensayo donde está instalada la caldera está asegurada, si los caudales de fuga no exceden de los valores indicados en la siguiente tabla 3.

**Tabla 3 - Caudales máximos de fuga**

| Elemento de ensayo                                                                                                                                                | Circuito de los productos de la combustión rodeado por el circuito de aire comburente | Caudal máximo de fuga (m³/h) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Caldera de agua con sus conductos de entrada de aire y de evacuación de los productos de la combustión, y todas sus juntas.                                       | Completamente                                                                         | 5                            |
|                                                                                                                                                                   | No completamente                                                                      | 1                            |
| Caldera de agua con la junta en los conductos de entrada de aire y de evacuación de los productos de la combustión.                                               | Completamente                                                                         | 3                            |
|                                                                                                                                                                   | No completamente                                                                      | 0,6                          |
| Conducto de evacuación de los productos de la combustión sin rodear completamente por el aire comburente, con todas sus juntas excepto la ensayada anteriormente. | 0,4                                                                                   |                              |
| Conducto de entrada de aire con todas sus juntas, excepto la ensayada anteriormente.                                                                              | 2                                                                                     |                              |

### 8.2.2.3.2.2 Ensayos

El ensayo debe realizarse con la caldera conectada a sus conductos.

El banco de ensayos debe incluir todas las juntas indicadas por el fabricante/importador, entre:

- La caldera y sus conductos;
- los conductos de conexión;
- los conductos y los eventuales codos; y
- los conductos y la eventual pieza de conexión, y el terminal.

Cuando la fuga puede producirse igualmente en toda la longitud de los conductos, los ensayos deben realizarse también con la longitud máxima de los conductos.

Las conexiones de mampostería, la junta con el terminal o la junta con la pieza de conexión al sistema de evacuación de los productos de la combustión, deben ser estancos, de acuerdo con las instrucciones técnicas.

El circuito de combustión del elemento ensayado, de acuerdo con la tabla 3, debe conectarse a una fuente de presión en un extremo y debe obturarse en el otro extremo.

La presión de ensayos debe ser de 0,5 mbar.

Debe ser aumentada la presión de ensayo hasta el valor de la diferencia de presión más elevada entre la atmósfera y el circuito de combustión, en la cámara estanca o en los conductos, medida cuando la caldera está en régimen de temperatura, al consumo calorífico nominal, provisto de los conductos más largos indicados por el fabricante/importador.



No se puede considerar la presión de un circuito de productos de la combustión completamente rodeado por el aire comburente.

#### **8.2.2.3.3 Conducto de evacuación de los productos de la combustión independiente**

##### **8.2.2.3.3.1 Exigencias**

La estanquidad de un conducto de evacuación de los productos de la combustión se considera segura, si el caudal de fuga por metro cuadrado de superficie es inferior o igual a  $0,006 \text{ dm}^3/\text{s.m}^2$ .

##### **8.2.2.3.3.2 Ensayos**

El circuito de combustión del elemento ensayado, de acuerdo con la tabla 3, debe conectarse a una fuente de presión en un extremo y se obtura en el otro extremo.

La presión de ensayo debe ser de 2,0 mbar.

#### **8.2.2.3.4 Conductos de entrada de aire concéntricos, excéntricos e independientes**

##### **8.2.2.3.4.1 Exigencias**

La estanquidad de un conducto de entrada de aire debe ser asegurada, si el caudal de fuga por metro cuadrado de superficie es inferior o igual a  $0,5 \text{ dm}^3/\text{s.m}^2$ .

##### **8.2.2.3.4.2 Ensayos**

El conducto debe ensayarse de acuerdo con el apartado 8.2.2.3.2.2.

#### **8.2.2.4 Calderas tipo B<sub>11AS</sub>, B<sub>11BS</sub>; B<sub>12AS</sub>, B<sub>12BS</sub>, B<sub>13AS</sub>, B<sub>13BS</sub>, B<sub>52</sub> y B<sub>53</sub>**

##### **8.2.2.4.1 Exigencias**

La estanquidad se considera segura, si, con las condiciones de 8.2.2.4.2, los productos de la combustión escapan únicamente por la salida del conducto de evacuación hacia fuera.

Los conductos de la caldera tipo B<sub>5</sub> también deben cumplir el requisito 8.2.2.5.

##### **8.2.2.4.2 Ensayo**

La presión máxima a la que puede funcionar una caldera debe ser determinada bloqueando progresivamente el conducto de evacuación de los productos de la combustión hasta que actúa el dispositivo de control de atmósfera (Tipo AS), control de salida de los productos de la combustión (Tipo BS), interruptor que actúa por presión en las calderas con ventilador de velocidad fija o por monitoreo de la salida para calderas que dispone de un ventilador de velocidad variable.

En el caso de las calderas de los tipos AS y BS con dispositivos de control, debe desconectarse dicho dispositivo, para permitir el funcionamiento del quemador a la máxima presión de corte de ese dispositivo.

Para el caso de una caldera que actúa por presión o que posee monitoreo electrónico de la salida de gases de combustión, el ensayo debe realizarse sin ninguna intervención en la caldera, la presión máxima se obtiene a través del bloqueo progresivo del conducto de salida de gases hasta alcanzar la presión que sea la inminente de provocar la actuación del dispositivo o la emisión de avisos de seguridad o código de falla.

NOTA: El fabricante /importador debe proveer, para la realización del ensayo juntamente con el equipo, las instrucciones e información técnica que garantice la condición más próxima al corte por actuación del dispositivo de seguridad.

Las posibles fugas deben detectarse mediante una placa de punto de rocío, cuya temperatura se mantiene a un valor ligeramente superior al punto de rocío del aire ambiente. La placa debe aproximarse a todas las zonas en la que se sospecha la existencia de fugas.

Sin embargo, en casos dudosos, las posibles fugas deben ser detectadas por medio de un sensor conectado a un analizador de CO<sub>2</sub> de respuesta rápida, capaz de detectar concentraciones del orden de 0,20%.

En este caso, se deben tomar las precauciones para asegurar que la toma de muestras no influye en la evacuación normal de los productos de la combustión.

Debe comprobarse que el requisito 8.2.2.4.1 se cumple.

### **8.2.2.5 Conducto de evacuación de los productos de la combustión de las calderas tipo B<sub>s</sub>**

#### **8.2.2.5.1 Exigencias**

La estanquidad del conducto de evacuación de los productos de la combustión suministrado por el fabricante/importador, no rodeado completamente por el aire de combustión, en relación con otros espacios que no sean el ambiente de ensayo donde está instalada la caldera, se considera segura si, bajo las condiciones de apartado 8.2.2.5.2, el caudal de fuga del conducto no excede 0,006 dm<sup>3</sup>/s por m<sup>2</sup> de sección de conducto.

#### **8.2.2.5.2 Ensayo**

El ensayo debe considerar las uniones declaradas por el fabricante/importador para chequearse entre:

- la caldera y sus conductos;
- los conductos interconectados;
- los conductos y los eventuales codos; y
- los conductos y cualquier conector y terminal.

Si la fuga puede ser influenciada por la longitud de los conductos, el ensayo debe realizarse con la longitud máxima de los conductos.

Las conexiones de mampostería, la unión con el terminal o la unión con el conector a otro conducto de evacuación de los productos de la combustión deben ser estancos, de acuerdo con las instrucciones técnicas.

El conducto de evacuación de los productos de la combustión y su unión con el calentador de agua se debe conectar a una fuente de presión bloqueada, por un lado, y con la presión correspondiente a la presión máxima medida en el apartado 8.2.2.4.2, por otro lado.

Debe comprobarse que se cumplen las exigencias de apartado 8.2.2.5.1.

## **8.2.3 Estanquidad del circuito de agua**

### **8.2.3.1 Generalidades**

#### **Requisitos:**

Las calderas y/o sus secciones deben resistir una prueba hidráulica de acuerdo con su clasificación como se indica en el apartado 4.3.

#### **Condiciones de ensayo:**

Los ensayos se llevan a cabo con el agua a temperatura ambiente y con las presiones de ensayo establecidas en los apartados 8.2.3.2, 8.2.3.3 o 8.2.3.4. La presión de ensayo se mantiene al menos durante 10 min.

### **8.2.3.2 Calderas de presión clase 1**

#### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, no debe haber fuga alguna durante el ensayo ni deformaciones visibles permanentes al final del ensayo.

#### **Condiciones de ensayo:**

La presión de ensayo es de 1,5 bar para calderas < 70 kW, y 2 x PMC para calderas > 70 kW. Se comprueba que las condiciones anteriores se cumplen.

### **8.2.3.3 Calderas de presión clase 2**

#### **Requisitos:**

Bajo las siguientes condiciones, no debe haber ninguna fuga durante el ensayo ni deformaciones visibles permanentes al final del ensayo.

#### **Condiciones de ensayo:**

La presión de ensayo es 4,5 bar para calderas < 70 kW, y 2 x PMC para calderas > 70 kW. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

### **8.2.3.4 Calderas de presión clase 3**

#### **8.2.3.4.1 Calderas de chapa de acero o metales no ferrosos**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, no debe haber fuga alguna durante el ensayo, ni una deformación visible permanente, al final del ensayo.

##### **Condiciones de ensayo:**

La presión de ensayo es (2 x PMC) bar. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

#### **8.2.3.4.2 Calderas de hierro fundido y materiales de fundición**

##### **8.2.3.4.2.1 Cuerpo de la caldera**

##### **Requisitos:**

A la presión de ensayo de 2 x PMC, con un mínimo de 8 bar, no debe haber ninguna fuga ni deformaciones visibles permanentes al final del ensayo.

**Condiciones de ensayo:**

Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

**8.2.3.4.2.2 Resistencia a la explosión****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, las secciones se deben mantener estancas a una presión de  $4 \times \text{PMC} + 2 \text{ bar}$ .

**Condiciones de ensayo**

Tres muestras de cada tipo de sección se someten a la presión. Se comprueba que las condiciones anteriores se cumplen.

**8.2.4 Estanquidad del circuito de agua sanitaria**

El circuito de ACS y el circuito de calefacción deben estar separados. Si un actuador o un control tienen un eje deslizante o un enlace con la membrana separando:

- a) el circuito de gas y el circuito de agua de calefacción;
- b) el circuito de agua de calefacción y el circuito de agua sanitaria;
- c) el circuito de agua y el circuito de agua sanitaria.

Debe haber una ventilación de aire entre estos circuitos. El área de esta apertura debe ser como mínimo de  $19 \text{ mm}^2$  y debe ser posible introducir dentro de él un perno de 3,5 mm de calibre.

**8.3 Resistencia hidráulica****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, los valores de la resistencia hidráulica o presión disponible deben cumplir con los valores indicados por el fabricante en las instrucciones técnicas del instalador.

**Condiciones de ensayo:**

La resistencia hidráulica de la caldera (medida en mbar) debe estar determinada por el consumo de agua correspondiente para el funcionamiento de la caldera al consumo calorífico nominal con una temperatura del caudal de agua de  $80^\circ\text{C}$  y una diferencia de temperatura entre el agua de ida y retorno, generalmente de 20 K, o la establecida por el fabricante.

El ensayo se lleva a cabo con el agua a temperatura ambiente.

El banco de prueba está especificado en la figura 1. Antes o después del propio ensayo, las dos tuberías de ensayo están conectadas directamente la una a la otra para determinar su propia resistencia para diferentes caudales.

Bajo las mismas condiciones de ensayo, se comprueba la curva de las presiones disponibles suministradas por el fabricante para calderas con bombas integrales.

## 8.4 Consumo calorífico y potencia

### 8.4.1 Verificación del consumo calorífico nominal, consumo calorífico máximo y consumo calorífico mínimo

#### Requisitos:

Los valores del consumo calorífico nominal o, eventualmente, los consumos caloríficos máximo y mínimo son valores declarados por el fabricante. Corresponden al consumo de gas seco de referencia en las condiciones de referencia.

El consumo calorífico corregido bajo las condiciones de ensayo siguientes no debe diferir en más de un 5% desde:

- a) el consumo calorífico nominal, para calderas sin un dispositivo de reglaje, o,
- b) el consumo calorífico máximo y mínimo para calderas con dispositivo de reglaje.

Si este 5% es menor de 500 W, se acepta una tolerancia de 500 W.

#### Condiciones de ensayo:

La caldera se alimenta con cada uno de los gases de referencia para la gama de la caldera a la presión normal para este ensayo. Para las calderas con potencia fija el ajuste no se debe cambiar para este ensayo. Cualquier elemento de ajuste se debe fijar en la posición indicada por el fabricante. Habitualmente el consumo de gas volumétrico  $V$  obtenido bajo estas condiciones ( $p_a$ ,  $p_g$ ,  $t_g$ ,  $d$ ) no son las del gas y ambiente de referencia y, por lo tanto, se debe corregir como si el ensayo se hubiese llevado a cabo bajo las condiciones de ensayo de referencia (1 013,25 mbar, 15 °C, gas de referencia seco).

El consumo calorífico corregido se calcula con el empleo de las siguientes fórmulas:

- ♦ Si el consumo de gas volumétrico  $V$  está medido en  $m^3/h$ :

$$Q_c = H_s \cdot \frac{10^3}{3600} \cdot V \cdot \sqrt{\frac{1013,25 + p_g}{1013,25} \cdot \frac{p_a + p_g}{1013,25} \cdot \frac{288,15}{273,15 + T_g} \cdot \frac{d}{d_r}} \quad (1)$$

por lo tanto

$$Q_c = \frac{H_s \cdot V}{214,9} \cdot \sqrt{\frac{(1013,25 + p_g) \cdot (p_a + p_g)}{273,15 + T_g} \cdot \frac{d}{d_r}} \quad (2)$$

- ♦ Si el consumo de gas másico  $M$  está medido en  $kg/h$ :

$$Q_c = H_s \cdot \frac{10^3}{3600} \cdot M \cdot \sqrt{\frac{1013,25 + p_g}{p_a + p_g} \cdot \frac{273,15 + T_g}{288,15} \cdot \frac{d}{d_r}} \quad (3)$$

por lo tanto

$$Q_c = \frac{H_s \cdot M}{61,1} \cdot \sqrt{\frac{(1013,25 + p_g) \cdot (273,15 + T_g)}{(p_a + p_g)}} \cdot \frac{d}{d_r} \quad (4)$$

Las ecuaciones (1) a (4) están expresadas en kW, las ecuaciones (2) y (4) expresadas en Kcal/h quedan:

$$Q_c = \frac{H_s \cdot V}{214,9} \cdot 860 \cdot \sqrt{\frac{(1013,25 + p_g) \cdot (p_a + p_g)}{273,15 + T_g}} \cdot \frac{d}{d_r} \quad (5)$$

$$Q_c = \frac{H_s \cdot M}{61,1} \cdot 860 \cdot \sqrt{\frac{(1013,25 + p_g) \cdot (273,15 + T_g)}{(p_a + p_g)}} \cdot \frac{d}{d_r} \quad (6)$$

donde

- Q<sub>c</sub>** es el consumo calorífico corregido (1 013,25 mbar, 15 °C, gas de referencia seco) con respecto al consumo calorífico superior en kilowatt (kW);
- V** es el consumo calorífico volumétrico de gas de ensayo medido expresado en las condiciones de humedad, temperatura y presión en el contador, en metros cúbicos por hora (m³/h);
- M** es el consumo calorífico másico de gas de ensayo medido en las condiciones de humedad, temperatura y presión en el medidor, en kilogramos por hora (kg/h);
- H<sub>s</sub>** es, según corresponda, el consumo calorífico superior del gas de referencia seco a 15 °C, 1 013,25 mbar, en MJ/m³, o en MJ/kg;
- T<sub>g</sub>** es la temperatura del gas en el medidor, en grados Celsius (°C);
- d** es la densidad del gas de ensayo <sup>1</sup>
- d<sub>r</sub>** es la densidad del gas de referencia;
- p<sub>g</sub>** es la presión del gas en el contador en milibar (mbar);
- p<sub>a</sub>** es la presión atmosférica en el momento del ensayo, en milibar (mbar).

NOTA Las fórmulas de corrección dadas anteriormente son válidas para calderas con quemadores que utilizan boquillas de gas e inyectores. Para las calderas que utilizan sistemas de control de la relación gas/aire, se aplican otras fórmulas de corrección, véase el Anexo J.

<sup>1</sup> Si se utiliza un contador de sello húmedo para medir el consumo volumétrico, puede ser necesario hacer una corrección de la densidad del gas con el objeto de tener en cuenta su humedad. Entonces el valor de d se reemplaza por el valor d<sub>h</sub> dado por la siguiente fórmula:

$$d_h = \frac{d \cdot (p_a + p_g - p_s) + 0,6222 \cdot p_s}{p_a + p_g}$$

donde

p<sub>s</sub> es la presión de saturación vapor de agua del gas de ensayo a t<sub>g</sub> en mbar.

#### **8.4.2 Ajuste del consumo calorífico por medio de la presión de gas aguas abajo**

##### **Requisitos:**

Cuando las instrucciones del fabricante especifican el valor de la presión aguas abajo que permite alcanzar el consumo calorífico, el consumo calorífico obtenido bajo las condiciones de ensayo siguientes, no deben diferir en más de un 5% del consumo calorífico nominal. Si el 5% es menos de 500 W, se acepta una tolerancia de 500 W.

##### **Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con cada uno de los gases de referencia para la gama de la caldera a su presión normal.

El elemento de ajuste del consumo de gas se ajusta a la posición que da la presión del quemador declarada por el fabricante, medida en el punto de presión aguas abajo de ensayo.

Se comprueba que el consumo calorífico, determinado bajo las condiciones del apartado 8.4.1, cumple con los requisitos anteriores.

#### **8.4.3 Consumo de encendido**

##### **Requisitos:**

Para las calderas, que pueden encenderse con un consumo calorífico menor que el consumo calorífico nominal bajo las condiciones de ensayo siguientes, el consumo de encendido de la caldera no debe exceder el consumo de encendido declarado por el fabricante.

##### **Condiciones de ensayo**

El consumo de encendido se determina bajo las condiciones de ensayo descritas en el apartado 8.4.1.

Se comprueba que el consumo de encendido no excede el consumo de encendido indicado por el fabricante.

#### **8.4.4 Potencia útil nominal**

##### **Requisitos:**

El producto del rendimiento, determinado bajo las condiciones de ensayo del apartado 9.2 y el consumo calorífico nominal, no debe ser inferior a la potencia útil nominal.

#### **8.4.5 Verificación de la potencia nominal de condensación**

##### **Requisitos:**

Si el fabricante establece la potencia nominal de condensación, se verifica bajo las siguientes condiciones de ensayo.

##### **Condiciones de ensayo:**

Para calderas que utilizan un gas de segunda familia, ya sea con o sin otra familia de gas, los ensayos se llevan a cabo con uno de los correspondientes gases de referencia de la segunda familia (ver NAG-301).



Para calderas que utilizan sólo gas de tercera familia, los ensayos se llevan a cabo con uno de los correspondientes gases de referencia de la tercera familia (ver NAG-301).

El caudal de agua se ajusta de manera que se obtenga una temperatura de agua de retorno de  $(30 \pm 0,5) ^\circ\text{C}$  y una diferencia de temperatura entre la temperatura de ida y retorno de  $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ .

El rendimiento se determina como se indica en el apartado 9.2.2.

Se comprueba que el producto del rendimiento determinado y el consumo calorífico nominal (máximo consumo calorífico para calderas con ajuste a las necesidades térmicas) no es menor de la potencia de condensación nominal.

#### **8.4.6 Consumo calorífico nominal del ACS**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el consumo calorífico nominal del ACS se debe obtener o se puede ajustar dentro de  $\pm 5\%$ .

##### **Condiciones de ensayo:**

El ensayo se lleva a cabo con cada uno de los gases de referencia (NAG-301) con una presión del agua de 2 bar. El consumo de gas se puede ajustar de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Se lleva a cabo un vaciado del agua para comprobar que se cumplen los requisitos anteriores.

#### **8.4.7 Presión del agua para obtener el consumo calorífico nominal para calderas mixtas instantáneas**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el consumo calorífico debe ser al menos un 95% del consumo calorífico obtenido en el apartado 8.4.6.

##### **Condiciones de ensayo:**

El ensayo se lleva a cabo disminuyendo la presión del agua al valor mínimo establecido por el fabricante y se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

#### **8.4.8 Obtención de la temperatura del agua caliente sanitaria para calderas mixtas instantáneas**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones siguientes, debe ser posible alcanzar o ajustar, un caudal de agua que corresponde a una temperatura entre  $50 ^\circ\text{C}$  y  $80 ^\circ\text{C}$  para calderas con un control termostático o una temperatura alcanzada en la salida de la caldera entre 45 K y 65 K para calderas con control proporcionado.

##### **Condiciones de ensayo:**

La caldera se ajusta como se establece en el apartado 8.1.2.6 y 8.4.7 con uno de los gases de referencia (NAG-301). Después se vacía y se lleva a cabo a presiones de agua de 2 bar, 3 bar, 4 bar y 6 bar o a las presiones del agua declaradas por el fabricante si son menores que estos valores.

El caudal del ACS se ajusta al caudal específico de acuerdo con la Norma EN 13203-1.

En la condición de estado estacionario, se comprueba que el requisito anterior se cumple para las posiciones de máximo y mínimo del termostato de la calefacción central, si es ajustable.

#### **8.4.9 Tiempo de calentamiento del ACS**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el tiempo de calentamiento no debe exceder los 2 min.

##### **Condiciones de ensayo**

La caldera se ajusta de acuerdo con el apartado 8.1.2.6 y 8.4.7 con uno de los gases de referencia (NAG-301).

El termostato de la caldera central y/o el termostato de mantenimiento de la temperatura para el agua caliente sanitaria, si existe, se fija en la posición de temperatura mínima.

El caudal de agua y los medios de ajuste de la temperatura (si es ajustable) se ajustan para obtener las siguientes condiciones de la temperatura del agua al consumo calorífico nominal del agua caliente sanitaria y en el estado estacionario:

- ♦ calderas con potencia fija o control proporcional: un aumento de la temperatura de 45 K;
- ♦ calderas con control termostático: una temperatura de salida de 50 °C.

Después la caldera se pone en equilibrio térmico sin ninguna extracción.

Cuando se alcanza el equilibrio térmico, o al final de un ciclo de control, si existe, el grifo de extracción se abre.

El tiempo del caudal se mide desde la apertura del grifo hasta el 90% de la temperatura alcanzada o se alcanza la temperatura de salida del agua establecida anteriormente.

Estas temperaturas se miden con un termómetro de baja inercia. Se comprueba que se cumple el requisito anterior.

#### **8.5 Temperaturas límite**

##### **8.5.1 Generalidades**

La caldera se instala como se establece en el apartado 8.1.2, alimentada con uno de los gases de referencia, o un gas distribuido en la actualidad, al consumo calorífico nominal y un termostato ajustable o se establece un control ajustable de la temperatura de consigna a la posición del valor dado para la temperatura más alta.

Las temperaturas límite se miden cuando se alcanza el equilibrio térmico.

##### **8.5.2 Temperaturas límite de los dispositivos de ajuste, control y seguridad**

##### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la temperatura de los dispositivos de ajuste, control y seguridad no deben exceder el valor establecido por el fabricante y su operación debe realizarse satisfactoriamente.

Las temperaturas de superficie de las perillas de control y de todas las partes que se deben tocar durante el uso normal de la caldera, medidas solo en las zonas destinadas a ser agarradas y bajo las condiciones establecidas a continuación, no deben exceder la temperatura ambiente en más de:

- ♦ 35 K para metales;
- ♦ 45 K para porcelana;
- ♦ 60 K para plásticos.

Sin embargo, las partes de la carcasa dentro de los 5 cm del borde del agujero de encendido o de la mirilla, si los hubiera y dentro de los 15 cm del conducto de humos, están exentos de este requisito.

#### **Condiciones de ensayo:**

Las temperaturas se miden con sensores de temperatura. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

#### **8.5.3 Temperaturas límite de las paredes laterales, parte delantera y parte superior**

##### **Requisitos:**

La temperatura de las paredes laterales, parte delantera y parte superior de la caldera no debe exceder la temperatura ambiente en más de 80 K, cuando se miden bajo las condiciones de ensayo siguientes. Sin embargo, las partes de la carcasa dentro de los 5 cm del borde del agujero de encendido o de la mirilla y dentro de los 15 cm del conducto de humos, están exentos de este requisito.

##### **Condiciones de ensayo:**

Las temperaturas de los lugares más calientes en las paredes laterales, parte delantera y parte superior se miden por medio de sensores de temperatura con los elementos de detección aplicados contra la superficie exterior de estas partes de la caldera. Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

#### **8.5.4 Temperatura límite de los paneles de ensayo y el suelo**

##### **Requisitos:**

La temperatura del suelo donde está situada la caldera, cuando proceda, y la de los paneles situados en el lateral y detrás de la caldera no debe, en ningún punto, exceder la temperatura ambiente en más de 80 K bajo las condiciones de ensayo siguientes.

Cuando la temperatura alcanzada está entre 60 K y 80 K el fabricante debe establecer en las instrucciones técnicas para el instalador la naturaleza de la protección, que se debe aplicar entre la caldera y el suelo o las paredes cuando estas últimas están realizadas con materiales inflamables.

Esta protección se debe suministrar al OC que debe comprobar que, con la caldera equipada con ello, las temperaturas del suelo y del panel medidas bajo las condiciones de ensayo siguientes, no exceden la temperatura ambiente en más de 60 K.

##### **Condiciones de ensayo**

De acuerdo con su diseño, la caldera está instalada en un panel de ensayo de madera horizontal o vertical.

Para las calderas en las que los fabricantes establecen que se pueden instalar cerca de una pared o paredes, las distancias entre las paredes laterales y traseras de la caldera y los paneles de ensayo de madera son los establecidos por el fabricante o, en el caso de calderas diseñadas para ser montadas en una pared, los proporcionados por el método de fijación: sin embargo, en ningún caso esta distancia debe exceder los 200 mm.

Esta distancia está medida desde la parte más cercana a la caldera. El panel lateral está situado en el lado de la caldera que presenta las temperaturas más altas.

Para calderas, en las que el fabricante establece que se pueden instalar bajo un estante o en una situación de instalación similar, se coloca un panel apropiado por encima de la caldera a la distancia mínima que figura en las instrucciones de instalación.

Cuando el fabricante no da detalles de la instalación de la caldera cerca de la pared o paredes, o bajo un estante, el ensayo se lleva a cabo con paneles apropiados situados en contacto con la caldera.

Los paneles de madera deben tener un espesor de  $(25 \pm 1)$  mm y deben estar pintados en negro mate; sus dimensiones son como mínimo de 5 cm mayores que las dimensiones correspondientes a la caldera.

Los sensores de temperatura están incorporados en los paneles en el centro de cuadrados de 10 cm de lado y penetran en los paneles desde el exterior de modo que las uniones calientes están a 3 mm de la superficie enfrentada a la caldera.

Después de que la caldera ha dejado de funcionar, las temperaturas de los paneles de ensayo se miden cuando están estables dentro de 2 K.

Cuando el fabricante establece en sus instrucciones que se debe utilizar alguna protección, se lleva a cabo otro ensayo con esta protección en posición.

La temperatura ambiente se mide a una altura de 1,50 m por encima del suelo a una distancia mínima de 3 m de la caldera, con un sensor de temperatura protegido contra la radiación de la instalación de ensayo.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

## **8.6 Encendido, interencendido, estabilidad de llama**

### **8.6.1 Generalidades**

Los ensayos se llevan a cabo dos veces, con la caldera a temperatura ambiente y en equilibrio térmico.

### **8.6.2 Condiciones límite**

#### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo especificadas a continuación y con el aire en calma, el encendido y el interencendido debe ser capaz de realizarse efectivamente, rápida y tranquilamente. Las llamas deben estar estables. Una ligera tendencia a levantar en el momento del encendido está permitida, pero las llamas deben ser estables después.

El encendido del quemador se debe producir para todos los consumos de gas, que pueden ser dados por los controles establecidos por el fabricante sin que se produzca ningún retroceso ni desprendimiento de llama prolongado. Sin embargo, se admite un breve retroceso de llama durante el encendido o el apagado del quemador siempre que esto no suponga una alteración de su correcto funcionamiento.

Un quemador de encendido permanente no debe extinguirse durante el encendido o el apagado del quemador; mientras funcione la caldera, la llama del quemador de encendido no debe modificarse o cambiar hasta tal punto que ya no pueda cumplir su función (encendido del quemador, funcionamiento del dispositivo de supervisión de llama).

Cuando el quemador de encendido haya estado encendido un tiempo suficiente para obtener un funcionamiento normal y regular de la caldera, siempre debe estar preparado para funcionar sin fallo, incluso si el suministro de gas al quemador se corta y se restablece mediante rápidas y sucesivas maniobras para la regulación del termostato o sistema de control electrónico de la temperatura.

Para calderas equipadas con un dispositivo de ajuste a las necesidades térmicas de la instalación de calefacción, estos requisitos se verifican tanto en el consumo calorífico máximo como en el consumo calorífico mínimo declarado por el fabricante.

Los requisitos anteriores también se deben cumplir cuando esté previsto un reencendido o rearranque.

### **Condiciones de ensayo**

El quemador y el quemador de encendido, si los hay, equipados con los inyectores apropiados, se suministran sucesivamente con cada gas de referencia para la categoría de la caldera.

Entonces, se llevan a cabo los siguientes ensayos:

#### **♦ Ensayo N.º 1**

El ensayo se lleva a cabo sin alterar el ajuste del quemador y del quemador de encendido.

La presión a la entrada de la caldera se reduce al 70% de la presión normal para cada una de las familias de gases de referencia.

Bajo estas condiciones de suministro, se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

Este ensayo se repite al consumo calorífico mínimo permitido por los controles, si el encendido es posible bajo estas condiciones.

#### **♦ Ensayo N.º 2**

Sin alterar el ajuste inicial de la caldera y del quemador de encendido, la presión a la entrada de la caldera se reduce a la mínima presión.

Entonces se comprueba que el encendido del quemador, por el quemador de encendido o el dispositivo de encendido, tiene lugar correctamente y que se cumplen los requisitos anteriores.

Este ensayo se repite al consumo calorífico mínimo dado por los controles, si el encendido es posible bajo estas condiciones.

**♦ Ensayo N.º 3**

Sin alterar el ajuste inicial del quemador y del quemador de encendido y para cada uno de los gases de referencia presión a la entrada de la caldera se aumenta a la máxima presión.

Entonces se comprueba que el encendido del quemador, por el quemador de encendido o dispositivo de encendido y el interencendido de los elementos del quemador tiene lugar correctamente y que los requisitos anteriores se cumplen.

Este ensayo se repite al mínimo consumo calorífico dado por los controles, Si el encendido es posible bajo estas condiciones.

**8.6.3 Reducción del consumo de gas del quemador de encendido****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes y cuando el consumo de gas del quemador de encendido está reducido al mínimo requerido para mantener abierta la válvula de gas del dispositivo de supervisión de la llama, el encendido del quemador principal se debe asegurar sin dañar la caldera.

El encendido del quemador principal debe estar asegurado sin que la llama sobresalga fuera de la carcasa.

**Condiciones de ensayo:**

El quemador y el quemador de encendido equipado con los inyectores apropiados se alimentan con los gases de referencia para la categoría, al consumo calorífico nominal.

Para calderas sin un regulador o equipadas con un control de la proporción aire/gas o gas/aire, la presión suministrada se fija a la presión mínima.

Para calderas equipadas con un regulador de la presión de gas, la presión aguas abajo del regulador se reduce, si es necesario, al valor correspondiente, al 92,5% del consumo calorífico nominal para gases de segunda familia y al 95% del consumo calorífico nominal para gases de tercera familia.

Por medio de un ajustador apropiado en la línea de suministro de gas al quemador de encendido, el consumo se reduce progresivamente para dar la energía necesaria mínima para mantener la vía del gas hacia el quemador, abierta.

Entonces se comprueba que el encendido del quemador por el quemador de encendido tiene lugar en las condiciones especificadas anteriormente.

Para los quemadores de encendido que tienen varios puertos diferentes, los puertos de los quemadores de encendido están sellados excepto para el de la llama de calentamiento del elemento sensor.

Este ensayo se repite al consumo calorífico mínimo dado por los controles, si el encendido es posible bajo estas condiciones.

**8.7 Reducción de la presión del gas****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, no debe haber ninguna situación de peligro para el usuario o daño a la caldera.

**Condiciones de ensayo:**

Con la caldera instalada como se indica en el apartado 8.6.2 y con gases de referencia se reduce la presión de suministro de la caldera, en etapas de 1 mbar, del 70% de la presión normal a 0 mbar.

A cada paso se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen o por lo menos que ocurre el apagado de emergencia.

Sin embargo, el interencendido incompleto del quemador se tolera si la concentración del gas combustible, medido a la salida de la combustión, está por debajo del límite más bajo de inflamabilidad del gas de referencia utilizado.

**8.8 Cierre defectuoso de la válvula de gas inmediatamente aguas arriba del quemador principal****Requisitos:**

Donde la línea de gas está diseñada de manera que el gas suministrado al quemador de encendido se toma de entre las dos válvulas de gas de los quemadores principales, se comprueba que, bajo las condiciones de ensayo siguientes, no se puede alcanzar ninguna situación de peligro en el caso de un cierre defectuoso de la válvula de gas inmediatamente aguas arriba del quemador principal cuando el piloto está encendido. quemador de encendido.

**Condiciones de ensayo:**

Si el suministro de gas para el quemador de encendido se toma entre las dos válvulas automáticas del quemador principal, la válvula de gas inmediatamente aguas arriba del quemador principal se mantiene abierta de forma artificial.

La caldera se alimenta con el gas de referencia o un gas distribuido a la presión normal. Bajo estas condiciones, se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

**8.9 Prepurga**

Véase la NAG-311 Parte 2.

**8.10 Funcionamiento del quemador de encendido permanente cuando el ventilador se para durante el tiempo de espera****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la estabilidad de la llama del quemador de encendido debe ser correcta.

La caldera se instala de acuerdo con las condiciones del apartado 8.1.2.

El quemador de encendido se ajusta utilizando los gases de referencia a la presión normal de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**Condiciones de ensayo:**

El ensayo se lleva a cabo con el ventilador parado, con el aire en calma, a la máxima presión de ensayo utilizando la combustión incompleta y el gas de referencia. Con la caldera a temperatura ambiente, el quemador de encendido se enciende y se



mantiene en funcionamiento durante 1 h. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

## **8.11 Dispositivos de ajuste, control y seguridad**

### **8.11.1 Generalidades**

Excepto si se establece lo contrario, los ensayos se llevan a cabo a temperatura ambiente y a la máxima temperatura.

La máxima temperatura es aquella a la cual el dispositivo está sometido en la caldera, ajustado al consumo calorífico nominal con el gas de referencia cuando se alcanza el equilibrio térmico, con un termostato ajustable o sistema de control electrónico de temperatura fijado en la posición correspondiente a la máxima temperatura del agua.

### **8.11.2 Calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido**

Para calderas destinadas a ser instaladas en un lugar parcialmente protegido, los dispositivos deben funcionar correctamente a las temperaturas a los que están sujetos sobre las bases de:

- a) la "temperatura de instalación mínima declarada para calderas en lugares parcialmente protegidos" (véase la definición);
- b) eventualmente la temperatura ambiente máxima declarada por el fabricante.

### **8.11.3 Calderas mixtas**

Si el consumo calorífico en el modo de ACS excede el consumo calorífico nominal en el modo de calefacción central, los requisitos de seguridad de esta norma se comprueban al consumo calorífico nominal en el modo de ACS y a la máxima temperatura del agua:

- a) estanquidad del circuito de combustión;
- b) temperaturas límites;
- c) encendido - interencendido - estabilidad de llama;
- d) dispositivo de control de llama;
- e) dispositivo de seguridad de descarga de los productos de la combustión (para calderas de tipo B<sub>11BS</sub>, B<sub>12BS</sub> y B<sub>13BS</sub>);
- f) dispositivo de seguridad de control de contaminación de la atmósfera (para calderas de tipo B<sub>11AS</sub>, B<sub>12AS</sub> y B<sub>13AS</sub>);
- g) monóxido de carbono.

#### **8.11.3.1 Seguridad del circuito de ACS**

##### **8.11.3.1.1 Tipos instantáneos y de almacenaje**

##### **8.11.3.1.1.1 Estanquidad de las partes que contienen agua para uso doméstico**

##### **Requisitos:**

Bajo las siguientes condiciones de ensayo, las partes que contienen agua para uso doméstico deben resistir la presión de ensayo sin distorsión permanente o defectos de estanquidad, con respecto a la salida o el circuito de calefacción.

**Condiciones de ensayo:**

El circuito de ACS está sujeto a una presión de 1,5 veces la presión máxima de trabajo dada en la placa de marcado durante 10 min.

Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

**8.11.3.1.1.2 Sobrecalentamiento del ACS mediante el circuito de calefacción****Requisitos:**

Bajo las siguientes condiciones de ensayo, la temperatura del ACS no debe exceder los 95 °C.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con uno de los gases de referencia (NAG-301). El termostato del circuito de la calefacción central se fija en su posición máxima.

La caldera funciona continuamente por una hora al consumo calorífico nominal en el modo de calefacción central, sin sacar ACS. Se lleva entonces a cabo una extracción, al consumo más bajo posible, cuando la caldera continúa funcionando y se comprueban los requisitos anteriores.

**8.11.3.1.1.3 Fallo en el dispositivo de control de la temperatura del ACS****Requisitos:**

Para calderas en las que el circuito de agua de uso sanitario no está en contacto con los productos de la combustión, con el control normal fuera de funcionamiento y de acuerdo con la opción elegida, al menos el requisito relativo al limitador de temperatura (véase 8.11.8.2.2 Ensayo N.º 1) o el dispositivo de corte en caso de sobrecalentamiento (véase 8.11.8.2.3 Ensayo N.º 1 o N.º 2 - dependiendo de la opción utilizada), se debe cumplir.

Para calderas en las que el circuito de agua de uso sanitario entra en contacto total o parcial con los productos de la combustión, el limitador de temperatura debe causar al menos, la parada de seguridad antes de que la válvula manual del agua alcance los 100 °C.

**Condiciones de ensayo:**

Los requisitos anteriores se comprueban después de que el dispositivo de control del circuito de ACS se ha puesto fuera de funcionamiento:

- a) para calderas en las que el circuito de agua de uso sanitario no está en contacto con los productos de la combustión, el ensayo se lleva a cabo de acuerdo con los métodos de ensayo relacionados con el limitador de temperatura (véase 8.11.8.2.2) o con el dispositivo de corte en caso de sobrecalentamiento (véase 8.11.8.2.3). Si la caldera está equipada con un dispositivo para ajustar a la demanda de la instalación de calefacción, los ensayos se llevan a cabo al máximo consumo calorífico ajustable en el modo calefacción;
- b) para las calderas en las que el circuito de agua de uso sanitario está en contacto total o parcialmente con los productos de la combustión, el caudal de la toma de agua caliente de la caldera decrece progresivamente hasta que se alcanza el punto donde el quemador se apaga.

Cuando la caldera está equipada con un dispositivo de ajuste a las necesidades térmicas de la instalación, el ensayo se lleva a cabo al consumo calorífico máximo ajustado en el modo de calefacción central.

#### **8.11.3.1.2 Tipo instantáneo**

##### **8.11.3.1.2.1 Temperatura máxima del ACS**

###### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la temperatura del ACS no debe exceder los 95 °C.

###### **Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con uno de los gases de referencia (NAG-301) y se hace funcionar al consumo calorífico nominal del ACS con una presión de suministro de 2 bar.

Iniciando con estos 2 bar de presión de suministro, la presión se reduce progresivamente hasta que los quemadores se apagan. La temperatura de salida del agua se mide continuamente con un termómetro de baja inercia. La temperatura máxima se mide y debe cumplir los requisitos anteriores.

##### **8.11.3.1.2.2 Sobrecalentamiento del ACS**

###### **Requisitos:**

Bajos las condiciones de ensayo siguientes, la temperatura del ACS no debe exceder los 95 °C.

###### **Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con uno de los gases de referencia (NAG-301) y se hace funcionar al consumo calorífico nominal del ACS. El caudal del agua (y, donde corresponda, cualquier control de la temperatura del agua) se ajusta para obtener la temperatura máxima del agua al consumo calorífico nominal del ACS.

Después de que la caldera ha funcionado durante 10 min, la válvula manual de distribución del agua caliente se cierra rápidamente. Después de 10 s. la válvula se abre rápidamente y la temperatura más alta en el centro del caudal, tan cerca como sea posible de la salida de la caldera, se mide por medio de un termómetro de baja inercia. La caldera permanece en funcionamiento hasta que alcance de nuevo la condición de estado estacionario. Las mismas mediciones se realizan durante los ciclos de funcionamiento similar, pero con el tiempo de extracción parado incrementado en cada tiempo 10 s, hasta que se obtiene la temperatura máxima.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

#### **8.11.3.1.3 Tipo de acumulación**

##### **8.11.3.1.3.1 Temperatura máxima del ACS**

###### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la temperatura del ACS no debe exceder los 95 °C.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con uno de los gases de referencia (NAG-301) y se hace funcionar al consumo calorífico nominal del ACS con el termostato de agua de uso doméstico en su posición máxima. La temperatura máxima medida debe cumplir con el requisito anterior.

**8.11.3.1.3.2 Sobrecalentamiento del ACS****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, para las calderas en las que parte del depósito está en contacto con los productos de la combustión, la temperatura del ACS no debe exceder de 95 °C.

**Condiciones de ensayo:**

El ensayo se inicia después de que el tanque o el acumulador térmico han alcanzado la temperatura máxima y después de que el quemador se ha apagado por segunda vez por los controles. El agua se extrae varias veces al caudal correspondiente al 5% de la capacidad de agua del tanque, en litros por minuto.

En cada ocasión, el agua se extrae hasta que el quemador se enciende y se obtiene, al menos, el 95% del consumo calorífico nominal del ACS. La siguiente extracción tiene lugar inmediatamente después de que el quemador se ha apagado y así sucesivamente hasta que se obtiene la temperatura máxima.

Para los quemadores modulantes o quemadores con varios tipos de consumo, la siguiente extracción tiene lugar cuando el consumo de gas ha descendido hasta el 50% del consumo calorífico máximo del ACS alcanzado.

Tan pronto como comienza cada extracción, se mide la temperatura del agua suministrada y se comprueba que se cumple el requisito anterior.

**8.11.3.1.3.3 Temperatura del ACS****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, debe ser posible ajustar u obtener una temperatura del ACS como mínimo de 60 °C en el tanque.

**Condiciones de ensayo:**

Cuando sea aplicable, el selector de uso se sitúa en la posición establecida por el fabricante. Después de un apagado controlado de la caldera, se lleva a cabo una extracción durante 10 min a un caudal equivalente al 5% de la capacidad de agua del tanque por minuto o al caudal mínimo establecido por el fabricante que permite el encendido del quemador si este es mayor del 5% de la capacidad del tanque por minuto. Después de 1 min, se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.11.4 Dispositivos de control****8.11.4.1 Mando giratorio****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el par de maniobra de un mando no debe exceder los 0,6 N.m o 0,017 N.m/mm de diámetro de mando.

**Condiciones de ensayo**

Utilizando un torquímetro se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores. El funcionamiento se comprueba sobre toda la gama. Los funcionamientos se llevan a cabo a una velocidad constante de 5 rotaciones por minuto.

**8.11.4.2 Botón de presión (pulsador)****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la fuerza necesaria para abrir y/o mantener abierto el elemento de cierre no debe exceder los 45 N o 0,5 N/mm<sup>2</sup> del área del botón.

**Condiciones de ensayo:**

Utilizando un dinamómetro apropiado se comprueba que se cumplen todos los requisitos anteriores.

**8.11.5 Dispositivos de encendido****8.11.5.1 Dispositivo de encendido manual para el quemador de encendido****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, por lo menos la mitad de los intentos de encendido manual deben dar lugar a un correcto encendido del quemador de encendido.

La eficacia del dispositivo de encendido debe ser independiente de la velocidad de funcionamiento y secuencia. El funcionamiento de los dispositivos eléctricos de encendido de accionamiento manual se debe mantener satisfactoriamente a la máxima temperatura a la cual están sometidos en la caldera y cuando el voltaje varía entre 0,85 veces y 1.1 veces el voltaje nominal y bajo cualquier combinación de estas condiciones.

El suministro de gas al quemador principal solo se debe permitir después de detectar la llama del quemador de encendido.

**Condiciones de ensayo:**

Los ensayos se llevan a cabo a temperatura ambiente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera al consumo calorífico nominal.

Los quemadores de encendido, equipados con los inyectores apropiados y, si es necesario, ajustados como establece el fabricante, se accionan 40 veces, después de un primer intento positivo de encendido, con intervalos de al menos 1,5 s.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.11.5.2 Sistema de encendido automático para el quemador de encendido y quemador principal****8.11.5.2.1 Generalidades**

El encendido se debe realizar en un plazo máximo de 5 intentos de encendido automático. Cada intento de encendido comienza con la apertura de la válvula(s) y termina ya sea mediante la detección de la llama o por cierre de la válvula(s) de gas.

### 8.11.5.2.2 Encendido

#### Requisitos:

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, los dispositivos de encendido deben garantizar un encendido seguro.

El sistema de encendido se debe activar al menos al mismo tiempo que la señal para abrir la válvula(s).

El encendido debe continuar al menos hasta el momento en que se detecta la llama, pero sin exceder el final del  $T_{SA}$ .

Si la detección de la llama puede estar influenciada por el encendido, se permite la interrupción del encendido para comprobar la viabilidad de la señal de la llama.

#### Condiciones de ensayo:

Los quemadores y los quemadores de encendido, equipados con los inyectores apropiados, se ajustan primero, si es posible, como establece el fabricante. Los ensayos se llevan a cabo con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera a la presión normal y a un voltaje de 0,85 veces el voltaje nominal.

Después de un primer intento de encendido con éxito, se realizan 20 intentos de encendido, con un tiempo de espera de 30 s entre dos intentos consecutivos, con la caldera a temperatura ambiente.

Después de un primer intento de encendido con éxito, se realizan 20 intentos de encendido, con un tiempo de espera de 30 s entre dos intentos consecutivos, inmediatamente después de que el quemador haya sido deliberadamente apagado cuando la caldera está en equilibrio térmico.

Bajo estas condiciones y teniendo en cuenta los requisitos anteriores, se comprueba que cada intento produzca encendido.

### 8.11.5.3 Quemador de encendido

#### Requisitos:

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el consumo calorífico de cualquier quemador de encendido que permanezca encendido cuando el quemador principal está apagado no debe exceder los 0,250 kW.

La señal para abrir el suministro de gas al quemador principal solo se debe dar después de que la llama del quemador de encendido se haya detectado.

#### Condiciones de ensayo

El consumo calorífico del quemador de encendido se determina alimentándolo con el gas de referencia o gases a la presión normal para gases de segunda y tercera familia (NAG-301). Sin embargo, si el quemador de encendido tiene un regulador (registro) del consumo de gas, este se ajusta como establece el fabricante en las instrucciones.

Se comprueba que el requisito anterior se cumple.

**8.11.6 Dispositivo de control de llama****8.11.6.1 Dispositivos termoelectrónicos****8.11.6.1.1 Tiempo de inercia al encendido ( $T_{IA}$ )****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la  $T_{IA}$  de un quemador de encendido permanente no debe exceder los 30 s.

Este tiempo puede alcanzar los 60 s si no se requiere ninguna intervención manual durante el mismo.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia de la categoría de la caldera.

Con la caldera a temperatura ambiente, el suministro de gas se activa y el quemador de encendido se enciende. Al expirar el plazo señalado anteriormente, la asistencia manual se retira y se comprueba que el quemador encendido permanece encendido.

**8.11.6.1.2 Tiempo de inercia al apagado ( $T_{IE}$ )****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el tiempo de inercia al apagado de un dispositivo de control de llama termoelectrónico no debe exceder:

- a) 60 s si  $Q_n \leq 35$  kW;
- b) 45 s si  $Q_n > 35$  kW.

Cuando el dispositivo de seguridad actúa en el dispositivo de supervisión de la llama termoelectrónica, el cierre se debe producir sin demora.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera. Al inicio se deja a la caldera funcionando durante 10 min como mínimo a su consumo calorífico nominal.

El tiempo de inercia al apagado se mide entre el momento en el que el quemador de encendido y el quemador principal se apagan intencionadamente mediante el cierre de gas y el momento en el que, después de que se ha restaurado la admisión de gas, cesa por la acción del dispositivo de seguridad.

Se puede utilizar un contador de gas o cualquier otro dispositivo apropiado, para detectar el cierre del dispositivo de control de llama.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.11.6.2 Sistema automático de control y de seguridad del quemador****8.11.6.2.1 Tiempo de seguridad al encendido ( $T_{SA}$ )****Requisitos:**

El  $T_{SA}$  está indicado por el fabricante.



Si el consumo calorífico del quemador de encendido no supera los 0,250 kW, no hay requisito respecto a  $T_{SA}$ .

Cuando el consumo calorífico se encuentra entre 0,250 kW y 1 kW, no hay requisito respecto a  $T_{SA}$ , si se da una evidencia adecuada por parte del fabricante, de que no ocurre ninguna situación de peligro para el usuario o de daño para la caldera.

En todos los demás casos, la  $T_{SA}$  es elegida por el fabricante de acuerdo con el apartado 8.11.6.2.5 (Ignición retardada).

Sin embargo, no es necesario un ensayo de ignición retardado si la  $T_{SA}$ , determinada bajo las condiciones de ensayo siguientes, cumple con el siguiente requisito:

para  $Q_n \leq 150 \text{ kW}$ :  $T_{SA} \leq 5 \cdot \frac{Q_n}{Q_{ign}}$  segundos, pero sin exceder 10 s.

para  $Q_n > 150 \text{ kW}$ :  $T_{SA} \leq \frac{5 \times 150}{Q_{ign}}$  segundos, pero sin exceder 10 s.

donde:

$Q_n$  es el consumo calorífico nominal en kW;

$Q_{ign}$  es el consumo de encendido en kW.

Cuando se realizan varios intentos de encendido automático sin que vayan seguidos de una purga correspondiente al apartado 8.9, la suma de la duración del intento de encendido debe cumplir con el requisito anterior para  $T_{SA}$ .

Cuando se realizan varios intentos de encendido automático seguidos de una purga correspondiente al apartado 8.9, el tiempo de seguridad al encendido debe ser inferior que la  $T_{SA}$  para cada intento.

Para calderas **B<sub>11A</sub>** y **B<sub>11B</sub>** con varios intentos de encendido, se requiere un tiempo de espera de al menos 30 s entre los intentos. Cuando estas calderas queman gases con densidades relativas mayores que 1,0, el número máximo de intentos de encendido son 2. Cuando estas calderas queman gases con densidades relativas menores de 1,0, el número máximo de intentos es 5.

### Condiciones de ensayo

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera.

El tiempo de seguridad al encendido  $T_{SA}$  se comprueba con el gas de referencia, la caldera estando ajustada a su consumo calorífico nominal y bajo condiciones extremas de suministro eléctrico y temperatura, (a temperatura ambiente y en equilibrio térmico).

Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

#### 8.11.6.2.2 Tiempo de seguridad al apagado ( $T_{SE}$ )

##### Requisitos:

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, a menos que ocurra un reencendido, el tiempo de seguridad al apagado del quemador de encendido y quemador principal no debe exceder, para consumos caloríficos:

a)  $\leq 70$  kW      5 sb)  $> 70$  kW      3 s**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera. Primero se deja funcionar la caldera al menos durante 10 min a su consumo calorífico nominal.

El tiempo de seguridad al apagado se mide entre el momento cuando el quemador de encendido y el quemador principal son apagados intencionadamente mediante el corte de gas y el momento cuando, después de que se ha restaurado la admisión de gas, cesa por la acción del dispositivo de seguridad.

Con el quemador encendido, el fallo de la llama se simula por desconexión del detector de llama y el tiempo se mide por el que transcurre entre este momento y aquel en el que el dispositivo de detección de llama corta efectivamente el suministro de gas.

Se puede utilizar el contador de gas o cualquier otro dispositivo apropiado para detectar el cierre del dispositivo detector de llama.

Se comprueba que todos los requisitos anteriores se cumplen.

**8.11.6.2.3 Reencendido****Requisitos:**

Si tiene lugar el reencendido, bajos las condiciones de ensayo siguientes, el dispositivo de encendido debe reactivarse dentro de un tiempo como máximo de 1 s, después de la desaparición de la señal de la llama.

En este caso, la  $T_{SA}$  es la misma que se ha utilizado para el encendido y comienza cuando el dispositivo de encendido está activado.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera. Si el reencendido tiene lugar, se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.11.6.2.4 Rearme automático****Requisitos:**

Si tiene lugar el rearme automático, bajo las condiciones de ensayo siguientes, debe estar precedido de una interrupción en el suministro de gas; la secuencia de encendido se debe restaurar desde el principio.

En este caso, el  $T_{SA}$  es el mismo que el utilizado para el encendido y comienza cuando el dispositivo de encendido está activado.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera.

Si se produce el rearme automático, se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

#### 8.11.6.2.5 Encendido retardado

##### Requisitos:

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, no debe haber deterioro de la caldera, ni peligro para el usuario. El ensayo como se establece a continuación se repite con el encendido retardado a un segundo e incrementado en un segundo cada vez hasta un máximo de  $T_{SA}$ .

##### Condiciones de ensayo:

La caldera se alimenta sucesivamente con cada uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera. Se lleva a cabo un ensayo de encendido retardado bajo las siguientes condiciones:

- a) la caldera está instalada como se indica en el apartado 8.1.2;
- b) con la caldera a temperatura ambiente, el encendido comienza después de un retraso siguiendo la apertura de la válvula de gas.

Se comprueba que se cumple el requisito anterior.

#### 8.11.7 Regulador de la presión del gas

##### Requisitos:

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, el consumo de gas de las calderas equipadas con un regulador no debe diferir del consumo de gas obtenido a presión normal en más de:

- a) + 5% y - 7,5% para gases de segunda familia;
- b)  $\pm 5\%$  para gases de tercera familia.

En el caso en el que las calderas utilizan gases de segunda o tercera familia que no cumplan los requisitos entre  $p_n$  y  $p_{\min.}$ , estas calderas deben cumplir los requisitos para una caldera sin regulador de presión de gas, para este rango de presiones.

##### Condiciones de ensayo:

Si la caldera está equipada con un regulador, se realiza un ajuste, si es necesario, para dar el consumo calorífico nominal con el gas de referencia a la presión normal dada en la NAG-301 y correspondiente a este gas. Manteniendo el ajuste inicial, las presiones de suministro varían entre  $p_{\min.}$  y  $p_{\max.}$  para gases de segunda y tercera familia.

Este ensayo se lleva a cabo con todos los gases de referencia para los cuales el regulador no se pone fuera de acción.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

#### 8.11.8 Termostatos y dispositivos de limitación de la temperatura del agua

##### 8.11.8.1 Termostatos de control del agua

Para sistemas de control electrónico de temperatura, los términos:

- a) termostato reglado, se debe leer como control de temperatura de consigna fija;
- b) termostato ajustable, se debe leer como control de temperatura de consigna ajustable.

**Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes:

- a) la temperatura máxima de las calderas equipadas con un termostato reglado debe estar entre  $\pm 10$  K de la temperatura fijada por el fabricante;
- b) para calderas equipadas con un termostato ajustable, debe ser posible seleccionar, dentro de  $\pm 10$  K, la temperatura del caudal de agua declarada por el fabricante;
- c) la temperatura del caudal no debe exceder la temperatura máxima fijada por el fabricante, sin embargo, cuando el termostato de control está situado en el retorno, este requisito se puede cumplir por la acción del limitador de temperatura localizado en el caudal del agua.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se instala como se indica en el apartado 8.1.2 y se ajusta a su consumo calorífico nominal con uno de los gases de referencia para la categoría de la caldera. El limitador de temperatura (a menos que el termostato de control esté en el retorno) y el dispositivo de bloqueo en caso de sobre calentamiento no deben funcionar.

El consumo del agua fría se ajusta para dar un consumo del aumento del caudal de la temperatura de aproximadamente 2 K/min.

Cuando el termostato es ajustable, se llevan a cabo dos ensayos:

- a) un ensayo a la temperatura máxima fijada; y
- b) un ensayo a la temperatura mínima.

Bajo estas condiciones de ensayo, la caldera se enciende a temperatura ambiente y los controles le dejan funcionar.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.11.8.2 Termostato de seguridad de la temperatura del agua****8.11.8.2.1 Circulación del agua inadecuada****Requisitos:**

Bajo las siguientes condiciones de ensayo, no se debe producir ningún deterioro de la caldera. Estos requisitos no se aplican a las calderas destinadas exclusivamente a sistemas de calefacción central con vaso de expansión abierto.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se instala y se ajusta como se indica en el apartado 8.1.2.1.

El caudal de agua a través de la caldera se reduce progresivamente para obtener un incremento de la temperatura de cerca de 2 K/min y se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

**8.11.8.2.2 Sobrecalentamiento de las calderas de presión clases 1 y 2**

Para sistemas de control electrónico de la temperatura, los términos:

- a) termostato de control se debe leer como temperatura de tarado de temperatura de control;

- b) dispositivo de limitación de la temperatura se debe leer como punto de ajuste de temperatura límite;
- c) el dispositivo de bloqueo en caso de sobrecalentamiento se debe leer como punto de ajuste de bloqueo en caso de sobrecalentamiento.

**Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes (Ensayo N.º 1), el dispositivo limitador de la temperatura debe causar un apagado de seguridad antes de que la temperatura del caudal del agua supere el presente valor prefijado (véase 5.7.8.3).

Bajo las condiciones de ensayo siguientes (Ensayo N.º 2) el limitador de seguridad contra sobrecalentamiento debe causar un firme bloqueo de la caldera antes de que suceda una situación que es peligrosa para el usuario o con posibilidad de dañar la caldera.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se instala y ajusta como se establece en el apartado 8.1.2.1. La caldera está en equilibrio térmico.

**♦ Ensayo N.º 1**

Después de que el termostato de control se haya puesto fuera de servicio, el caudal de agua fría de la caldera se reduce progresivamente para obtener un incremento de la temperatura de cerca de 2 K/min, hasta que la llama se ha apagado.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores (Ensayo N.º 1).

**♦ Ensayo N.º 2**

El termostato de control y el limitador de temperatura están fuera de funcionamiento.

El caudal de agua fría de la caldera se reduce progresivamente para obtener un incremento de temperatura de cerca de 2 K/min, hasta que la llama se ha apagado.

Se comprueba que los requisitos anteriores (Ensayo N.º 2) se cumplen.

**8.11.8.2.3 Sobrecalentamiento de calderas de presión clase 3**

Para sistemas de control electrónico de temperatura, los términos:

- a) termostato de control se debe leer como temperatura de tarado de temperatura de control;
- b) dispositivo de limitación de la temperatura se debe leer como punto de ajuste de temperatura límite;
- c) el dispositivo de bloqueo en caso de sobrecalentamiento se debe leer como punto de ajuste de bloqueo en caso de sobrecalentamiento.

**♦ Ensayo N.º 1**

**Requisitos para el Ensayo N.º 1:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes (Ensayo N.º 1) el limitador de temperatura debe producir una parada de seguridad antes de que la temperatura del caudal de agua exceda el valor prefijado.

**Condiciones de ensayo para el Ensayo N.º 1:**

La caldera se instala y se ajusta según se establece en el apartado 8.1.2.1. La caldera está en equilibrio térmico. Después de que el termostato de control se haya puesto fuera de servicio, el caudal de agua fría de la caldera se reduce progresivamente para obtener un incremento de la temperatura de cerca de 2 K/min, hasta que la llama está apagada.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores (Ensayo N.º 1).

♦ **Ensayo N.º 2**

**Requisitos para el Ensayo N.º 2:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes (Ensayo N.º 2) el limitador de seguridad contra sobrecalentamiento debe causar un firme bloqueo de la caldera antes de que ocurra una situación que sea peligrosa para el usuario o capaz de dañar la caldera o si la temperatura excede los 110 °C.

**Condiciones de ensayo para el Ensayo N.º 2:**

La caldera se instala y se ajusta como se establece en el apartado 8.11.6.1. La caldera está en equilibrio térmico. Después de que el termostato de control y el limitador de temperatura se hayan puesto fuera de servicio, el caudal del agua fría de la caldera se reduce progresivamente para obtener un incremento de la temperatura de cerca de 2 K/min, hasta que la llama está apagada.

Se comprueba que los requisitos anteriores (Ensayo N.º 2) se cumplen. Si la temperatura excede los 110 °C, entonces se tiene que llevar a cabo el Ensayo N.º 3.

♦ **Ensayo N.º 3**

**Requisitos para el Ensayo N.º 3:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes (Ensayo N.º 3), el limitador de seguridad contra sobrecalentamiento debe causar un firme bloqueo de la caldera antes de que se exceda la temperatura de 110 °C.

**Condiciones de ensayo del Ensayo N.º 3:**

La caldera se instala y ajusta como se establece en el apartado 8.11.6.1. La caldera está en equilibrio térmico. Después de que el termostato de control se haya puesto fuera de servicio, el caudal del agua fría de la caldera se reduce progresivamente, para obtener un incremento de la temperatura de cerca de 2 K/min, hasta que la llama está extinguida.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores (Ensayo N.º 3).

## **8.12 Monóxido de carbono**

### **8.12.1 Generalidades**

**Requisitos:**

La concentración de CO en los productos de la combustión secos, libres de aire, no debe exceder los valores establecidos en los apartados 8.12.2 y 8.12.3.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se alimenta con los gases de referencia para la categoría a la que pertenece y ajustada al consumo calorífico nominal.

Para calderas con ajuste a las necesidades térmicas, los ensayos se llevan a cabo a los consumos caloríficos nominales máximo y mínimo. Para calderas modulantes, los ensayos se llevan a cabo a la potencia nominal y la potencia mínima dada por el control.

Se toma una muestra de los productos de la combustión cuando la caldera ha alcanzado el equilibrio térmico. La concentración de CO de los productos de la combustión seco, libre de aire, viene dada por la fórmula:

$$CO = (CO)_M \cdot \frac{(CO_2)_N}{(CO_2)_M}$$

donde

- CO** es la concentración de monóxido de carbono de los productos de la combustión secos libre de aire en %;
- (CO<sub>2</sub>)<sub>N</sub>** la concentración de dióxido de carbono máximo de los productos de la combustión secos, libre de aire en %;
- (CO)<sub>M</sub>** es la medición de las concentraciones en las muestras tomadas durante el ensayo de combustión, ambos expresados en %;
- (CO<sub>2</sub>)<sub>M</sub>** es la medición de las concentraciones en las muestras tomadas durante el ensayo de combustión, ambos expresados en %.

Las concentraciones, en porcentaje, de (CO<sub>2</sub>)<sub>N</sub> para el ensayo de gas vienen dadas en la tabla 4.

**Tabla 4 - Concentración de (CO<sub>2</sub>)<sub>N</sub> de los productos de la combustión, en porcentaje**

| Designación del gas             | G 20 | G 30 | G 31 |
|---------------------------------|------|------|------|
| (CO <sub>2</sub> ) <sub>N</sub> | 11,7 | 14,0 | 13,7 |

La concentración de CO, en porcentaje, de los productos de la combustión secos, libre de aire, también se pueden calcular por la fórmula:

$$CO = (CO)_M \cdot \frac{21}{21 - (O_2)_M}$$

Donde

(O<sub>2</sub>)<sub>M</sub> y (CO)<sub>M</sub> son las concentraciones medidas de oxígeno y monóxido de carbono en las muestras tomadas durante el ensayo de combustión, ambas expresadas en porcentaje.

El uso de esta fórmula está recomendado donde la concentración de CO<sub>2</sub> es menor del 2%.



### 8.12.2 Condiciones límite

**Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la concentración de CO no debe exceder el 0,04%.

**Condiciones de ensayo:**

Los ensayos se llevan a cabo bajo las siguientes condiciones:

- a) a la presión de ensayo máxima  $p_{\text{máx.}}$  para calderas sin un regulador o con dispositivos de regulación de la relación gas/aire;
- b) a 1,05 veces el consumo calorífico nominal para calderas con un regulador que utiliza gas de segunda y tercera familia;
- c) Condición adicional de ensayo para las calderas de baja temperatura o calderas de condensación, véase el apartado 8.12.5.

**Requisitos:**

Los ensayos de aire en calma también se deben llevar a cabo cuando la caldera funciona en modo condensación (50 °C / 30 °C).

**Condiciones de ensayo:**

Las características de combustión se verifican bajo dos regímenes de temperatura del agua: 80 °C / 60 °C y 50 °C / 30 °C.

### 8.12.3 Condiciones especiales

#### 8.12.3.1 Combustión incompleta

**Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la concentración de CO no debe exceder el 0,10%.

Condiciones de ensayo:

El ajuste se modifica como sigue:

- a) calderas sin reguladores se ajustan a 1,075 veces el consumo calorífico nominal;
- b) calderas con dispositivos de regulación de la relación gas/aire se ajustan al consumo calorífico nominal;
- c) calderas con reguladores o calderas destinadas a ser instaladas únicamente en una instalación de gas con un medidor regulado, se ajustan a 1,05 veces el consumo calorífico nominal.

Entonces el gas se reemplaza por el gas límite de combustión incompleta. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

#### 8.12.3.2 Ensayo complementario para calderas asistidas por un ventilador

**Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la concentración de CO no debe exceder el 0,10%.

**Condiciones de ensayo:**

Las calderas asistidas por ventilador se alimentan con los gases de referencia para la categoría a la que pertenece a presión normal. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen cuando el voltaje suministrado varía entre el 85% y el 110% del voltaje nominal declarado por el fabricante, con una frecuencia de 50 Hz.

**8.12.3.3 Desprendimiento de llama****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo siguientes, la concentración de CO no debe exceder el 0,10%.

**Condiciones de ensayo:**

El ajuste se modifica como sigue:

- a) para calderas sin reguladores de presión, la presión a la entrada de la caldera se reduce a la presión mínima de suministro dada en la norma NAG-301 para la categoría del gas;
- b) para calderas con dispositivos de regulación de la relación gas/aire; la caldera se ajusta al consumo calorífico mínimo;
- c) para calderas con reguladores de presión, la caldera se ajusta a un consumo calorífico igual a 0,95 veces el consumo calorífico mínimo.

Entonces el gas de referencia se sustituye por el gas límite de desprendimiento de llama. Se comprueba que los requisitos anteriores se cumplen.

**8.12.4 Depósito de hollín****Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo anteriores, no se debe observar ningún depósito de hollín, aunque se acepta las puntas amarillas.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se ajusta como se establece en el apartado 8.12.3.1. La caldera funciona dependiendo de su consumo como sigue:

- a) durante 1 h, en el caso de calderas con consumos caloríficos  $\leq 70$  kW;
- b) durante 15 min, en el caso de calderas con consumos caloríficos  $> 70$  kW.

Se comprueba que se cumplen los requisitos anteriores.

**8.12.5 Ensayo complementario para calderas de baja temperatura y calderas de condensación****Requisitos:**

La formación de condensado no debe impedir el normal funcionamiento de la caldera.

Si la caldera está equipada con una descarga de condensado, entonces por elección del fabricante, la caldera debe cumplir uno de los siguientes requisitos:

- a) cuando la descarga de condensado está bloqueada, el suministro de gas de la caldera se debe cerrar antes de que la concentración de CO exceda el 0,20%,  
o

- b) cuando la descarga de condensado está bloqueada, y causa una restricción en el caudal de los productos de la combustión o aire de la combustión, y resulta una concentración de CO igual o mayor de 0,10% en equilibrio, el rearme no debe ser posible en frío.

En cualquiera de los casos, no debe haber derrame de condensado desde la caldera.

#### Condiciones de ensayo:

La caldera se alimenta con uno de los gases de referencia o un gas distribuido para la categoría a la que pertenece.

La descarga de condensado se bloquea.

La caldera funciona con condiciones de temperatura y de consumo calorífico especificados para la categoría a la que pertenece.

NOTA: Llenar artificialmente el sistema de descarga del condensado con agua puede acortar el ensayo.

### 8.13 NO<sub>x</sub>

NOTA: Este apartado se incluye sólo con carácter opcional por parte del fabricante/importador, a menos que otras reglamentaciones emanadas de otros organismos lo exijan de carácter obligatorio.

#### 8.13.1 Requisito

El fabricante debe seleccionar la clase de NO<sub>x</sub> de la caldera de la tabla 5. Bajo las condiciones de ensayo y cálculo siguientes, la concentración permitida de NO<sub>x</sub> asignada a esta clase en los productos de la combustión seco, libre de aire, no se debe exceder.

Tabla 5 - Clases de NO<sub>x</sub>

| Clases de NO <sub>x</sub> | Límite de la concentración de NO <sub>x</sub><br>mg/kWh |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1                         | 260 (*)                                                 |
| 2                         | 200 (*)                                                 |
| 3                         | 150 (*)                                                 |
| 4                         | 100 (*)                                                 |
| 5                         | 70 (*)                                                  |
| 6                         | 56 (**)                                                 |

(\*) basado en el poder calorífico inferior.

(\*\*) basado en el poder calorífico superior.

#### 8.13.2 Métodos de ensayo

##### 8.13.2.1 Generalidades

La caldera se instala como se indica en el apartado 8.1.2.

Para calderas destinadas a utilizar gases de segunda familia, los ensayos se llevan a cabo con el gas de referencia G 20.

Para calderas destinadas a utilizar sólo gases de tercera familia, los ensayos se llevan a cabo con el gas de referencia G 30 y el valor del límite de NO<sub>x</sub> se multiplica por un factor de 1,30.

Para calderas destinadas a usar sólo propano, los ensayos se llevan a cabo con el gas de referencia G 31 y el valor límite de NO<sub>x</sub> se multiplica por un factor de 1,20.

La caldera se ajusta a su consumo calorífico nominal para una temperatura del caudal de agua de 80 °C y una temperatura de retorno de 60 °C.

Para mediciones a consumos caloríficos parciales inferiores al consumo calorífico nominal Q<sub>n</sub>, la temperatura del agua de retorno T<sub>r</sub>, se calcula en función del consumo calorífico particular y se utiliza la siguiente fórmula:

$$T_r = 0,4 \cdot Q + 20$$

donde

**T<sub>r</sub>** es la temperatura del agua de retorno, expresada en grados Celsius (°C);

**Q** es el consumo calorífico parcial, expresado en porcentaje de Q<sub>N</sub>.

El caudal del agua se mantiene constante.

Las mediciones de NO<sub>x</sub> se llevan a cabo cuando la caldera está en equilibrio térmico.

No se utilizan contadores húmedos.

Las condiciones de referencia para el aire de la combustión son:

- ♦ temperatura: 20 °C;
- ♦ humedad relativa: 10 g H<sub>2</sub>O/kg aire.

Si las condiciones de ensayo son diferentes a estas condiciones de referencia, debe ser necesario corregir los valores de NO<sub>x</sub> como se especifica más abajo.

$$NO_{x,0} = NO_{x,m} + \frac{0,02 \cdot NO_{x,m} - 0,34}{1 - 0,02 \cdot (h_m - 10)} \cdot (h_m - 10) + 0,85 \cdot (20 - T_m)$$

donde

**NO<sub>x,m</sub>** es el NO<sub>x</sub> medido a h<sub>m</sub> y T<sub>m</sub>, en miligramo por kilowatt/hora (mg/kWh) en el rango de 50 mg/kWh a 300 mg/kWh;

**h<sub>m</sub>** es la humedad durante la medición de NO<sub>x,m</sub>, en g/kg en el rango de 5 g/kg a 15 g/kg;

**T<sub>m</sub>** es la temperatura durante la medición de NO<sub>x,m</sub>, en °C en el rango de 15 °C a 25 °C;

**NO<sub>x0</sub>** es el valor de NO<sub>x</sub> corregido a las condiciones de referencia expresadas en miligramo por kilowatt-hora (mg/kWh).

Cuando proceda, las mediciones de los valores de NO<sub>x</sub> se ponderan de acuerdo con el apartado 8.13.2.2.

Se comprueba que el NO<sub>x</sub> ponderado cumple con los valores de la tabla 4, dependiendo de la clase de NO<sub>x</sub> elegida. Para el cálculo de las conversiones de NO<sub>x</sub> véase el Anexo H.

### 8.13.2.2 Ponderación

La ponderación de los valores medidos de NO<sub>x</sub> debe ser como se describe en los apartados del 8.13.2.3 al 8.13.2.6, en la base de los valores de la tabla 6.

**Tabla 6 - Factores de ponderación**

|                                                        |      |      |      |      |
|--------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| Consumo calorífico parcial $Q_{pi}$ como un % de $Q_n$ | 70   | 60   | 40   | 20   |
| Factor de ponderación $F_{pi}$                         | 0,15 | 0,25 | 0,30 | 0,30 |

Para calderas ajustadas a las necesidades térmicas  $Q_n$ , se remplaza por  $Q_a$  la media aritmética del consumo calorífico máximo y mínimo, como establece el fabricante.

Los siguientes símbolos se utilizan en el apartado 8.13.2.2:

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $Q_{min.}$         | consumo calorífico mínimo modulante, expresado en kilowatts (kW);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| $Q_n$              | consumo calorífico nominal, expresado en kilowatts (kW);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| $Q_{pi}$           | consumo calorífico parcial por ponderación, expresado en porcentaje de $Q_n$ ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| $F_{pi}$           | factor de ponderación correspondiente al consumo calorífico parcial $Q_{pi}$ ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| $NO_{x,pond}$      | valor ponderado de la concentración de NON, en miligramos por kilowatt-hora (mg/kWh);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| $NO_{x,mes}$       | valor medido (y posiblemente corregido): <ul style="list-style-type: none"> <li>al consumo calorífico parcial: <math>NO_{x,mes (70)}</math>, <math>NO_{x,mes (60)}</math>, <math>NO_{x,mes (40)}</math>, <math>NO_{x,mes (20)}</math>;</li> <li>al consumo calorífico mínimo (calderas modulantes): <math>NO_{x,mes}</math>, <math>Q_{min.}</math></li> <li>al consumo calorífico correspondiente al consumo singular: <math>NO_{x,mes,(consumo)}</math></li> </ul> |
| $Q_{alto consumo}$ | consumo más alto que $Q_{pi}$ ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| $Q_{bajo consumo}$ | consumo inferior que $Q_{pi}$ ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| $F_p alto consumo$ | factor ponderado prorrateado, consumo alto;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| $F_p bajo consumo$ | factor ponderado prorrateado, consumo bajo;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### 8.13.2.3 Calderas on/off

La concentración de NO<sub>x</sub> se mide al consumo calorífico nominal,  $Q_n$ .

### 8.13.2.4 Calderas modulantes en el que el consumo calorífico mínimo modulante no es mayor del 20% del consumo calorífico nominal

La concentración de NO<sub>x</sub> está medido (y posiblemente corregido como se especifica en el apartado 8.13.2.2) a los consumos caloríficos parciales especificados en la tabla 5.

El valor de NO<sub>x</sub> se pondera como se especifica a continuación:

$$NO_{x,pond} = 0,15 \cdot NO_{x,mes (70)} + 0,25 \cdot NO_{x,mes (60)} + 0,30 \cdot NO_{x,mes (40)} + 0,30 \cdot NO_{x,mes (20)}$$

### 8.13.2.5 Calderas modulantes en las que el consumo calorífico mínimo modulante es mayor del 20% del consumo calorífico nominal

La concentración de NO<sub>x</sub> se mide (y posiblemente se corrige como se especifica en el apartado 8.13.2.2) al consumo modulante mínimo y a los consumos caloríficos

parciales  $Q_{pi}$  especificados en la tabla 5, los cuales son mayores que el consumo de modulación mínimo.

Los factores ponderantes para los consumos caloríficos parciales en la tabla 5, los cuales no son mayores que el consumo de mínimo, se añaden y multiplican por su consumo calorífico.

Por lo tanto, el valor de NO se pondera como sigue:

$$NO_{x,pond} = \left[ NO_{x,mes} \cdot Q_{mín.} \cdot \sum F_{pi} \cdot (Q \leq Q_{mín.}) \right] + \sum (NO_{x,mes} \cdot F_{pi})$$

## **8.14 Disposiciones especiales para calderas destinadas a ser instaladas en lugares parcialmente protegidos**

### **8.14.1 Sistema de protección contra las heladas para calderas destinadas a ser instaladas en lugares parcialmente protegidos**

#### **Requisitos:**

Bajo las condiciones de ensayo, el sistema de protección contra las heladas, en su caso, debe actuar. Las calderas con "una temperatura mínima de instalación declarada para calderas en lugares parcialmente protegidos" (véase la definición), mayor de 0 °C no necesitan un sistema de protección contra heladas. La temperatura del agua debe permanecer por encima de los 0,5 °C en cualquier punto de la caldera durante el ensayo. Para calderas mixtas, el circuito de producción de ACS también debe estar protegido contra los daños causados por las heladas.

#### **Condiciones de ensayo:**

La caldera se sitúa en una cámara climática a temperatura ambiente. La caldera - en modo espera - está conectada a un sistema que contiene no más de 100 l de agua. La temperatura de la cámara climática se reduce de la temperatura ambiente a la "temperatura mínima de instalación declarada para calderas en lugares parcialmente protegidos" (véase la definición) en no menos de 1 h. El ensayo dura hasta que se haya alcanzado una condición o una repetición estables de ciclos. Se comprueba que los requisitos se cumplen.

### **8.14.2 Protección contra la entrada de agua**

La caldera, incluyendo su cubierta de protección, en su caso, debe cumplir los requisitos para la protección de la cubierta designada como IPX4D de acuerdo con la Norma IRAM 2444 o la ANSI/IEC 60529.

La caldera debe arrancar inmediatamente después del ensayo para la protección contra el agua según la Norma IRAM 2444 o la ANSI/IEC 60529, el cual es parte del programa de ensayo para la protección de la cubierta IPX4D.

## **8.15 Formación de condensado**

#### **Requisitos:**

Cuando la caldera está instalada de acuerdo con las condiciones del ensayo para rendimiento promedio entre la potencia máxima y la mínima, y la longitud de combustión máxima especificada por el fabricante, bajo las condiciones especificadas el condensado solo se debe formar en los puntos destinados para este propósito y debe ser rápidamente drenado.

El condensado no debe encontrar su camino en partes de la caldera que no están destinadas para la formación, acumulación y descarga del condensado, ni puede el condensado causar molestias al funcionamiento, la caldera y el entorno.

**Condiciones de ensayo:**

Una caldera de baja temperatura debe funcionar por 8 h con una temperatura de retorno de  $(37 \pm 1) ^\circ\text{C}$  y una temperatura de salida de la caldera de  $50 ^\circ\text{C}$ ; el funcionamiento y los ciclos de desconexión vienen dados por el control de la caldera. Está permitido el uso de un gas distribuido actualmente, apropiado para la categoría de la caldera.

La caldera de condensación debe funcionar continuamente durante 4 h.

Se comprueba que el requisito se cumple.

**8.16 Temperatura de los productos de la combustión****Requisitos:**

Los materiales del circuito de la combustión y/o los materiales del conducto de humos, especificado por el fabricante de la caldera deben ser tales que la temperatura de los productos de la combustión no debe exceder la temperatura máxima de trabajo permisible.

Si la caldera incorpora un dispositivo para limitar la temperatura máxima de los productos de la combustión el funcionamiento del dispositivo debe causar un bloqueo efectivo de la caldera.

**Condiciones de ensayo:**

La caldera se instala como se especifica en las condiciones del ensayo general aplicable, y se alimenta con uno de los correspondientes gases de referencia para la categoría de la caldera al consumo calorífico nominal. El uso de un gas de distribución normal, apropiado para la categoría de la caldera, está permitido.

Las calderas de Tipo B están conectadas a un conducto de humos de ensayo de 1 m y las calderas de Tipo C están equipadas con los conductos más cortos especificados por el fabricante.

El termostato de control o control de la temperatura de consigna en un sistema de control electrónico de la temperatura se pone fuera de funcionamiento.

Donde esté previsto el control para limitar la temperatura de los productos de combustión, se mantiene en funcionamiento.

La temperatura de los productos de la combustión se eleva progresivamente, ya sea incrementando el consumo de gas o por otros medios que incrementen la temperatura (por ejemplo, eliminación de los deflectores) como se especifica por el fabricante. El aumento de la temperatura debe estar entre el rango de 1,0 K/min y 3,0 K/min.

Se verifica que el requisito se cumple.



## 9 RENDIMIENTOS ÚTILES

### 9.1 Generalidades

#### 9.1.1 Uso de fórmulas de corrección

Si las condiciones del ensayo actual difieren de las condiciones de referencia (20 °C, 70% de humedad relativa, 1 013,25 mbar) y/o la temperatura del agua de retorno difiere del valor específico, la fórmula corregida dada en el Anexo I se utiliza para corregir el rendimiento útil determinado para los ensayos realizados siguiendo los requisitos del apartado 9.1 y 9.2.

Los requisitos del apartado 9.2 se comprueban bajo las condiciones de ensayo del apartado 8.1.2, excepto cuando se especifique lo contrario.

#### 9.1.2 Uso de las condiciones de ensayos generales

Los requisitos del apartado 9.2 se comprueban bajo las condiciones de ensayo del apartado 8.1.2, excepto cuando se especifique lo contrario.

### 9.2 Rendimiento útil al consumo calorífico nominal

#### 9.2.1 Requisitos

Bajo las condiciones de ensayo del apartado 9.2.2, el rendimiento útil al consumo calorífico nominal, o el consumo calorífico máximo para calderas ajustables en potencia, no debe ser inferior al 75%.

#### 9.2.2 Ensayos

La caldera se instala como se establece en el apartado 8.1.2, conectada al equipo de prueba que se muestra esquemáticamente en la figura A o a cualquier otro equipamiento que dé resultados equivalentes y alimentado con el gas de referencia para la categoría de la caldera.

El caudal de agua a través de la caldera se ajusta a fin de obtener una temperatura del agua que depende según el tipo de caldera a ensayar:

- a) **Calderas atmosféricas:** retorno de  $(50 \pm 1) ^\circ\text{C}$ , diferencia de temperatura entre ida y retorno de  $(20 \pm 1) ^\circ\text{C}$ .
- b) **Calderas de condensación:** retorno de  $(30 \pm 1) ^\circ\text{C}$ , diferencia de temperatura entre ida y retorno de  $(20 \pm 1) ^\circ\text{C}$ .

La medición del rendimiento comienza una vez que la caldera, con el termostato de control o con el control de la temperatura funcionando, alcance el equilibrio térmico, y las temperaturas de ida y de retorno, sean constantes.

El agua caliente pasa a través de un recipiente y al mismo tiempo inicia la medición del consumo de gas (leyendo el medidor).

Las lecturas de las temperaturas del agua de retorno y del caudal se toman periódicamente a fin de obtener un promedio suficientemente preciso.

La masa  $m_1$  del agua se recoge durante los 10 min del ensayo. Se requieren 10 min más de espera para evaluar la evaporación correspondiente al período de ensayo. Se obtiene la masa  $m_2$ .

$m_1 - m_2 = m_3$ , de cuya cantidad se debe tomar nota para incrementar  $m_1$  por el valor correspondiente a la evaporación, de donde la masa de agua corregida  $m$  sea igual a:  $m = m_1 + m_3$ .

La cantidad de calor transferido por la caldera al agua recogida en el recipiente es proporcional a la masa corregida  $m$  y a la diferencia entre las temperaturas  $T_1$ , a la entrada del agua fría y  $T_2$  a la salida de la caldera.

El rendimiento útil se determina por medio de la siguiente fórmula:

$$\eta_u = \frac{4,186 \cdot m \cdot (T_2 - T_1)}{10^3 \cdot V_{r(10)} \cdot H_s} \cdot 100$$

donde:

$\eta_u$  es el rendimiento útil en porcentaje;

$m$  es la cantidad de agua corregida expresada en kilogramo (kg);

$V_{r(10)}$  es el consumo de gas en  $m^3$  medido durante el ensayo corregido a 15 °C, 1 013,25 mbar;

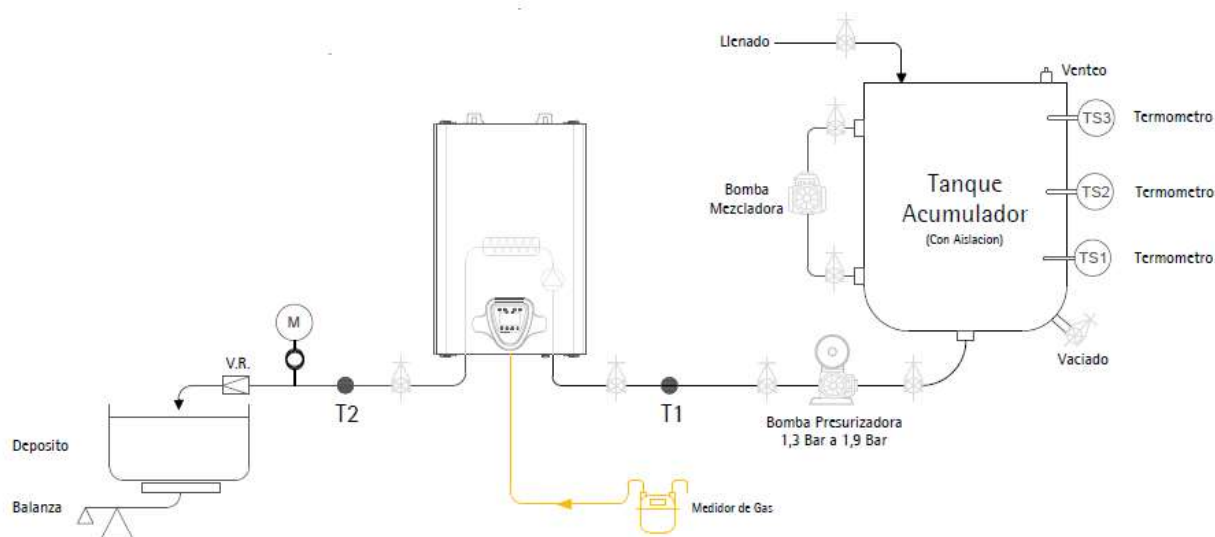
$H_s$  es el valor calorífico superior del gas utilizado, en Megajoule por metro cúbico ( $MJ/m^3$ ) a 15 °C, 1 013,25 mbar, gas seco.

Las tolerancias de los equipos de medición se eligen de forma que aseguren una tolerancia total en la medición del rendimiento de  $\pm 2\%$ .

El rendimiento útil se determina a:

- el consumo calorífico nominal para calderas sin un órgano de ajuste a las necesidades térmicas (sin modulación);
- el consumo calorífico máximo y a la media aritmética del consumo calorífico máximo y mínimo, para calderas con un dispositivo de ajuste a las necesidades térmicas (con modulación).

Se comprueba que se cumplen los requisitos del apartado 9.2.1.


**Referencia:**

- T1 Temperatura del agua de ingreso a la caldera  
 T2 Temperatura del agua de salida de la caldera  
 V.R. Válvula reductora de caudal

 Válvula de cierre

 Manómetro

**Notas:**

**Tanque acumulador:** Debe tener la capacidad suficiente para garantizar el abastecimiento de agua para cada ensayo.

**Aislación térmica:** Debe garantizar la temperatura de ensayo, controlada por los termómetros TS1, TS2 y TS3.

**Bomba mezcladora:** Se utiliza para uniformizar la temperatura del agua interior al tanque.

**Bomba presurizadora:** Garantiza la presión para el correcto funcionamiento de la caldera.

**Figura A – Banco de ensayo de caldera hasta 70 kW**

### 9.3 (Vacante)

### 9.4 Pérdidas de calderas mixtas

#### 9.4.1 Requisitos para pérdidas de calderas mixtas

Las pérdidas de la caldera y del tanque (cuando sea aplicable) medidas bajo las condiciones de ensayo siguientes, deben ser menores que el valor dado por la fórmula siguiente:

$$q_s = 0,014 \cdot V^{2/3} + 0,02 \cdot Q_{nw}$$

donde

$q_s$  son las pérdidas de la caldera y el tanque en kilowatts (kW);

$V$  es la capacidad de agua del tanque (incluido el agua en cualquier intercambiador integral) y/o almacenamiento térmico (si es aplicable) en litros (l);

$Q_{nw}$  es el consumo calorífico nominal de agua caliente sanitaria de la caldera, en kilowatts (kw).

## 9.4.2 Ensayo de pérdidas de las calderas mixtas

Dependiendo de la forma en la que se produce el agua caliente, el requisito anterior se comprueba bajo las condiciones de ensayo definidas más abajo.

### 9.4.2.1 Tanque de calderas mixtas que puede ser desconectado de la caldera

#### 9.4.2.1.1 Generalidades

Las pérdidas por el montaje de la caldera/tanque se determinan sumando las pérdidas de la caldera y del tanque.

El fabricante determina como ha sido separado el tanque de la caldera, y qué tuberías deben tenerse en cuenta en las pérdidas de la caldera y cuáles se contarán con el tanque.

#### 9.4.2.1.2 Caldera

El intercambiador para el tanque está desconectado de la caldera.

También, cuando la caldera y el tanque están emparejados en la misma carcasa, las pérdidas de la caldera sola se miden con el tanque vacío.

#### 9.4.2.1.3 Tanque

Para el tanque, se utiliza el siguiente modo de funcionamiento:

Si el tanque y la caldera están emparejados en la misma carcasa, las pérdidas del tanque solo, están determinadas con la caldera vacía.

#### Condiciones preliminares:

El ensayo se lleva a cabo con un banco equivalente al descrito en la figura 2, en una sala donde la temperatura ambiente esté entre 15 °C y 25 °C, con una variación de temperatura permitida de  $\pm 5$  °C durante el ensayo.

La instalación incluye una resistencia eléctrica y una bomba de circulación (circuito largo de la figura 2).

Antes de que el ensayo se lleve a cabo, el tanque se coloca en la posición recomendada por el fabricante. Para un tanque con dos posiciones, vertical u horizontal, el ensayo se realiza en la posición vertical.

Se llena con agua calentada a una temperatura de  $(65 \pm 2)$  °C por circulación en un circuito cerrado, teniendo el tanque y su intercambiador en series. Se considera que las temperaturas del tanque de agua doméstica se han alcanzado uniformemente en el momento  $t_1$  en el que la circulación se para, si se cumplen las siguientes condiciones:

- la diferencia entre la temperatura de salida del agua de uso doméstico ( $T_s$ ) y la temperatura de entrada del agua ( $T_e$ ) permanece inferior a 1 K continuamente durante los 15 min antes del momento  $t_1$ ;
- la temperatura de entrada ( $T_e$ ) no ha cambiado en más de 1 K durante este período.

Se asume que la temperatura media del agua ( $T_o$ ) del tanque al momento  $t_1$  es igual a la media aritmética de las temperaturas de entrada y salida en el momento:

$$T_o = \frac{T_e + T_s}{2}$$

Las condiciones preliminares se cumplen si la temperatura es igual a  $(65 \pm 2) ^\circ\text{C}$ .

### **Enfriamiento del tanque y determinación de la temperatura media final corregida ( $T_{fc}$ )**

Al momento  $t_1$ , las válvulas 2 y 3 de la figura 2 están cortadas, y todas las conexiones de agua están desconectadas y selladas a las válvulas 2 y 3.

Las partes de la tubería externa al tanque deben estar cuidadosamente aisladas de manera que las pérdidas atribuibles a ellas sean despreciables en comparación con las pérdidas del tanque.

El tanque se deja enfriar por un período de tiempo medido de 24 h,  $\pm 20$  min (momento  $t_2$ ). La temperatura ambiente se mide al menos cada hora y se calcula la media aritmética ( $T_{amb}$ ).

La temperatura media final ( $T_f$ ) del tanque en el momento  $t_2$  se determina por el siguiente método:

- las conexiones del circuito corto de la figura 2 se rehacen y la bomba de circulación se pone en funcionamiento;
- la temperatura media del agua del tanque en el momento  $t_2$  es el obtenido después de la estabilización cuando la diferencia de temperatura entre la entrada y la salida es menor de 1 K. El tiempo de recirculación se toma en cuenta en el tiempo de enfriamiento;
- la media de la temperatura corregida final ( $T_{fc}$ ) del tanque se calcula teniendo en cuenta la masa del agua y la temperatura del agua del circuito corto del banco de ensayo. Este circuito conectado debe estar diseñado de manera que la corrección a la temperatura final sea menor de 0,5 K para un tanque con capacidad que exceda los 50 l y 1 K para un tanque con capacidad menor de 50 l.

La temperatura media final corregida del agua ( $T_{fc}$ ) del tanque se calcula como sigue:

$$T_{fc} = \frac{(V + m_b) \cdot T_f - (m_b \cdot T_a)}{V}$$

donde

- $T_{fc}$  es la temperatura media final corregida del agua en grados Celsius ( $^\circ\text{C}$ );
- $T_f$  es la media de la temperatura del agua del tanque medida en el momento final  $t_2$  en grados Celsius ( $^\circ\text{C}$ );
- $T_a$  es la temperatura ambiente en el momento  $t_2$  en grados Celsius ( $^\circ\text{C}$ ) (asumiendo que al final de 24 h el circuito corto está a temperatura ambiente);
- $V$  es la capacidad de agua del tanque (incluido el agua en cualquier intercambiador térmico integral), en litros (l). Este valor está declarado por el fabricante y revisado a partir de los diseños;
- $m_b$  es la masa del agua en el circuito corto conectado del banco de ensayo, en kilogramos (kg). La densidad del agua se toma como  $1\,000\text{ kg/m}^3$ .

**Cálculo de las pérdidas del tanque:**

El valor de las pérdidas del tanque está dado por la siguiente relación:

$$q_{a45} = \frac{4186}{3600} \cdot \frac{V}{t_2 - t_1} \cdot \ln \frac{(T_o - T_{amb})}{(T_{fc} - T_{amb})} \cdot 45$$

o

$$q_{a45} = 52,33 \cdot \frac{V}{t_2 - t_1} \cdot \ln \frac{(T_o - T_{amb})}{(T_{fc} - T_{amb})}$$

Donde

- $q_{a45}$  son las pérdidas del tanque para un aumento de la temperatura de 45 K, en kilowatts (kW);
- $t_2 - t_1$  es el período de enfriamiento, en horas (h);
- $T_o$  es la temperatura media del agua del tanque en el momento  $t_1$  en grados Celsius (°C);
- $T_{fc}$  es la temperatura media corregida del agua del tanque en el momento  $t_2$  en grados Celsius (°C);
- $T_{amb}$  es la temperatura ambiente media durante el enfriamiento, en grados Celsius (°C);
- $V$  es la capacidad de agua del tanque (incluyendo el agua en un intercambiador térmico integrado, en litros (l)).

Este valor está declarado por el fabricante y revisado a partir de los diseños.

**9.4.2.2 Tanque o almacenamiento térmico que está integrado y que no puede ser separado de la caldera**

La pérdida del tanque de la caldera o el montaje del almacenamiento térmico de la caldera está determinada para una diferencia de temperatura de 45 K entre el promedio de la temperatura del agua de la caldera y la temperatura ambiente o para una diferencia entre la temperatura declarada por el fabricante y la temperatura ambiente si la diferencia es mayor de 45 K (8.4.8).

Para el ensayo, el tanque y su intercambiador (si procede) están conectados en series con la caldera.

**10 MARCADO E INSTRUCCIONES****10.1 Marcado de caldera****10.1.1 Placa de datos**

Cada caldera debe llevar una placa de datos indeleble, sólida y duradera colocada en la fábrica, que es visible en la instalación, posiblemente después de la extracción de una parte de la carcasa y que contenga como mínimo la siguiente información:

- a) el nombre del fabricante<sup>2</sup>;
- b) el nombre comercial de la caldera;

---

<sup>2</sup> “Fabricante” significa la organización o compañía que asume la responsabilidad por el producto.

- c) país de fabricación;
- d) modelo y matrícula;
- e) el tipo de gas;
- f) Logotipo de identificación de producto certificado según la Resolución RESFC-2019-56-APN-DIRECTORIO#ENARGAS o la que en el futuro la reemplace;
- g) el número de serie, mes y año de fabricación;
- h) la presión del suministro indicada por su valor numérico y la unidad “mbar”;
- i) la potencia nominal o, para calderas con ajuste a las necesidades térmicas, la potencia útil máxima y mínima en kilowatts y kilocalorías/hora, dado por el símbolo “ $P_n$ ”, seguido del signo igual, el valor(s) numérico y la unidad “kW”; y opcionalmente la potencia nominal de condensación (en kW y en kcal/h);
- j) el consumo calorífico nominal o, para calderas con ajuste a las necesidades térmicas, los consumos caloríficos máximo y mínimo, en kilowatts y kilocalorías/hora, dados por el símbolo “ $Q_n$ ” seguido del signo igual, el valor(es) numérico y la unidad “kW” y kcal/h;
- k) la presión de agua máxima a la cual la caldera se puede utilizar para el circuito de calefacción y en el caso de calderas duales el correspondiente para el circuito de ACS, en bar dado por el símbolo “PMC” y “PMS”, seguido del signo igual, el valor numérico y la unidad “bar”;
- l) el suministro eléctrico (tensión 220 V – 240 V, frecuencia 50 Hz, corriente alterna);
- m) el tipo de caldera, por ejemplo “Caldera de baja temperatura” o “Caldera de condensación”;
- n) potencia nominal para calderas combinadas en el modo de ACS ( $Q_{nw}$ ), en kilowatts (kW), si hay diferentes consumos caloríficos para los modos de calefacción central y agua de uso doméstico;
- o) NAG-311.

La verificación de la indelebilidad se efectúa por inspección y frotando el marcado a mano durante 15 s con un paño embebido en agua y otros 15 s con un paño embebido en solvente, con por lo menos 10 ciclos (ida y vuelta = un ciclo) en cada caso. El solvente a utilizar para el ensayo es hexano con un contenido máximo de aromáticos del 0,1 % en volumen, un valor de kauri-butanol de 29, un punto inicial de ebullición de aproximadamente 65 °C, un punto seco de aproximadamente 69 °C y una masa específica de 0,66 kg/dm<sup>3</sup> (0,66 kg/l).

### 10.1.2 Embalaje

El embalaje debe incorporar como mínimo las siguientes informaciones:

- a) Marca y modelo.
- b) Tipo de gas.
- c) Potencia nominal.
- d) Logotipo de identificación de producto certificado según la Resolución RESFC-2019-56-APN-DIRECTORIO#ENARGAS o la que en el futuro la reemplace.



- e) Matrícula de aprobación.
- f) Industria Argentina o la del país de origen.

### **10.1.3 Advertencias en la caldera y en el embalaje**

Una o más etiquetas deben proporcionar como mínimo las siguientes advertencias, así como que deben ser visibles y legibles.

- a) leer las instrucciones técnicas antes de instalar la caldera;
- b) leer las instrucciones de usuario antes de encender la caldera.

## **10.2 Instrucciones**

### **10.2.1 Instrucciones técnicas**

Cada caldera debe estar acompañada de las instrucciones técnicas dirigidas al instalador.

Estas instrucciones deben incluir como mínimo las siguientes instrucciones establecidas en los apartados del 10.2.1.1 al 10.2.1.4.

#### **10.2.1.1 Generalidades**

- a) la información en la placa de datos, con la excepción del número de serie y el año de fabricación (véase 10.1.1);
- b) el significado de los símbolos utilizados en la caldera y en su embalaje, de acuerdo con el apartado 10.1.1 y 10.1.3;
- c) referencia de determinadas normas y/o reglamentos particulares si esto demuestra que es necesario para la correcta instalación y uso de la caldera;
- d) sobre las distancias mínimas que se deben cumplir desde los materiales inflamables;
- e) las paredes sensibles al calor, por ejemplo, de madera, deben estar protegidas por un aislamiento adecuado;
- f) una descripción general de la caldera, con una ilustración de las partes principales (subconjuntos);
- g) para instalación eléctrica;
- h) la obligación de puesta a tierra para calderas que incorporen equipamiento de red eléctrica suministrada;
- i) un diagrama del circuito con terminales (incluyendo aquellos para el control externo);
- j) el método recomendado para limpiar la caldera;
- k) el servicio necesario y el intervalo de servicio recomendado;
- l) indicación de que, siguiendo la instalación de la caldera, el instalador debe instruir al usuario en el funcionamiento de la caldera y los dispositivos de seguridad y debe dar como mínimo las instrucciones de uso al usuario;
- m) que la caldera está destinada exclusivamente para un sistema de calefacción central con un vaso de expansión abierto, cuando sea aplicable;

- n) referencia a las normas nacionales y/o locales para la descarga de condensados, en particular, instrucciones para la instalación de caldera de baja temperatura o caldera de condensación donde sea necesario un sistema de neutralización del condensado;
- o) el consumo de gas volumétrico en  $\text{m}^3/\text{h}$  y el promedio de la temperatura de los productos de la combustión en el modo de agua con uso doméstico, en grados Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ );
- p) para el tipo de almacenamiento de calderas mixtas, cuando sea necesario, se describe cómo están conectados la caldera y el tanque acumulador de ACS;
- q) se indica que puede ser necesario instalar dispositivos de seguridad específicos en las normas de instalación locales, si no van a ser instalados por el fabricante en la caldera;
- r) para calderas mixtas de tipo instantáneo se debe indicar la presión mínima a la entrada del circuito del agua de uso doméstico.

#### **10.2.1.2 Para la instalación y ajuste del circuito de gas**

- a) se comprueba que la información del apartado 10.1.2 en relación con el estado de ajuste dado en la placa o en la placa de datos adicional debe ser compatible con las condiciones de suministro locales;
- b) instrucciones de ajuste para calderas que son ajustables por el instalador, incorporando una tabla de ajuste en el que el volumen del consumo másico está establecido en  $\text{m}^3/\text{h}$  o  $\text{kg}/\text{h}$ , o la presión del quemador en relación con el posible ajuste de datos de acuerdo con la(s) categoría(s). Las condiciones de referencia son  $15^{\circ}\text{C}$ , 1 013,25 mbar, gas seco;

#### **10.2.1.3 Para la instalación en el circuito de calefacción central**

- a) información acerca de la temperatura máxima del agua en  $^{\circ}\text{C}$ ;
- b) una indicación de los controles;
- c) las precauciones que se deben tomar para limitar el nivel de ruido de funcionamiento de la instalación;
- d) para circuitos cerrados, las instrucciones relativas a la instalación de un vaso de expansión presurizado cuando la caldera no esté originalmente equipada con este tipo de dispositivo;
- e) para las calderas que cumplan con el apartado 5.7.8.2, la información de que sólo pueden instalarse con un circuito de calefacción central con un vaso de expansión abierto;
- f) información sobre:
  - ♦ o la curva característica de la presión del agua disponible en la conexión de salida de la caldera, si la caldera tiene una bomba integrada;
  - ♦ o la pérdida de presión como una función del caudal de agua, en forma gráfica o tubular, para una caldera suministrada sin bomba.

#### **10.2.1.4 Para la instalación del circuito de combustión**

- a) información acerca del tipo de instalación para la cual está aprobada la caldera;

- b) la instrucción de que la caldera tiene que ser instalada con los accesorios necesarios (por ejemplo, conductos, terminales, piezas de montaje) suministrados con la caldera o dar la especificación de los accesorios necesarios que se deben utilizar;
- c) la instrucción para la instalación de las partes destinadas a ser instaladas a la caldera;
- d) información necesaria para conectar la caldera a un sistema de evacuación de los productos de la combustión que debe ser conforme a la normativa de aplicación;
- e) especificaciones detalladas para los medios de descarga de los productos de la combustión y cualquier condensado. Se debe llamar la atención sobre la necesidad de evitar tramos horizontales en los conductos de evacuación de gases y del conducto de extracción de condensado, además la pendiente mínima para estos conductos se debe indicar;
- f) para calderas de tipo C, se deben indicar las instrucciones para evitar descargas continuas del condensado desde el terminal;
- g) cuando la caldera cumple con los requisitos del apartado 8.16 para la temperatura de los productos de la combustión, el fabricante debe especificar o suministrar los conductos de evacuación de los gases de combustión sus accesorios para ser utilizados, de otra manera el fabricante debe especificar que la caldera no está destinada a ser conectada a los conductos de evacuación de los gases de combustión que son susceptibles de estar afectados por el calor (por ejemplo conductos de plástico o conductos con recubrimientos internos de plástico).
- h) Cuando la caldera sea aprobada con los conductos de evacuación se debe indicar que obligatoriamente debe ser instalada con los conductos aprobados y provistos por el fabricante.

### 10.2.2 Instrucciones para el usuario

Cada caldera debe estar acompañada de las instrucciones destinadas al usuario. Deben incluir la información necesaria para el uso y mantenimiento e incorporar como mínimo lo siguiente:

- a) se indique que se debe llamar a un instalador matriculado o personal calificado del fabricante para instalar, convertir y ajustar la caldera como corresponda;
- b) se especifique detalladamente las operaciones de arranque y parada de la caldera;
- c) para calderas con encendido manual, mencionar las precauciones que se deben tener en cuenta antes de llevar a cabo un nuevo intento de encendido;
- d) se especifique que es necesario respetar las precauciones;
- e) se expliquen las operaciones necesarias para el funcionamiento normal, limpieza y mantenimiento periódico de la caldera;
- f) se expliquen las precauciones que se deben tener en cuenta contra las heladas;
- g) advertir contra el mal uso;

- h) prohibir cualquier intervención sobre un componente sellado;
- i) se indica que la caldera se debe comprobar y mantener periódicamente por un instalador matriculado o personal calificado del fabricante;
- j) si es necesario, llamar la atención del usuario sobre los riesgos de quemadura por si hay contacto directo con la ventana de visualización o sus alrededores; y
- k) las instrucciones deben establecer que la salida(s) de los condensados, si hay alguno, no deben modificarse o bloqueado y deben incluir instrucciones relativas a la limpieza o servicio de cualquier sistema de neutralización de condensado.

### **10.2.3 Instrucciones de conversión**

Las partes destinadas a la conversión de otra familia de gas, otro grupo, otra gama y/u otra presión de suministro, se deben acompañar de las instrucciones de conversión destinadas al especialista.

Las instrucciones deben:

- a) especificar las partes necesarias para llevar a cabo la conversión y sus medios de identificación;
- b) incluir una clara especificación de las operaciones necesarias para cambiar las partes y hacer el correcto ajuste, donde sea apropiado;
- c) especificar que cualquier precinto roto se debe rehacer y/o cualquier dispositivo de reglaje se debe precintar.

Se debe suministrar con las partes y las instrucciones de conversión, una etiqueta autoadhesiva, destinada a instalarse en la caldera. Debe ser posible establecer en esta etiqueta el marcado especificado en el apartado 10.1.2, indicando:

- 1) el grupo del gas o el rango;
- 2) el tipo de gas;
- 3) la presión del gas suministrado; y
- 4) el consumo calorífico ajustado, donde corresponda.

### **10.3 Presentación**

Toda la información desde el apartado 10.1 al 10.2 se debe expresar en idioma castellano.

### **10.4 Marcado suplementario e instrucciones en el caso de calderas que se van a instalar en lugares parcialmente protegidos**

#### **10.4.2 Avisos sobre las calderas y el embalaje**

Adicionalmente a los requisitos existentes en el apartado 10.1.5, la información debe añadir que la caldera está destinada a instalarse en un lugar parcialmente protegido.

#### **10.4.1 Información general**

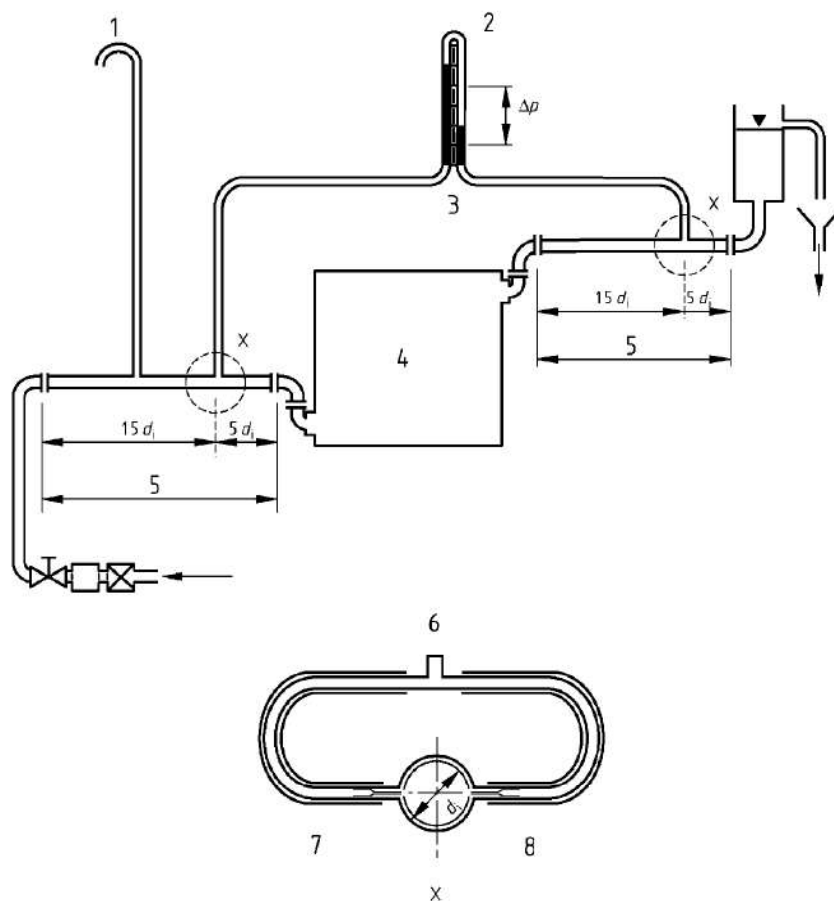
Para calderas destinadas a ser instaladas en lugares parcialmente protegidos, se debe indicar la temperatura mínima declarada y si es necesaria la temperatura máxima de instalación declarada.

### **10.4.3 Instrucciones técnicas**

Adicionalmente a los requisitos existentes en el apartado 10.2 se debe añadir más información en relación con la instalación en un lugar parcialmente protegido. Todas las instrucciones necesarias y los requisitos para una localización para la correcta instalación, incluyendo trabajos de tubería exterior, se deben especificar.

El sistema de protección contra las heladas, si hay alguno, se debe describir en términos generales en las instrucciones técnicas para el instalador. Se debe incluir en las instrucciones técnicas para el instalador que los materiales utilizados en la instalación de la caldera deben seleccionarse para mantener su función dentro de las temperaturas de instalación declaradas (véase 10.4.1).

## FIGURAS

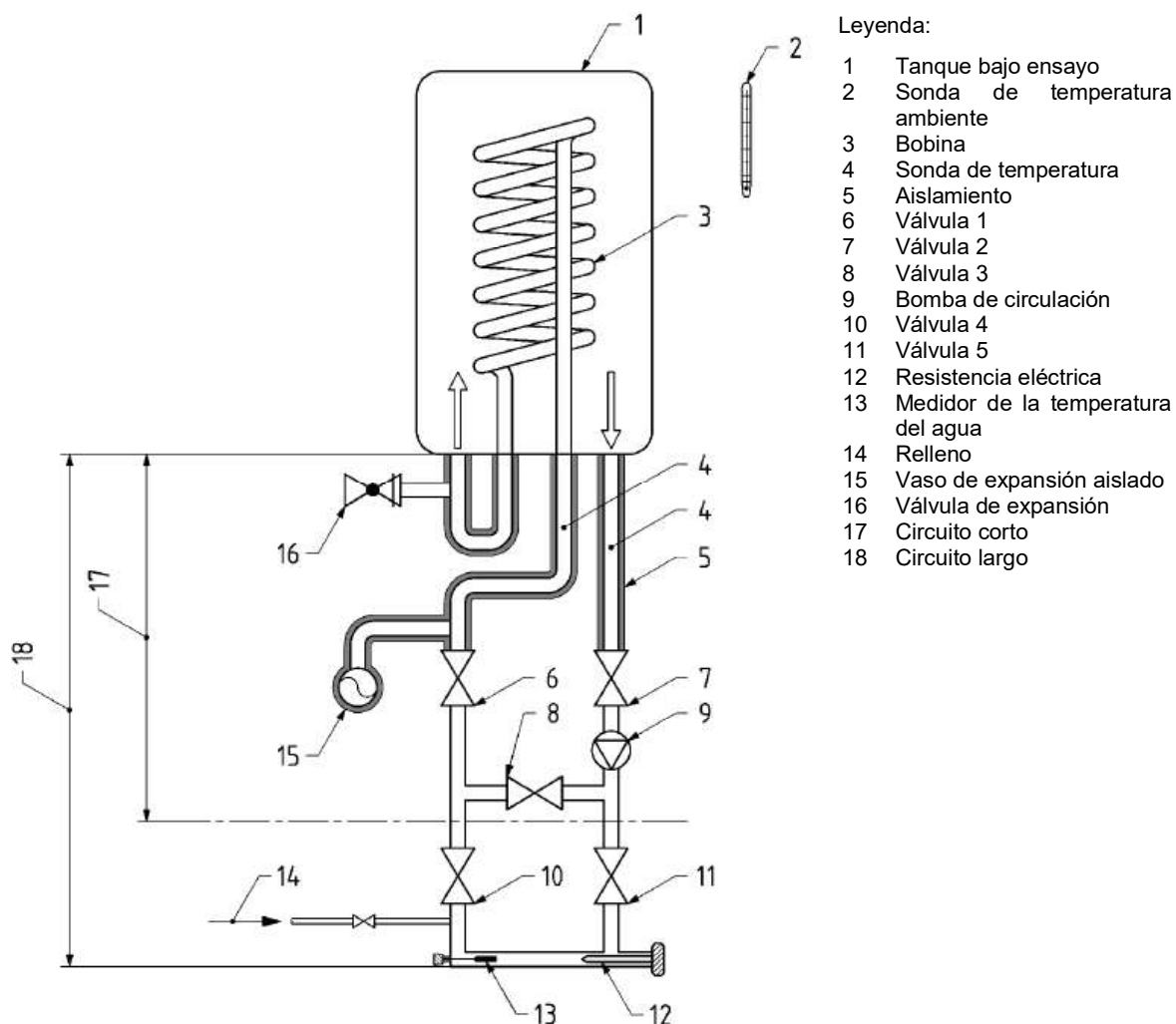


Leyenda:

- 1 Conducto de aireación
- 2 Manómetro diferencial
- 3 Tubos flexibles
- 4 Caldera
- 5 Manguito
- 6 Sección en "x" rotada a 90°
- 7 Tubo flexible
- 8 Orificio de 3 Ø suavizada internamente

**Figura 1 - Determinación de la resistencia hidráulica**





**Figura 2 - Banco de ensayo para medir las pérdidas de las calderas mixtas**

## ANEXO A (Informativo)

### Propiedades del acero al carbono y aceros inoxidables

Tabla A.1 - Propiedades mecánicas y composiciones químicas de los aceros al carbono e inoxidables

| Propiedades mecánicas |               |                                                   |                                                          |                                                    |                                                      | Composición química de la masa % |        |         |       |       |           |       |    |          |           |
|-----------------------|---------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|--------|---------|-------|-------|-----------|-------|----|----------|-----------|
| Materiales            | Tipo de acero | Resistencia a la tracción $R_m$ N/mm <sup>2</sup> | Límite elástico convencional $R_{0.2}$ N/mm <sup>2</sup> | Alargamiento de rotura $A_{long}$ en $L_0=5.d_0$ % | Alargamiento de rotura $A_{transv}$ en $L_0=5.d_0$ % | C                                | P      | S       | Si    | Mn    | Cr        | Mo    | Ni | Ti       | Nb/Ta     |
| Hojas de tuberías     | Carbono       | ≤ 520                                             | ≤ 0,7 <sup>a</sup>                                       | ≥ 20                                               | --                                                   | ≤ 0,25                           | ≤ 0,05 | ≤ 0,05  | --    | --    | --        | --    | -- | --       | --        |
|                       | Ferrítico     | ≤ 600                                             | ≥ 250                                                    | ≥ 20                                               | ≥ 15                                                 | ≤ 0,045                          | ≤ 0,25 | ≤ 0,030 | ≤ 1,0 | ≤ 1,0 | 15,5 a 18 | ≤ 1,5 | -- | ≤ 7 x %C | ≤ 12 x %C |
|                       | Austenítico   | ≤ 800                                             | ≥ 180                                                    | ≥ 30                                               | ≥ 30                                                 |                                  |        |         |       |       |           |       |    |          |           |

<sup>a</sup> Relación entre el límite elástico convencional y la resistencia a la tracción.  
 Se debe garantizar un adecuado límite elástico convencional a alta temperatura para la temperatura más alta posible del acero.

## ANEXO B (Normativo)

### Requisitos mínimos para hierro fundido

Tabla B.1 - Requisitos mínimos para hierro fundido

|                                                             |                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Hierro fundido de grafito laminar (según la Norma EN 1561): |                           |
| ○ Resistencia a la tracción $R_m$                           | $\geq 150 \text{ N/mm}^2$ |
| ○ Dureza Brinell                                            | de 160 a 220 HB 2,5/187,5 |
| Hierro fundido de grafito esferoidal (recocido ferrítico):  |                           |
| ○ Resistencia a la tracción $R_m$                           | $\geq 400 \text{ N/mm}^2$ |
| ○ Resistencia a flexión por choque                          | $\geq 23 \text{ J/cm}^2$  |

## ANEXO C (Normativo)

### Partes en aluminio y aleaciones de aluminio

Tabla C.1 - Propiedades del aluminio y aleaciones de aluminio

|                | Resistencia a la tracción<br>$R_m$<br>N/mm <sup>2</sup> | Intervalo de temperatura<br>°C |
|----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Al 99,5        | ≥ 75                                                    | Hasta 300                      |
| Al Mg 2 Mn 0,8 | ≥ 275                                                   | Hasta 250                      |

## ANEXO D (Normativo)

### Partes en cobre y aleaciones de cobre

Tabla D.1 - Propiedades de las piezas en cobre o aleaciones de cobre

|             | Resistencia a la tracción<br>$R_m$<br>N/mm <sup>2</sup> | Intervalo de temperatura<br>°C |
|-------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|
| SF-Cu       | ≥ 200                                                   | Hasta 250                      |
| Cu Ni 30 Fe | ≥ 310                                                   | Hasta 350                      |

## ANEXO E (Normativo)

### ESPESORES MÍNIMOS PARA LAS PIEZAS LAMINADAS

Tabla E.1 - Espesores mínimos para las piezas laminadas

|                                                                                                                                                                                              | Aceros al carbono,<br>aluminio<br>(mm) |   |     | Aceros revestidos o<br>protegidos, aceros<br>inoxidables, cobre<br>(mm) |   |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---|-----|-------------------------------------------------------------------------|---|---|
| Consumo calorífico nominal<br>$Q_n$                                                                                                                                                          | A                                      | B | C   | A                                                                       | B | C |
| $\leq 175 \text{ kW}$                                                                                                                                                                        | 4                                      | 3 | 2,9 | 2                                                                       | 2 | 1 |
| Columnas<br><b>A:</b> Para paredes con cámara de combustión expuesta al agua y al fuego y para paredes horizontales de superficie de calefacción por convección.                             |                                        |   |     |                                                                         |   |   |
| Columnas<br><b>B:</b> Para paredes expuestas únicamente al agua y para formas rígidas, por ejemplo, las superficies de calefacción por convección en el exterior de la cámara de combustión. |                                        |   |     |                                                                         |   |   |
| Columnas<br><b>C:</b> Tuberías del intercambiador de calor por convección.                                                                                                                   |                                        |   |     |                                                                         |   |   |

**ANEXO F (Normativo)**  
**ESPESORES NOMINALES MÍNIMOS DE LAS SECCIONES DE LA**  
**CALDERA DE MATERIALES DE FUNDICIÓN BAJO PRESIÓN DEL**  
**AGUA**

Tabla F.1 – Espesores nominales mínimos de las secciones de la caldera de materiales de fundición bajo presión del agua

| Consumo calorífico nominal Qn (kW) | Hierro fundido de grafito laminar; aluminio (mm) | Hierro fundido de grafito esferoidal recocido ferrítico; cobre (mm) |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| ≤ 35                               | 3,5                                              | 3,0                                                                 |
| 35 a 70                            | 4,0                                              | 3,5                                                                 |
| 70 a 175                           | 4,5                                              | 4,0                                                                 |

## ANEXO G (Informativo)

### COMPOSICIÓN DEL CIRCUITO DE GAS

#### G.1 Generalidades

Para la disposición de válvulas en calderas con encendido automático que tienen el consumo calorífico del quemador de encendido entre 250 W y 1 000 W, se aplica el apartado 8.11.6.2.1, tercer párrafo.

#### G.2 Calderas con quemador de encendido piloto permanente o quemador de encendido piloto alternativo o dispositivo de control de fuga o con prebarrido

##### G.2.1 Consumos caloríficos que no exceden los 70 kW.

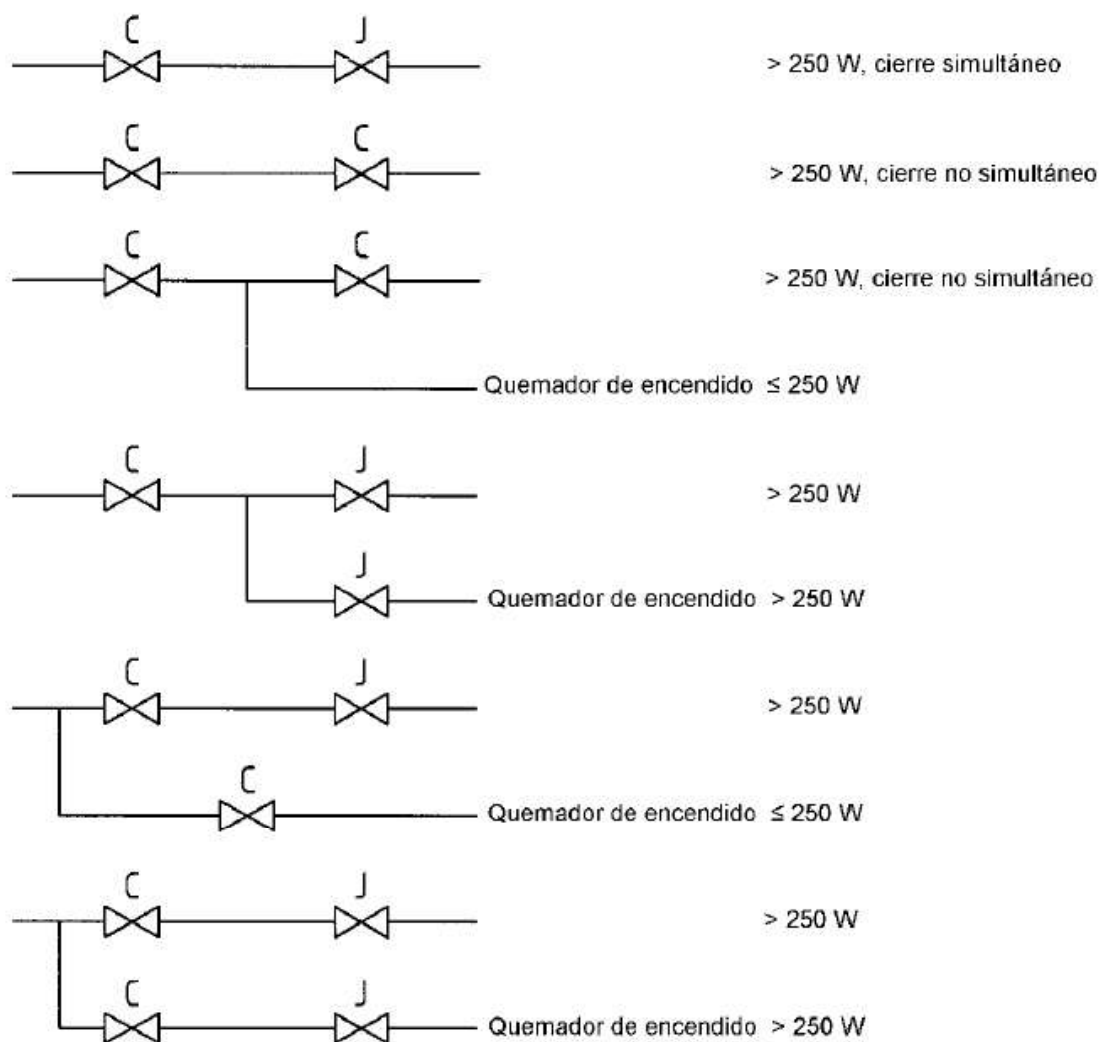


Figura G.1 – Consumos caloríficos hasta 70 kW



**G.2.2 Consumos caloríficos que superan los 70 kW, pero no exceden los 175 kW.**

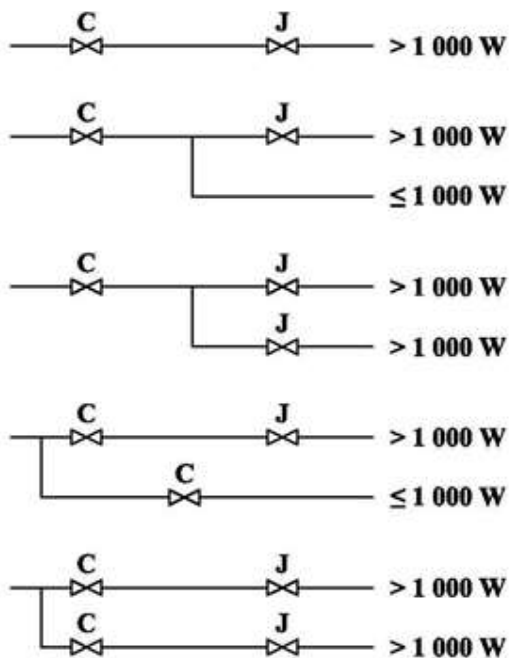
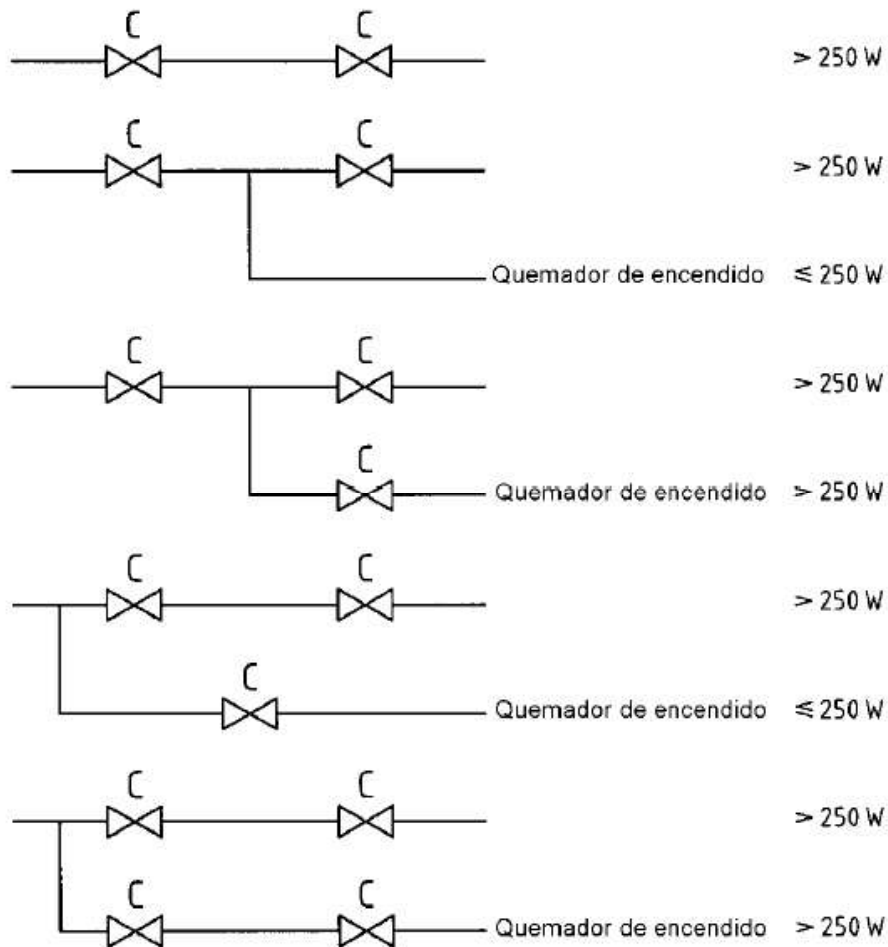


Figura G.2 – Consumos caloríficos hasta 175 kW

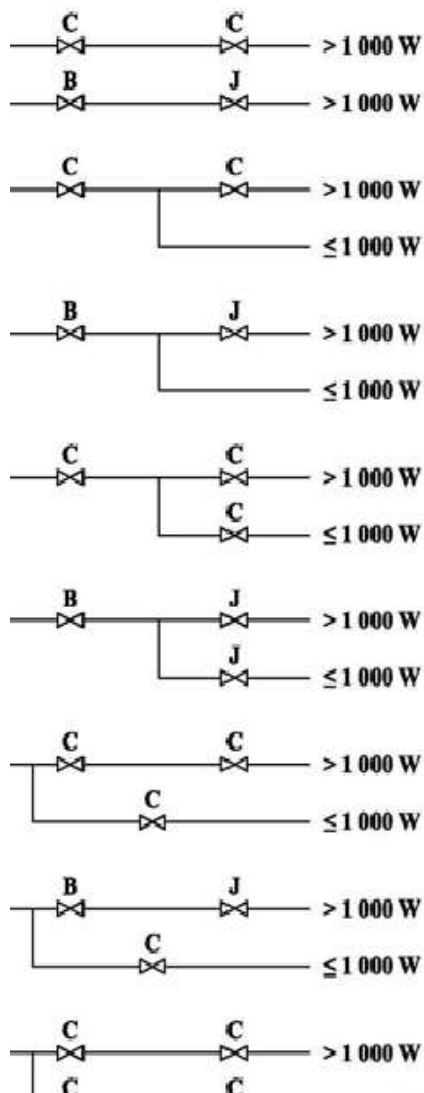
**G.3 Calderas sin quemador de encendido permanente o quemador de encendido alterno sin dispositivo de control de fuga y sin prebarrido**

**G.3.1 Consumos caloríficos hasta 70 kW**



**Figura G.3 - Consumos caloríficos hasta 70 kW**

**G.3.2 Consumos caloríficos que superan los 70 kW, pero no exceden los 175 kW.**



**Figura G.4 – Consumos caloríficos hasta 175 kW**

Dos válvulas de gas en línea con la Clase C se pueden remplazar por una válvula B y una válvula J.

## ANEXO H (Informativo)

### CÁLCULO DE LA CONVERSIÓN DE NO<sub>x</sub>

**Tabla H.1 – Conversión de la emisión del valor de NO<sub>x</sub> para gases de la segunda familia**

| 1 ppm = 2,054 mg/m <sup>3</sup>              |                             | G 20   |       |
|----------------------------------------------|-----------------------------|--------|-------|
| (1 ppm = 1 cm <sup>3</sup> /m <sup>3</sup> ) |                             | mg/kWh | mg/MJ |
| O <sub>2</sub> = 0%                          | 1 ppm = 1 mg/m <sup>3</sup> | 1,764  | 0,49  |
|                                              |                             | 0,859  | 0,239 |
| O <sub>2</sub> = 3%                          | 1 ppm = 1 mg/m <sup>3</sup> | 2,059  | 0,572 |
|                                              |                             | 1,002  | 0,278 |

**Tabla H.2 – Conversión de la emisión del valor de NO<sub>x</sub> para gases de la tercera familia**

| 1 ppm = 2,054 mg/m <sup>3</sup>              |                             | G 30   |       | G 31   |       |
|----------------------------------------------|-----------------------------|--------|-------|--------|-------|
| (1 ppm = 1 cm <sup>3</sup> /m <sup>3</sup> ) |                             | mg/kWh | mg/MJ | mg/kWh | mg/MJ |
| O <sub>2</sub> = 0%                          | 1 ppm = 1 mg/m <sup>3</sup> | 1,792  | 0,498 | 1,778  | 0,494 |
|                                              |                             | 0,872  | 0,242 | 0,866  | 0,240 |
| O <sub>2</sub> = 3%                          | 1 ppm = 1 mg/m <sup>3</sup> | 2,091  | 0,581 | 2,075  | 0,576 |
|                                              |                             | 1,018  | 0,283 | 1,010  | 0,281 |

## ANEXO I (Normativo)

### CORRECCIÓN PARA EL RENDIMIENTO DETERMINADO EN EL ENSAYO DE BAJA TEMPERATURA DEL AGUA DE CALDERAS DE BAJA TEMPERATURA (CBT) Y CALDERAS DE CONDENSACIÓN (CC)

Si la humedad del aire, del aire de la combustión bajo las condiciones de ensayo, difiere del valor normal, el rendimiento determinado en los ensayos de baja temperatura del agua [temperatura del agua de retorno  $T_{ret, st} = 37\text{ °C}$  (CBT) o  $30\text{ °C}$  (CC)] es correcto con:

$$\Delta\eta_{cond,1} = 0,08. (X_{air,st} - X_{air,m})$$

donde

$\Delta\eta_{cond,1}$  es la corrección del rendimiento útil medido para la desviación de la humedad del aire del valor de referencia, expresado como un porcentaje (valor absoluto como porcentaje)

$X_{air,st}$  es la humedad del aire de la combustión bajo las condiciones de referencia en gramo/kilogramo de aire seco ( $X_{air,st} = 10\text{ g/kg}$ )

$X_{air,m}$  es la humedad del aire de la combustión bajo las condiciones de ensayo, en gramo/kilogramo de aire seco

Si la temperatura del agua de retorno difiere del valor normal para los ensayos de baja temperatura del agua el rendimiento determinado se corrige con:

$$\Delta\eta_{cond,2} = 0,12. (T_{ret,m} - T_{ret,st})$$

donde

$\Delta\eta_{cond,2}$  es la corrección del rendimiento útil medido para la desviación de la temperatura de retorno del valor de referencia, en porcentaje (valor absoluto como porcentaje)

$T_{ret,m}$  es la temperatura del agua de retorno bajo las condiciones de ensayo, en grados Celsius

$T_{ret,st}$  es el valor de referencia para la temperatura del agua de retorno para los ensayos de agua de baja temperatura [temperatura del agua de retorno  $T_{ret,st} = 37\text{ °C}$  (CBT) o  $30\text{ °C}$  (CC)]

La corrección total del rendimiento determinado es como sigue:

$$\eta_u = \eta_m + \Delta\eta_{cond,1} + \Delta\eta_{cond,2}$$

donde

$\eta_u$  es el rendimiento útil bajo las condiciones de referencia, expresado como porcentaje

$\eta_m$  es el rendimiento útil medido, expresado como porcentaje

Estas correcciones se deben aplicar para las condiciones de ensayos donde  $0 \leq X_{air,m} \leq 20\frac{\text{g}}{\text{kg}}$  de aire seco y  $35\text{ °C} \leq T_{ret,m} \leq 45\text{ °C}$  para CBT o  $30\text{ °C} \leq T_{ret,m} \leq 35\text{ °C}$  para CC.

**ANEXO J (Informativo)**  
**MÉTODO ALTERNATIVO PARA LA DETERMINACIÓN DEL**  
**CONSUMO CALORÍFICO NOMINAL O EL CONSUMO CALORÍFICO**  
**MÁXIMO Y MÍNIMO (DE ACUERDO CON 8.4.1) PARA CALDERAS**  
**QUE UTILIZAN SISTEMA NEUMÁTICO DE CONTROL DE LA**  
**RELACIÓN GAS/AIRE**

El cálculo del consumo calorífico corregido  $Q_c$  de acuerdo con las fórmulas dadas en el apartado 8.4.1 es válido para calderas donde el caudal del gas está regulado por una presión constante del gas, por ejemplo, por un estabilizador o un regulador de presión y una boquilla de gas y el gas que fluye hacia afuera en un inyector o cualquier volumen a aproximadamente la presión atmosférica.

Si el caudal del gas está regulado por un control neumático de la relación de gas/aire, teniendo por ejemplo un regulador a presión cero y restricciones para gas y aire o una mezcla venturi, seguido por un ventilador que succiona la mezcla en el quemador, se aplican las siguientes fórmulas alternativas:

- ♦ Si el consumo de gas volumétrico  $V$  está medido en  $m^3/h$ :

$$Q_c = H_s \cdot \frac{10^3}{3600} \cdot V \cdot \frac{1013,25 + p_g}{1013,25} \cdot \sqrt{\frac{288,15}{273,15 + T_g} \cdot \frac{273,15 + T_a}{293,15} \cdot \frac{d_r}{d}}$$

- ♦ Si el consumo másico del gas  $M$  está medido en  $kg/h$ :

$$Q_c = H_s \cdot \frac{10^3}{3600} \cdot M \cdot \frac{1013,25}{p_a} \cdot \sqrt{\frac{273,15 + T_g}{288,15} \cdot \frac{273,15 + T_a}{293,15} \cdot \frac{d_r}{d}}$$

donde todas las variables son las mismas que en el apartado 8.4.1 excepto una:

$T_a$  es la temperatura del aire de combustión utilizado del circundante, en grados Celsius ( $^{\circ}C$ ).

NOTA: Para un sistema de control de la relación gas/aire electrónico, las fórmulas de corrección se deben comprobar de acuerdo con el sistema en uso.

## ANEXO K (Normativo)

### INCERTIDUMBRE DE LAS MEDICIONES

Excepto cuando sea establecido otro valor en cláusulas particulares, las mediciones se deben realizar con una incertidumbre que no exceda los valores máximos establecidos a continuación:

|                                                                |                            |                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presión atmosférica                                            |                            | ± 5 mbar                                                                                                                        |
| Presión en la cámara de combustión y en la chimenea de ensayos |                            | ± 5 % del fondo de escala o 0,05 mbar                                                                                           |
| Presión de gas                                                 |                            | ± 2 %                                                                                                                           |
| Pérdida de carga del lado del agua                             |                            | ± 5 %                                                                                                                           |
| Caudal de agua                                                 |                            | ± 1 %                                                                                                                           |
| Caudal de gas                                                  |                            | ± 1 % (ver NOTA 1)                                                                                                              |
| Caudal de aire                                                 |                            | ± 2 %                                                                                                                           |
| <b>Tiempos:</b>                                                |                            |                                                                                                                                 |
| Hasta 1 hora                                                   |                            | ± 1 s                                                                                                                           |
| Más de 1 hora                                                  |                            | ± 0,1 %                                                                                                                         |
| Energía eléctrica auxiliar – [kWh]                             |                            | ± 2 %                                                                                                                           |
| <b>Temperaturas</b>                                            | Ambiente                   | $\Delta T (instr) = \pm 1^{\circ}\text{C}$ (y $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ para mediciones de rendimiento y eficiencia energética) |
|                                                                | Agua                       | $\Delta T (instr) = \pm 1^{\circ}\text{C}$ (y $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ para mediciones de rendimiento y eficiencia energética) |
|                                                                | Productos de la combustión | ± 5 °C                                                                                                                          |
|                                                                | Gas                        | ± 1 °C                                                                                                                          |
|                                                                | Superficies                | ± 5 °C                                                                                                                          |
| O <sub>2</sub> y CO <sub>2</sub>                               |                            | ± 6 %                                                                                                                           |
| CO                                                             |                            | ± 6 % del valor máximo admitido por esta norma para cada medición                                                               |
| Poder calorífico del gas                                       |                            | ± 1 %                                                                                                                           |
| Densidad del gas                                               |                            | ± 0,5 %                                                                                                                         |
| Masa                                                           |                            | ± 0,5 %                                                                                                                         |
| Momento torsor                                                 |                            | ± 10 %                                                                                                                          |
| Fuerza                                                         |                            | ± 10 %                                                                                                                          |

Las tolerancias o incertidumbres corresponden a 2 desviaciones estándar, es decir el intervalo de confianza es del 95%.

En el caso en que se requiera una combinación de los valores de incertidumbre individuales indicados anteriormente, como es el caso de la temperatura del agua en el cálculo del rendimiento, se puede requerir que éstos tomen un valor menor, para limitar el de la incertidumbre combinada.

Se deben identificar las principales fuentes de incertidumbre para cada medición a realizar, elegir el método de evaluación adecuado, e informar el resultado de la medición junto con su incertidumbre expandida.

NOTA 1: El medidor de caudal de gas debe ser apto para medir el consumo del quemador de encendido y el consumo del quemador principal, en GN y GLP.



## ANEXO L (Normativo)

### DURABILIDAD DE LOS MEDIOS DE ESTANQUIDAD

#### L.1 Ensayo de durabilidad de los medios de estanquidad

Todas las pesadas de los ensayos a), b) y c) deben realizarse con una precisión de 0,2 mg.

- a) **Ensayo de extracción:** Las muestras de los materiales susceptibles de estar en contacto con los gases de la tercera familia, después de haber sido previamente pesadas, se sumergen en pentano líquido durante 24 h.

Se verifica la variación de masa en las muestras 24 h después de que hayan sido retiradas del pentano y mantenidas 24 h al aire libre.

- b) **Ensayo de permeabilidad en el estado de suministro:** De una lámina del material a ensayar se corta una junta de 8 mm de diámetro interior y 19 mm de diámetro exterior. Esta junta se comprime según las indicaciones del proveedor hasta, como máximo, un 20 % de su espesor, en el artefacto esquematizado en la figura L.1 que contiene 0,5 g de pentano líquido.

El conjunto se pesa y se mantiene al aire libre a la temperatura de  $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$ ; 24 h más tarde se efectúa una nueva pesada y se determina la permeabilidad en gramos por hora de pentano, limitando el valor obtenido al tercer decimal.

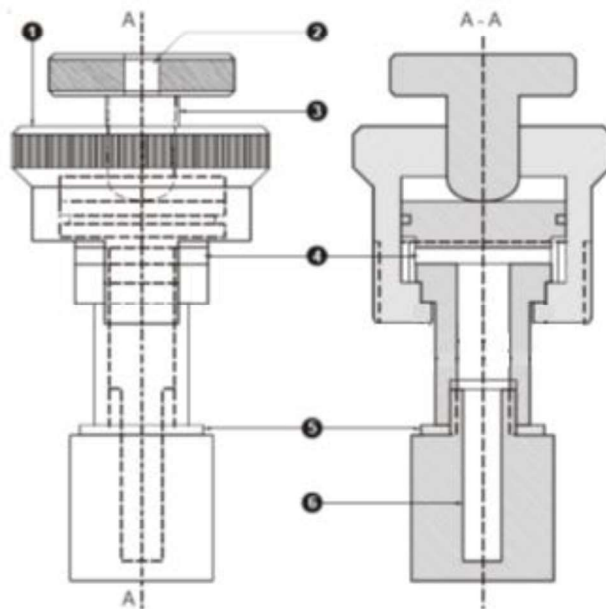
- c) **Ensayo de permeabilidad después del envejecimiento acelerado:** Después de la realización del ensayo precedente y permaneciendo la junta a ensayar en el artefacto, este se vacía del pentano por el tapón inferior y se coloca en una estufa donde se mantiene a la temperatura de  $(125 \pm 5) ^\circ\text{C}$ , durante siete días.

Transcurrido este tiempo, se efectúa un segundo ensayo de permeabilidad en las mismas condiciones descriptas en b).

- d) **Ensayo de dureza:** La determinación de la dureza Shore se realiza de acuerdo con la norma ISO 868 sobre una muestra del material en su estado de suministro, y después del envejecimiento en una estufa mantenida a la temperatura de  $(125 \pm 5) ^\circ\text{C}$ , durante siete días.

- e) **Ensayo de resistencia a los hidrocarburos:** Todos los elementos no metálicos deben sumergirse en N-exano durante 72 h a  $(20 \pm 2) ^\circ\text{C}$  y en un volumen de dicho hidrocarburo de 50 veces el volumen del elemento a ensayar. La variación del volumen debe verificarse transcurridos 5 min de extraída la pieza ensayada, siguiendo el procedimiento de la Norma IRAM 113 012.

La variación de volumen luego del ensayo de resistencia a los hidrocarburos debe estar comprendida entre + 30 % y 0 %.



**Leyenda:**

- 1 10 divisiones equidistantes sobre el borde de la circunferencia de la tapa
- 2 Marca vertical de referencia
- 3 Paso 1 mm
- 4 Muestra a ensayar
- 5 Arandela metálica
- 6 Volumen interior 5,5 cm<sup>3</sup>

**Figura L.1 - Accesorios para los ensayos de durabilidad de los medios de estanquidad**

## **L.2 REQUISITOS**

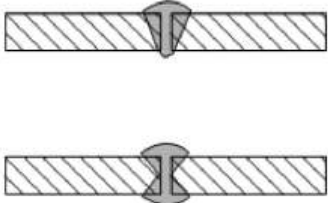
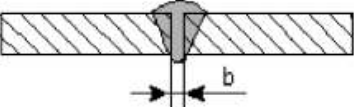
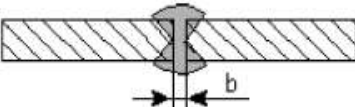
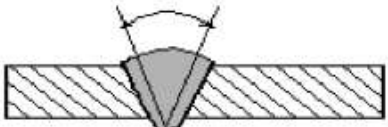
Todos los elementos no metálicos deben cumplir los siguientes requisitos, en las condiciones de ensayo definidas en el apartado L.2:

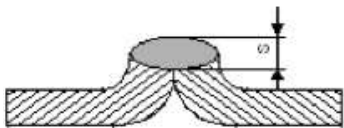
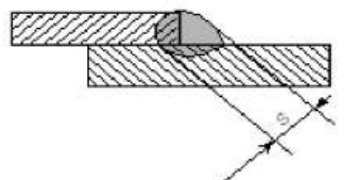
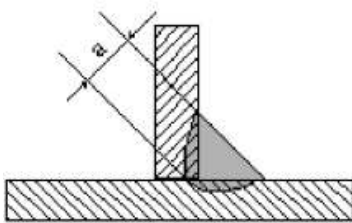
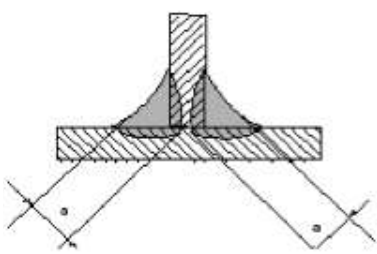
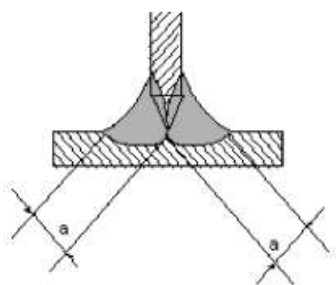
- a) la variación de masa al finalizar el ensayo de extracción no debe exceder del 5 % de la masa inicial de la muestra;
- b) su permeabilidad debe ser nula, tanto en el estado de suministro como después del envejecimiento acelerado;
- c) cuando sea aplicable, la dureza Shore A no debe variar en más de cinco unidades después del envejecimiento acelerado;
- d) la variación de volumen luego del ensayo de resistencia a los hidrocarburos debe estar comprendida entre + 30 % y 0 %.

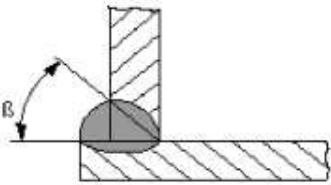
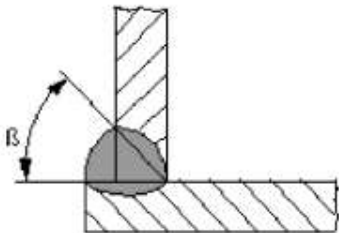
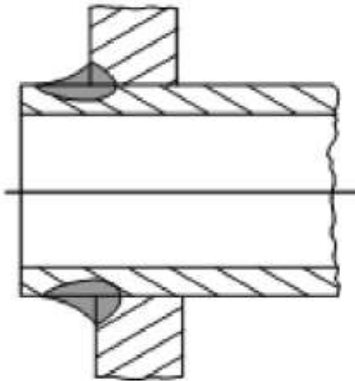
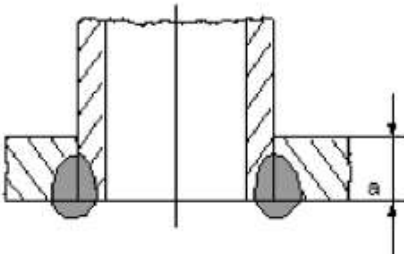
## ANEXO M (NORMATIVO)

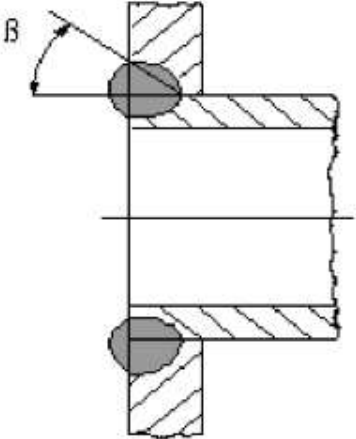
### PARÁMETROS PARA UNIONES SOLDADAS Y PROCEDIMIENTO DE SOLDEO

**Tabla M.1 - Parámetros para uniones soldadas y procedimiento de soldeo**

| N°  | Tipo de unión soldada                                                                                                           | Espesor del material t mm | Procedimiento de soldadura | Observaciones                                                                                                                |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 | Soldadura a tope de bordes rectos<br>          | ≤ 6<br>(8)                | 135<br>12<br>131<br>(111)  | Admisible hasta t = 8 mm si se utilizan electrodos de fuerte penetración o soldeo por ambos lados.                           |
| 1.2 | Soldadura de bordes rectos<br>                 | ≥ 6<br>a 12               | 12                         | Separación en la raíz de b = 2 mm a 4 mm con doble pasada, es necesario un dispositivo contenedor del polvo.                 |
| 1.3 | Soldadura a tope de bordes rectos (doble)<br> | > 8<br>hasta 12           | 135<br>12<br>(111)         | Separación en la raíz b = 2 mm hasta 4 mm. Se deben utilizar electrodos de penetración profunda si se utiliza soldeo manual. |
| 1.4 | Soldadura a tope en V – individual<br>       | A 12                      | (111)                      | Preparación de bordes costura en V de 60°                                                                                    |
| 1.5 | Soldadura a tope en V – individual<br>       | A 12                      | 135<br>12                  | Preparación de bordes de costura en V de 30° a 50°, según el espesor del material.                                           |
| 1.6 | Soldadura a tope en X (doble V)<br>          | ≥ 12                      | 135<br>12                  | Preparación de bordes de costura en V de 30° a 50° según el espesor del material.                                            |
| 1.7 | Soldadura de bordes levantados<br>           | ≤ 6                       | 135<br>141<br>131<br>(111) | Autorizadas sólo en casos excepcionales para partes incrustadas y soldadas.                                                  |

| N°  | Tipo de unión soldada                                                                                                      | Espesor del material t mm | Procedimiento de soldadura                   | Observaciones                                                                                                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                           |                           |                                              | Además, las soldaduras no deben estar sometidas a tensiones de flexión. No adecuadas para las partes en contacto directo con la llama.<br>$s = 0,8 \times t$ |
| 1.8 | Soldadura con solape<br>                  | $\geq 6$                  | 135<br>12                                    | Estos tipos de soldadura no deben estar sometidos a esfuerzos de flexión. No adecuadas para las partes en contacto directo con la llama.                     |
| 1.9 | Soldadura con solape (continuación)                                                                                        | $\leq 6$                  | 135<br>12<br>(111)                           | No adecuadas para las partes en contacto directo con la llama.<br>$s = t$                                                                                    |
| 2.1 | Soldadura en ángulo<br>                  | $\leq 6$                  | 135<br>12<br>(111)                           | Este tipo de cordón no debe estar sometido a tensiones de flexión.<br>$a = t$                                                                                |
| 2.2 | Soldadura en ángulo doble<br>           | $\leq 12$<br><br>$> 12$   | 135<br>12<br>(111)<br><br>135<br>12<br>(111) | $a = t$<br><br>$a = 2/3 t$                                                                                                                                   |
| 2.3 | Soldadura en ángulo por ambos lados<br> | $\leq 12$<br><br>$> 12$   | 135<br>12<br>(111)<br><br>135<br>12<br>(111) | $a = t$<br><br>$a = 2/3 t$                                                                                                                                   |

| N°  | Tipo de unión soldada                                                                                                                         | Espesor del material t mm | Procedimiento de soldadura          | Observaciones                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.4 | Soldadura con un borde recto y el otro en bisel (semi V)<br> | $\leq 12$<br><br>$> 12$   | 135<br>12<br>(111)<br><br>135<br>12 | para (111)<br>$\beta = 60^\circ$<br><br>para 135, 12<br>$\beta = 45^\circ$ a $50^\circ$                                  |
| 2.5 | Soldadura con un borde recto y el otro en bisel (semi V)<br> | $\leq 12$                 | 135<br>12<br>(111)                  | para (111)<br>$\beta = 60^\circ$<br>para 135, 12<br>$\beta = 45^\circ$ a $50^\circ$                                      |
| 2.6 |                                                             | $\leq 12$                 | 135<br>(111)                        | Los extremos del tubo no deben sobresalir más allá del cordón de soldadura si ésta está expuesta a radiaciones térmicas. |
| 2.7 |                                                            | $\leq 6$                  | 135<br>(111)                        | Soldadura de tubos bajo solicitaciones térmicas importantes a $\geq t$                                                   |

| N°                                                     | Tipo de unión soldada                                                                                                                                                                                                                          | Espesor del material t mm | Procedimiento de soldadura | Observaciones                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.8                                                    |                                                                                                                                                               |                           | 135<br>(111)               | Soldadura de tubos bajo solicitaciones térmicas importantes<br>Para (111) $\beta = 60^\circ$<br><br>Para 135 $\beta = 45^\circ$ a $50^\circ$ |
| Número de referencia<br>12<br>111<br>131<br>135<br>141 | Proceso<br>Soldeo por arco sumergido<br>Soldeo metálico por arco con electrodo revestido<br>Soldeo por arco con gas inerte, soldeo MIG<br>Soldeo por arco con gas activo, soldeo MAG<br>Soldeo por arco con electrodo de wolframio, soldeo TIG |                           |                            |                                                                                                                                              |

## ANEXO N (NORMATIVO)

### CLASIFICACIÓN DE LAS CALDERAS SEGÚN LA FORMA DE EVACUACIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LA COMBUSTIÓN

#### N.1 ESQUEMA GENERAL

La clasificación general para las calderas de los tipos B y C se indica en los apartados N.1.1 y N.1.2, respectivamente.

##### N.1.1 Tipo B

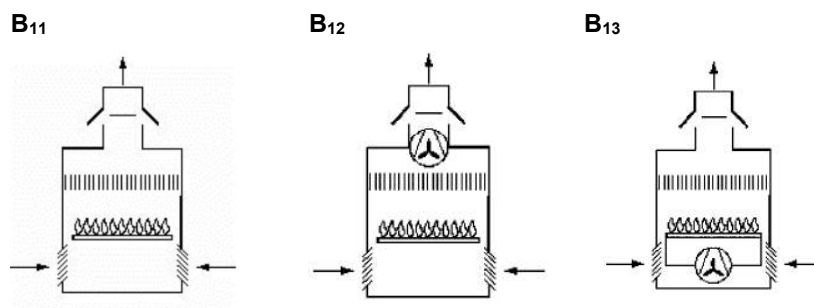
Calderas destinadas a conectarse a un conducto de evacuación de los productos de la combustión hacia el exterior del local donde está instalada la caldera, y donde el aire comburente se toma directamente de este local.

Se clasifican en los siguientes tipos:

- a) **Tipo B<sub>1</sub>**: Caldera del tipo **B<sub>1</sub>** que incorpora un interceptor de contracorriente.
- b) **Tipo B<sub>11</sub>**: Caldera del tipo **B<sub>1</sub>** por tiro natural.
- c) **Tipo B<sub>12</sub>**: Caldera del tipo **B<sub>1</sub>** diseñada para conectarse a un conducto de evacuación por tiro natural, que incorpora un ventilador a la salida de la cámara de combustión y a la entrada del interceptor de contracorriente.
- d) **Tipo B<sub>13</sub>**: Caldera del tipo **B<sub>1</sub>** diseñada para conectarse a un conducto de evacuación por tiro natural, que incorpora un ventilador a la entrada de la cámara de combustión.

Estos tipos de calderas además se los clasifica en función de los dispositivos de seguridad específicos, como ser:

- a) **Tipos B<sub>11AS</sub>, B<sub>12AS</sub> y B<sub>13AS</sub>**: Caldera del tipo **B** provisto de un dispositivo de control de contaminación de la atmósfera.
- b) **Tipos B<sub>11BS</sub>, B<sub>12BS</sub> y B<sub>13BS</sub>**: Caldera del tipo **B** provisto de un dispositivo de control de evacuación de los productos de la combustión.



##### N.1.2 Tipo B5

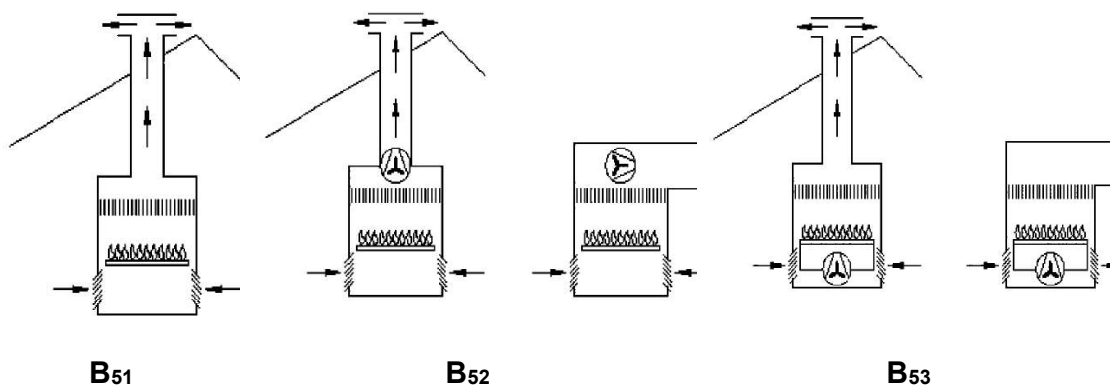
Caldera del tipo B sin interceptor de contracorriente y diseñada para conectarse



mediante su conducto de evacuación a su propio terminal.

Se clasifican en los siguientes tipos:

- Tipo B<sub>51</sub>:** Caldera del tipo **B<sub>5</sub>** por tiro natural.
- Tipo B<sub>52</sub>:** Caldera del tipo **B<sub>5</sub>** que incorpora un ventilador a la salida de la cámara de combustión.
- Tipo B<sub>53</sub>:** Caldera del tipo **B<sub>5</sub>** que incorpora un ventilador a la entrada de la cámara de combustión.



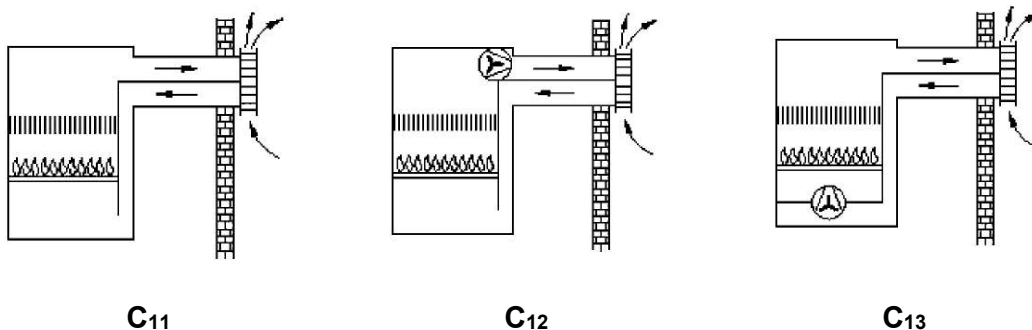
### N.1.3 Tipo C

Caldera del tipo C diseñada para conectarse mediante sus conductos a un terminal horizontal que permite, simultáneamente, la entrada de aire comburente al quemador y la evacuación de los productos de combustión hacia el exterior, mediante orificios concéntricos, o suficientemente próximos, para estar expuestos a condiciones de viento similares.

Se clasifican en los siguientes tipos:

#### N.1.3.1 Tipo C<sub>1</sub>

- Tipo C<sub>11</sub>:** Caldera del tipo **C<sub>1</sub>** por tiro natural.
- Tipo C<sub>12</sub>:** Caldera del tipo **C<sub>1</sub>** que incorpora un ventilador a la salida de la cámara de combustión.
- Tipo C<sub>13</sub>:** Caldera del tipo **C<sub>1</sub>** que incorpora un ventilador a la entrada de la cámara de combustión.

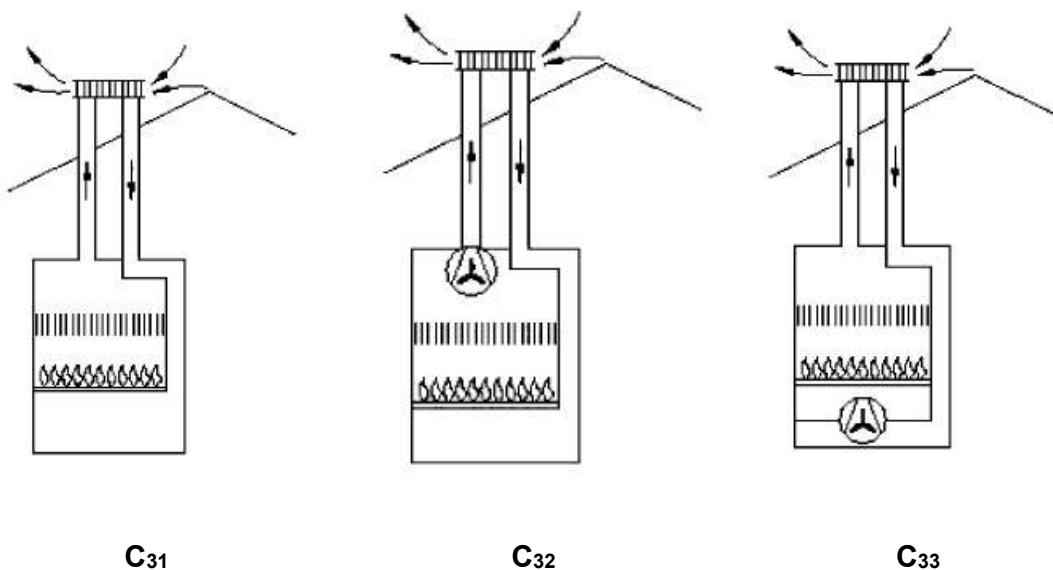


### N.1.3.2 Tipo C<sub>3</sub>

Caldera del tipo C diseñada para conectarse mediante sus conductos a un terminal vertical que permite, simultáneamente, la entrada de aire comburente al quemador y la evacuación de los productos de la combustión hacia el exterior, mediante orificios concéntricos, o suficientemente próximos, para estar expuestos a condiciones de viento similares.

Se clasifican en los siguientes tipos:

- a) **Tipo C<sub>31</sub>**: Caldera del tipo C<sub>3</sub> por tiro natural.
- b) **Tipo C<sub>32</sub>**: Caldera del tipo C<sub>3</sub> que incorpora un ventilador a la salida de la cámara de combustión.
- c) **Tipo C<sub>33</sub>**: Caldera del tipo C<sub>3</sub> que incorpora un ventilador a la entrada de la cámara de combustión.

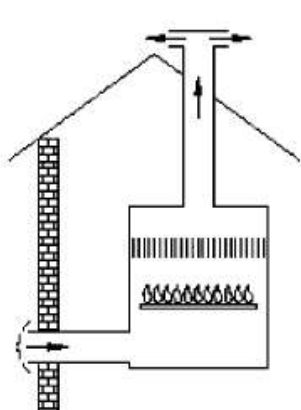


### N.1.3.2 Tipo C<sub>5</sub>

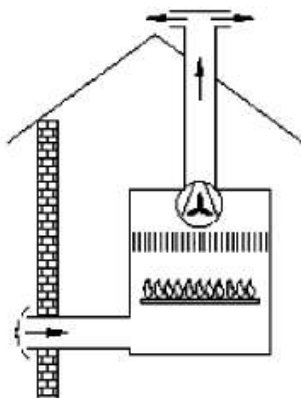
Caldera del tipo C conectada a conductos independientes de entrada de aire comburente y de evacuación de los productos de la combustión. Estos conductos pueden desembocar en zonas con diferente presión.

Se clasifican en los siguientes tipos:

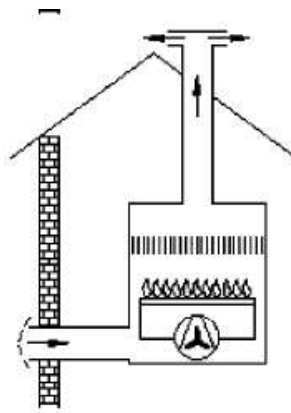
- a) **Tipo C<sub>51</sub>**: Caldera del tipo C<sub>5</sub> por tiro natural.
- b) **Tipo C<sub>52</sub>**: Caldera del tipo C<sub>5</sub> que incorpora un ventilador a la salida de la cámara de combustión.
- c) **Tipo C<sub>53</sub>**: Caldera del tipo C<sub>5</sub> que incorpora un ventilador a la entrada de la cámara de combustión.



**C51**



**C52**



**C53**

**Formulario para observaciones**

|                                                                                                                                              |               |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------|
| <b>Observaciones propuestas a la NAG-311 Año 2024</b>                                                                                        |               |          |
| <b>Calderas de calefacción central y adicionalmente otros usos que utilizan combustibles gaseosos hasta una potencia consumida de 175 kW</b> |               |          |
| <b>Parte 1: Requisitos generales y ensayos</b>                                                                                               |               |          |
| Empresa:                                                                                                                                     | Rep. Técnico: |          |
| Dirección:                                                                                                                                   | C.P.:         | TEL.:    |
| Página:                                                                                                                                      | Apartado:     | Párrafo: |
| <b>Donde dice:</b>                                                                                                                           |               |          |
|                                                                                                                                              |               |          |
| <b>Se propone:</b>                                                                                                                           |               |          |
|                                                                                                                                              |               |          |
| <b>Fundamento de la propuesta:</b>                                                                                                           |               |          |
|                                                                                                                                              |               |          |

| Firma | Aclaración | Cargo |
|-------|------------|-------|
|       |            |       |

***Véase el instructivo en la página siguiente.***

**Instrucciones para completar el formulario de observaciones propuestas (uno por cada apartado observado)**

1. En el espacio identificado “**Donde dice**”, transcribir textualmente el párrafo correspondiente del documento puesto en consulta.
2. En el espacio identificado “**Se propone**”, indicar el texto exacto que se sugiere.
3. En el espacio identificado “Fundamento de la propuesta”, se debe completar la argumentación que motiva la propuesta de modificación, mencionando en su caso la bibliografía técnica en que se sustente, que debe presentarse en copia, o bien, detallando la experiencia en la que se basa.
4. Dirigir las observaciones al ENTE NACIONAL REGULADOR DEL GAS (ENARGAS), Suipacha 636, (C1008AAN) Ciudad Autónoma de Buenos Aires o bien por la Mesa de entradas de manera virtual a través de la página [www.enargas.gob.ar](http://www.enargas.gob.ar).
5. Las observaciones relacionadas con el asunto normativo especificado en el formulario deben ser remitidas al ENARGAS por medio de una nota dedicada exclusivamente a tal fin, ya sea de manera física o virtual, adjuntando una impresión del formulario, firmada en original y la versión en soporte digital con formato editable (Word).

**Tabla integrada de observaciones**

Observaciones al proyecto “**NAG-311 Año 2024- Calderas de calefacción central y adicionalmente otros usos que utilizan combustibles gaseosos hasta una potencia consumida de 175 kW**”

**Parte 1: Requisitos generales y ensayos**

Ref.: Expediente EX-2022-39449440- -APN-GDYGNV#ENARGAS

| ENTIDAD | Capítulo N.º,<br>Apartado N.º./<br>Anexo/Tabla<br>(ej. 2.1, Tabla 1) | Párrafo/<br>Ítem/<br>Nota<br>(ej. Nota 1) | Donde dice | Se propone | Fundamento<br>de la<br>propuesta |
|---------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------|------------|----------------------------------|
|         |                                                                      |                                           |            |            |                                  |
|         |                                                                      |                                           |            |            |                                  |
|         |                                                                      |                                           |            |            |                                  |

**Instrucciones para completar la Tabla Integrada de Observaciones (Consulta Pública de proyectos)**

1. Como complemento al envío del formulario individual de observaciones, que antecede, el participante de la consulta pública debe completar la presente Tabla, utilizando una fila del cuadro para cada una de las observaciones.
2. En el espacio identificado “**Donde dice**”, transcribir textualmente el párrafo correspondiente del documento puesto en consulta.
3. En el espacio identificado “**Se propone**”, indicar el texto exacto que se sugiere aplicar.
4. En el espacio identificado “**Fundamento de la Propuesta**”, incluir una explicación de qué posible problema, carencia, etc., resolvería o mejoraría la propuesta, completando la argumentación que se dé, o bien con la mención concreta de la bibliografía técnica en que se sustente, en lo posible adjuntando sus copias, o bien detallando la experiencia propia sobre la que se basa.
5. Dirigir las observaciones al ENTE NACIONAL REGULADOR DEL GAS (ENARGAS), Suipacha 636, (C1008AAN) Ciudad Autónoma de Buenos Aires o bien por la Mesa de entradas de manera virtual a través de la página [www.enargas.gob.ar](http://www.enargas.gob.ar).
6. Las observaciones relacionadas con el asunto normativo especificado en el formulario deben ser remitidas al ENARGAS por medio de una nota dedicada exclusivamente a tal fin, ya sea de manera física o virtual, adjuntando una impresión del formulario, firmada en original y la versión en soporte digital con formato editable (*Word*).
7. Las observaciones/sugerencias relacionadas con otras consultas deben ser remitidas por separado al ENARGAS por medio de notas creadas específicamente para tal fin, haciendo referencia al nombre del documento en consulta, expediente y resolución del ENARGAS en cada caso.



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional  
AÑO DE LA DEFENSA DE LA VIDA, LA LIBERTAD Y LA PROPIEDAD

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Informe gráfico**

**Número:** IF-2024-106585849-APN-GIYN#ENARGAS

CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Lunes 30 de Septiembre de 2024

**Referencia:** NAG-311 PARTE 1

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 130 pagina/s.

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL ELECTRONICA - GDE  
Date: 2024.09.30 14:58:05 -03:00

Graciela Ana Bravo  
Gerenta  
Gerencia de Innovación y Normalización  
Ente Nacional Regulador del Gas

Digitally signed by GESTION DOCUMENTAL  
ELECTRONICA - GDE  
Date: 2024.09.30 14:58:06 -03:00